09 التقرير السنوي:

حافظنا على الاستقرار برغم حالة الاضطراب، وواصلنا تفاؤلنا في أوقات عدم التيقن، وبرزت عناصر قوتنا في التغلب على كافة الصعوبات.

ale - that a tunion

www.ithmaarbank.com

بنك الإثمار ش.م.ب. السجل التجاري: ١٥٢١، ص.ب: ٢٨٢٠ برج أداكس، الطابق العاشر ضاحية السيف، مملكة البحرين هاتف: ١٧٠٥٨٤٠٠، ١٧ ٩٧٣ ا، فاكس: ١٨٤٥١٧ ١٧ ٩٧٣+ البريد الإلكتروني: info@ithmaarbank.com



المحتويات:

ملخص البيانات المالية الموحدة	١
كلمة رئيس مجلس الإدارة	۲
كلمة الرئيس التنفيذي	٣
مراجعة الأداء المالي	٤
مجلس الإدارة	٦
الإدارة التنفيذية	١١
استعراض الإدارة للعمليات	١٢
استعراض الشركات التابعة والزميلة	١٤
الحوكمة المؤسساتية	۱۹
المسؤولية الاجتماعية	70
إدارة المخاطر	77
تقرير أعضاء مجلس الإدارة	۳۰
البيانات المالية الموحدة والإيضاحات	٣٢
إفصاحات بازل ٢ العمود ٣	٠٦

ملخص البيانات المالية الموحدة

	79	Y · · A	7	۲۰۰٦ (معدلة)	70
افي الربح/(الخسارة) (باللف الدولارات الأمريكية)	(۲۳۳,۳٦٩)	۸٥،١٦٢	۱۸۸٬۳۱۰	۱۸۱٬۰۵۰	TV.0V7
افي الربح/ (الخسارة) المتعلق بالمساهمين (باللف الدولارات الأمريكية)	(٢٣٥،٠٠٣)	44,174	1.7,700	١٦٧،٥٥٨	٣٦،٥٣٣
وق المساهمين (بآلاف الدولارات الأمريكية)	947,499	1,129,701	1,475,447	1,177,700	Y0Y, VVV
وق المساهمين المتعلقة بالمساهمين (بآلاف الدولارات الأمريكية)	٧١١،٤٣٥	977,909	١،٠٨٧،٨٠٨	٧٩٢،٠٩٣	727,709
يمة الدفترية للسهم الواحد (بالسنتات الامريكية)*	۲۱,۲۷	٤٣,٨٩	٥٠,٦٠	٥٦,٠١	٤١,٢٣
مية السهم الواحد (بالسنتات الامريكية)*	(۱۰,۲٦)	٠,٩٥	0, ٧٩	11,10	٦,٠٩
مالي الموجودات (بآلاف الدولارات الأمريكية)	٥،٢١٣،٨٦١	٥،٣٨٠،٤٢٦	٤،٠٧٨،٧٨٩	۲،۳۱۸،۷٥٥	227,721
ناديق تحت الإدارة (باللف الدولارات الأمريكية)	7,1.1,900	1,991,777	١،٧٢٣،٨١٤	1,.09,944	1.0
ائد على متوسط حقوق المساهمين	(٪۲۸,۷٤)	٪۲,۲۰	٪۱۰,۹۳	%٣٢, ٢٤	۲۱۵,۸۲
ائد على متوسط حقوق الملكية	(۲۲, ۲۷٪)	%v,	%10,72	۲۲,۳۱٪	%10,97
ائد على متوسط الموجودات	(%٤,٤١)	٪۱,۸۰	%0,.9	%9,7٣	%A,0V
ائد على متوسط رأس المال المدفوع	(%٤٢,٨٥)	%٤,١٦	% ٢ ٣,٠٧	%٦٦,00	%٢٤,٣٦
كلفة إلى الايرادات التشغيلية	%127,90	%01,01	%£1,YV	%£Y,1·	%ገለ,ገገ
اح الأسهم النقدية (بآلاف الدولارات الأمريكية)	_	_	٥٣،٧٤٧	٤٧،٥٢٠	۲۰,۰۰۰
اح الأسهم النقدية لكل سهم (بالسنتات الامريكية)	_	_	۲,0۰	۲,۳۸	٣,٣٣
هم منحة	_	٪۱۰	% ٢ ٠	_	_
دل ملاءة رأس المال **	%17,77	112, 21%	%14,75	%۲9,07	% ٣٦,٨٠
بر السهم الواحد في السوق (بالسنتات الامريكية)	72	77	٥٨	٥٨	_
ساعف سعر السهم إلى ربحية السهم	_	77	١٠	٥	_
بر السهم الواحد في السوق/ القيمة الدفترية للسهم	٠,٧٧	٠,٥٩	1,10	١,٠٣	-

^{*}تعكس أرقام ٢٠٠٦ تجزئة السهم الواحد إلى أربعة أسهم

^{**}معدل ملاءة رأس المال لعام ٢٠٠٧ وفق تعليمات بازل ٢ في حين تم حساب معدلات السنوات السابقة وفق تعليمات بازل ١.

كلمة رئيس مجلس الإدارة أ

بسم الله الرحمن الرحيم،

بالأصالة عن نفسي، ونيابة عن أعضاء مجلس الإدارة، يطيب لي أن أقدم

اليكم التقرير السنوي لبنك الإثمار وشركاته التابعة والزميلة للسنة

الرف المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

لقد كان هذا العام - مثلما توقع الجميع - عاماً آخر صعباً ومليئاً بالتحديات على صعيد صناعة الأعمال المصرفية والمالية العالمية. وطوال العام ٢٠٠٩، واصل بنك الإثمار المحافظة على حماية أصول المجموعة والسيولة.

لقد أنهى بنك الإثمار عامه بخسارة متعلقة بالمساهمين وقدرها ٢٣٥ مليون دولار أمريكي مقارنة بأرباح صافية وقدرها ٢٢,٢ مليون دولار أمريكي في العام ٢٠٠٨

بلغ إجمالي الإيرادات التشغيلية ٣٢٧ مليون دولار أمريكي تحققت بصورة رئيسية من الأعمال المصرفية التجارية والأعمال المصرفية للأفراد، والتي حافظت على استقرارها في العام ٢٠٠٩، إلا أن أداءنا المالي قد تأثر بانخفاض الإيرادات من أنشطة الأعمال المصرفية الاستثمارية وارتفاع المخصصات الاحترازية البالغة 1٠٧٠ مليون دولار أمريكي، نتيجة لظروف السوق الصعبة.

وفي شهر أكتوبر، أعلن بنك الإثمار عن خطط لعملية إعادة تنظيم شاملة مع شركته التابعة والمملوكة بالكامل له، مصرف الشامل. إن خطط إعادة التنظيم هذه ستجعل البنك يبرز – بمشيئة الله تعالى – كبنك إسلامي رائد يتعامل في مجال الأعمال المصرفية للأفراد (التجزئة)، وهي تتمثل في توحيد موارد كلا البنكين، مما سيخلق بنكا واحداً ذا ترخيص إسلامي يركز على الأعمال المصرفية بالتجزئة ويتسم بكفاءة أكثر وبقوة أكبر، وذلك تحت العلامة التجارية لبنك الإثمار. كما أعلن بنك الإثمار عن مبادرات لزيادة رأس المال والتي من المتوقع لها أن تضيف مبلغاً يصل إلى ٤٠٠ مليون دولار أمريكي إلى رأسمال النك.

واستعداداً لتنفيذ الخطط المقترحة، فقد راجعنا بعناية تامة القيمة الدفترية لأصولنا في المجموعة، مع الاحتفاظ بمخصصات لمواجهة الهبوط في القيمة بشكل تحفظى.

إن تعييني من قبل أكبر مساهم في بنك الإثمار، مجموعة دار المال الإسلامي القابضة، في مجلس إدارة البنك وما أعقب ذلك من انتخابي في شهر ديسمبر كرئيس لمجلس الإدارة، علاوة على تعيين رئيس مجلس الإدارة السابق السيد خالد عبد الله جناحي كنائب تنفيذي لرئيس مجلس الإدارة مهد الطريق لخلق حوكمة مؤسساتية قوية داخل المجموعة. إن هذا الأمر مهم جداً، بخاصة وأننا نحضر لعملية إعادة التنظيم المقترحة ومبادرات زيادة رأس المال.

وبعد انتهاء الخطط هذه، سيكون بنك الإثمار مهيئاً على نحو جيد للنمو، وفي العام ٢٠١١، سيركز البنك على تعزيز أعماله الرئيسية. وعلى وجه الخصوص، فإن بنك الإثمار سيركز على تطوير أعماله المصرفية للأفراد وأعماله المصرفية للشركات ووحدتي خدمات الخزينة والمؤسسات المالية. إن ذلك كان جزءاً من الخطة الإستراتيجية للأعوام الثلاثة المقبلة، والتي قد اعتمدت بحلول نهاية العام ٢٠٠٩. وستركز هذه الخطة على تطوير أنشطتنا المتعلقة بالأعمال المصرفية للأفراد والأعمال المصرفية للشركات، علاوة على العمل على تعزيز نمونا الاقليمي والعالي.

كما أغتنم هذه الفرصة، بالأصالة عن نفسي ونيابة عن مجلس إدارة بنك الإثمار، لأعرب عن خالص تقديري لإدارة وموظفي بنك الإثمار والشركات التابعة والزميلة في مختلف أنحاء العالم لما قدموه من مساهمات في العام ٢٠٠٩.

كما لا يفوتني أن أهنئ السيد محمد حسين على تعيينه في سبتمبر في منصب الرئيس التنفيذي، والشكر موصول للرئيس التنفيذي السابق السيد مايكل لي على ما قدمه من مساهمات قيمة. وإنني أتمنى لهما دوام النجاح والتوفيق.

ولعل الأهم من ذلك، فإنني أود أيضاً أن أشكر جميع الأطراف ذات العلاقة، لاسيما عملاؤنا ومساهمونا ومصرف البحرين المركزي، على دعمهم المستمر.

عمرو محمد الفيصل

رئيس مجلس الإدارة

كلمة

الرئيس السفيذي بعناية تامة.

بسم الله الرحمن الرحيم، يطيب لي أن أبلغكم بأننا وفي العام ٢٠٠٩ تمكنا وبنجاح من تحقيق توصية مجلس الإدارة بحماية الميزانية العمومية وإدارة السيولة بعناية تامة.

وعلى الرغم من تسجيلنا خسارة متعلقة بالمساهمين وقدرها ٢٣٥ مليون دولار أمريكي في العام ٢٠٠٩، إلا أن الميزانية العمومية لا تزال محافظة على قوتها، حيث بلغ إجمالي الموجودات ٢,٥ مليار دولار أمريكي مقارنة بمبلغ ٤,٥ مليار دولار أمريكي في نهاية العام ٢٠٠٨، كما أن الأموال تحت الإدارة ظلت مستقرة، إذ بلغت ٢,١ مليار دولار أمريكي مقارنة بمبلغ ملياري دولار أمريكي في نهاية العام ٢٠٠٨.

وعلى نحو خاص، فلقد حققت شركتنا التابعة والمملوكة بالكامل لنا، مصرف البحرين الشامل، وبنك البحرين والكويت والذي نمتلك فيه حصة نسبتها ٤, ٢٥ بالمائة، إضافة إلى بنك فيصل المحدود والذي نمتلك فيه حصة نسبتها ٧٧, ٦٥ بالمائة، أرباحاً خلال العام ٢٠٠٩. وهذه الشركات الثلاث تعمل في مجال الأعمال المصرفية التجارية للأفراد.

ولقد شرعت المجموعة في تنفيذ خطة طموحة من أجل توسيع عملياتنا في مجال الأعمال المصرفية للأفراد، وافتتحت أربعة فروع جديدة لبنك فيصل في باكستان، ليصل إجمالي عدد الفروع إلى ١٢٣ فرعاً. وبالمثل، افتتح مصرف الشامل فرعين جديدين، ليصل إجمالي عدد الفروع إلى ١١ فرعاً. أما مصرف فيصل الخاص، فقد قرر التركيز على تطوير الأعمال المصرفية الخاصة وإدارة الثروات، بالإضافة إلى تطوير الأعمال التجارية المستدامة لتمويل التجارة الدولية.

كما واصلت شركتنا التابعة والمملوكة بالكامل لنا، شركة الإثمار للتطوير، تحقيق تقدم ملحوظ على صعيد مشروعها الرائد، جزيرة دلمونيا. فقد تمكنت شركة الإثمار للتطوير خلال العام ٢٠٠٩ من بلورة الخطة الرئيسية للجزيرة، واستكملت جميع أعمال الاستصلاح، وبدأت العمل في البنية التحتية للجزيرة، كما بدأت كذلك في بيع قطع من الأراضي لأطراف ثالثة من المطورين الفرعيين، في الوقت الذي تعمل فيه الشركة على قطع أخرى لصالحها.

لقد ركزنا جهودنا في العام ٢٠٠٩ كذلك على الصعيد الداخلي وعملنا من أجل ضمان سير عملياتنا على قدر عال من الكفاءة والفعالية وذلك من خلال إدارة المصروفات والتحكم بها بقدر الإمكان. فعلى سبيل المثال، أعدنا تنظيم هيكلنا الإداري وعملنا على توحيد عملياتنا للأعمال المصرفية الاستثمارية، لتكون أقسام الاندماجات والاستحواذ والأعمال المصرفية الاستثمارية والحصص الخاصة ضمن مجموعة واحدة. إن هذا بدوره يسمح بخلق منهج للأعمال المصرفية الاستثمارية يتصف بتركيز أكثر وكفاءة وفعالية أكبر. وفي العام ذاته، عززنا عملياتنا الخاصة بإدارة المخاطر وذلك من خلال تعزيز السياسات والإجراءات ذات الصلة بإدارة المخاطر.

وفي شهر أكتوبر، أعانا عن خطط لعملية إعادة تنظيم شاملة مع شركتنا التابعة والمملوكة بالكامل لنا، مصرف البحرين الشامل. كما ستعمل خطط إعادة التنظيم هذه – بمشيئة الله تعالى – على تحسين السيولة وخفض المخاطر وتعزيز قيمة المساهمين عن طريق توسيع التناغم والتآزر القائمين. وفي الشهر ذاته، أعلنا كذلك عن خطط لزيادة رأس المال من خلال طرح إصدار أسهم الحقوق، إضافة إلى إطلاق صكوك إلزامية التحويل لأسهم ستكون مدتها خمسة أعوام، وهي الطريقة الإسلامية التي توازي إصدار السندات القابلة للتحويل. إن هذه المبادرات من المتوقع لها أن ترفع رأس المال حتى مبلغ ٤٠٠ مليون دولار أمريكي.

إن مبادرتي إعادة التنظيم وزيادة رأس المال قد حصلتا على موافقة مساهمي البنك في شهر نوفمبر، كما اتخذ مجلس الإدارة كافة الإجراءات اللازمة للمضي قدماً من أجل استكمالها في أقصر وقت ممكن.

وقد شكَّل مجلس الإدارة لجنة توجيهية عالية المستوى، تضم في عضويتها كلاً من الرئيسين التنفيذيين لبنك الإثمار ومصرف الشامل، والرئيس التنفيذي للعمليات ببنك الإثمار، وذلك للتأكد من أن الانتقال من بنك تقليدي استثماري إلى بنك تجزئة إسلامي يسير بفعالية تامة قدر الإمكان. وتتوقع هذه اللجنة بأن عملية إعادة التنظيم ستتحقق خلال الربع الأول من العام ٢٠١٠، وهو الأمر الذي يخضع إلى موافقة مصرف البحرين المركزي.

وعند الانتهاء من عملية إعادة التنظيم ومبادرات رفع رأس المال، فإن بنك الإثمار سيتحول إلى واحد من أكبر بنوك التجزئة الإسلامية وأكثرها كفاءة في المنطقة، وبهذا، فإننا نمتلك كل سبب لنكون متفائلين بمقدم العام المقبل وما يليه.

وبحلول نهاية العام ٢٠٠٩، قدمنا خطة إستراتيجية ثلاثية للأعوام (٢٠١٠- ٢٠١٢)، ونجحنا في الحصول على موافقة مجلس الإدارة عليها، وهي ستركز على تعزيز أنشطتنا في مجال الأعمال المصرفية للأفراد (التجزئة).

وبعد عملية إعادة التنظيم المتوقعة، فإن بنك الإثمار سيركز على تعزيز أنشطة الأعمال الرئيسية التي تتمثل في وحدة الأعمال المصرفية للأفراد ووحدة الأعمال المصرفية للشركات وأنشطة الخزينة والمؤسسات المالية. فعلى صعيد الأعمال المصرفية للأفراد، سيركز بنك الإثمار على تعزيز قنوات التسليم المادية والإلكترونية، فضلاً عن توسيع وتنوع قاعدة منتجاته وخدماته على الدوام. أما على صعيد الأعمال المصرفية للشركات، فإن البنك سيعمل على توسيع أعماله على المستويين المحلى والإقليمي.

محمد حسين

الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة

مراجعة الأداء المالي

إن هذه المراجعة تشتمل على النتائج التشغيلية الموحدة وبيان المركز المالي الموحد لبنك الإثمار وشركاته التابعة والشركات الزميلة.

النتائج التشغيلية

سجلت المجموعة صافح خسارة قدرها ٢٣٥ مليون دولار أمريكي متعلقة بمساهمي البنك بالمقارنة مع صافح ربح بقيمة ٢, ٢٦ مليون دولار أمريكي للعام الماضي.

طبقت المجموعة منهجا محافظا فيما يتعلق بتقدير القيم الدفترية لوجوداتها، وبناءً عليه تم احتساب مخصص خسائر غير محققة للهبوط في القيمة على الاستثمارات، والقروض، والموجودات الأخرى بقيمة ٢٠٧ مليون دولار أمريكي وذلك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ بالمقارنة مع ٢, ٥٢ مليون دولار أمريكي محتسبة في العام الماضي. يشكل الجزء الأكبر من مخصصات الهبوط في القيمة هذه هبوطاً في القيمة غير النقدية.

إن من المشجع ملاحظة أن العوائد من قطاع العمليات المصرفية للأفراد لاتزال مستقرة، وتوفر أساساً قوياً للمجموعة.

الإيرادات التشغيلية

سجلت المجموعة إجمالي إيرادات تشغيلية للسنة المنتهية في ٢١١ ديسمبر ٢٠٠٩ بقيمة ٩ , ٢٣٦ مليون دولار أمريكي، والذي يتضمن بشكل رئيسي الإيرادات من أنشطة عملياتنا المصرفية للأفراد، والشركات والمؤسسات المالية والتي استمرت بالمحافظة على استقرارها. كان أداء شركاتنا التابعة التي تعمل في قطاع العمليات المصرفية للأفراد: وهي بنك فيصل ومصرف الشامل والشركة الزميلة بنك البحرين والكويت، مرضياً، وسجلت هذه الشركات أرباحاً بالرغم من ظروف السوق الصعبة.

إن النمو المطرد في العمليات المصرفية للأفراد والعمليات المصرفية التجارية، والخزينة يظهر من خلال الزيادة في الإيرادات من الودائع قصيرة الأجل، والإيرادات من الاستثمارات في التمويلات بقيمة ٤, ١٦ مليون دولار أمريكي من ٢٤٧,٢ مليون دولار أمريكي. في حين أنه فيما يتعلق بأنشطة الاستثمار المصرفية، فإن الانخفاض الشديد في إيرادات أنه فيما يتعلق بأنشطة الاستثمار المصرفية، فإن الانخفاض الشديد في إيرادات في الرسوم والعمولات، والانخفاض في الأرباح المحققة عند التخارج، والمنهج المحافظ الذي اتخذه البنك والذي يقضي بعدم تسجيل أية أرباح غير محققة من العقارات الاستثمارية مما أدى إلى انخفاض الإيرادات من العقارات الاستثمارية بيمة ١١١٥ مليون دولار أمريكي ليصل إلى بهر ٢٨٨ مليون دولار أمريكي ليصل إلى

ارتفع التوزيع لحاملي الحسابات الاستثمارية ومصاريف المديونيات بمبلغ ٤٥ مليون دولار أمريكي ليصل إلى ٢٢٠,٩ مليون دولار أمريكي، وذلك يعود بشكل

رئيسي إلى دفع أرباح أعلى على التمويلات لأجل، والقروض بين المصارف، ولعملاء الخدمات المصرفية للأفراد.

المصروفات

تواصل المجموعة مراقبة وسائل تقليل النفقات بشكل صارم. بالاخذ في الاعتبار عكس قيد المخصصات المتعلقة بنظام حوافز الموظفين خلال عام ٢٠٠٨ والبالغة قيمتها ٢، ٥ مليون دولار أمريكي، فإن تكاليف الموظفين هذا العام والبالغة ٢٨٠٩ مليون دولار أمريكي تحسنت مقارنة مع تكاليف العام الماضي والبالغة ٢٠٠٧ مليون دولار أمريكي. تضمنت تكاليف الموظفين لعام ٢٠٠٩ تأثيراً لكامل العام لتدشين ٢٤ فرعاً جديداً خلال عام ٢٠٠٨ بالإضافة إلى ٤ فروع جديدة دشنت خلال عام ٢٠٠٩ تابية لبنك فيصل خلال عام ٢٠٠٩ تابية لبنك فيصل ومصرف الشامل إلا أن المصروفات العمومية والإدارية حافظت على استقرارها حيث بلغت ٨, ٥٦ مليون دولار أمريكي بالمقارنة مع ٤, ٥٦ مليون دولار أمريكي مقارنة بالعام الماضي.

بلغت مصاريف الاستهلاك والإطفاء ٢٤ مليون دولار أمريكي، بزيادة قدرها ٥ مليون دولار أمريكي مقارنة بالعام الماضي، وذلك يعود بشكل رئيسي إلى تأثير إطفاء موجودات غير ملموسة لكامل العام خلال ٢٠٠٩ والمتعلقة ببعض الاستحواذات التي تمت خلال عام ٢٠٠٨.

يتكون صافي مخصصات الهبوط في القيمة البالغة ٢٠٧ مليون دولار أمريكي بشكل رئيسي من خسائر الهبوط في القيمة لقروض ومبالغ مدفوعة مقدما بقيمة ٩٣,٩ مليون دولار أمريكي، ولسندات استثمارية متوفرة للبيع بقيمة ٢,٧٨ مليون دولار أمريكي، ولسندات استثمارية متوفرة للبيع بقيمة ٢,٧٨ مليون دولار أمريكي. تأثرت محفظة القروض المرتبطة بالعمليات الأوروبية والآسيوية بسبب الزيادة في المتأخرات، والتي تزامنت مع الهبوط في قيمة الضمانات، مما أدى إلى تسجيل مخصصات الهبوط في القيمة على الاستثمارات المتوفرة للبيع يعود بشكل رئيسي إلى الهبوط الحاد في القيمة العادلة لبعض الاستثمارات المدرجة في أسواق دول مجلس التعاون الخليجي، وأسواق الأسهم الآسيوية، وكذلك بعض صناديق الأسهم غير المدرجة.

الحصة من أرباح شركات زميلة

بلغت الحصة من أرباح الشركات الزميلة لعام ٢٠٠٩ ما قيمته ٢٧,١ مليون دولار أمريكي، بزيادة قدرها ٢٠,٨ مليون دولار أمريكي مقارنة بالعام الماضي. خلال عام ٢٠٠٨ سجلت الشركات الزميلة مخصصات كبيرة متعلقة بالهبوط في قيمة الاستثمارات والقروض مما أثر على أرباحها.

مراجعة الأداء المالي

الضرائب

انخفضت الضرائب المحتسبة لعام ٢٠٠٩ لتصل إلى ٢,٠ مليون دولار أمريكي، بتراجع قدره ٧,١ مليون دولار أمريكي، وذلك يعود بشكل رئيسي إلى انخفاض الأرباح الخاضعة للضرائب في بعض الشركات التابعة، والضرائب المرتجعة من بعض تقديرات العام الماضي.

الوضع المالي

بشكل عام حافظ المركز المالي على قوته بقيمة ٢,٥ مليار دولار أمريكي بالمقارنة مع ٤,٥ مليار دولار أمريكي كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٨. حافظت الصناديق تحت الإدارة على استقرارها حيث بلغت ٢,١ مليار دولار أمريكي بالمقارنة مع ٢,٠ مليار دولار أمريكي كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٨.

إن من المشجع ملاحظة ارتفاع حسابات العملاء الجارية وحسابات العملاء الاستثمارية والبالغة ٢,٢ مليار دولار أمريكي بقيمة ٢,٠ مليار دولار أمريكي مقارنة بمبلغ ٩,١ مليار دولار أمريكي كما في ٢٠١ ديسمبر ٢٠٠٨. خلال عام ٢٠٠٩ قامت المجموعة بتسديد مديونيات لأجل، والمديونيات بين المصارف بقيمة ٢٥٢ مليون دولار أمريكي، مما أدى إلى تخفيضها إلى إجمالي المبالغ المستحقة لتصل إلى ٨,١ مليار دولار أمريكي.

حقوق الملكية

انخفضت حقوق الملكية المتعلقة بمساهمي البنك والبالغة ٧١١ مليون دولار أمريكي بقيمة ٩ , ٧١٢ مليون دولار أمريكي لعام بقيمة ٩ , ٢٢٢ مليون دولار أمريكي لعام ٢٠٠٨ . إن أهم أسباب هذا الانخفاض يرجع إلى خسائر العام.

معدل ملاءة رأس المال

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ بلغ معدل ملاءة رأس المال ٢٢,٧٧٪ (٢٠٠٨: ١٤,٤١٪). يعود الانخفاض في معدل ملاءة رأس المال بشكل رئيسي للانخفاض في رأس المال النظامي نظراً لخسائر العام. يضم مجلس الإدارة في الوقت الحاضر عشرة أعضاء*، منهم خمسة أعضاء مستقلين، وقد تم تحديد عدد أعضاء مجلس الإدارة طبقاً لعقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك. ويترأس مجلس الإدارة رئيس مجلس الإدارة.

مجلس الإدارة

صاحب السمو الملكي الأمير عمرو محمد الفيصل

رئيس مجلس الإدارة، غير تنفيذي، عضواً اعتباراً من ٥ نوفمبر ٢٠٠٩ ورئيساً لمجلس الإدارة اعتباراً من ١٧ ديسمبر ٢٠٠٩

يمتلك صاحب السمو الملكي الأمير عمرو خبرة واسعة ومتنوعة تمتد لأكثر من ٢٤ عاماً في مجال الأعمال المصرفية التجارية والاستثمارية، والإدارة التنفيذية، والهندسة المعمارية والهندسة. وهو عضو مجلس المشرفين لمجموعة دار المال الإسلامي القابضة، وبنك فيصل الإسلامي السموي، ورئيس مجلس إدارة شركة الدليل لنظم المعلومات. وصاحب السمو الملكي الأمير عمرو هو أيضاً مؤسس ومدير مكتب البحر الأحمر للاستشارات الهندسية (جدة)، وشركة الدليل لنظم المعلومات (ومقرها الرئيسي في جدة مع شركاتها الشقيقة في كل من تونس والسودان وباكستان)، وشركة الوادي للتجارة المحدودة (جدة)، ومؤسسة عمرو للتسويق والتجارة. وهو زميل الجمعية السعودية لمجتمعات البناء وتطوير المدينة وتنظيف البيئة، وعضو الهيئة السعودية للمهندسين. ويحمل صاحب السمو الملكي الأمير عمرو درجة بكالوريوس الأداب في الهندسة المعمارية من جامعة الملك عبد العزيز بالملكة العربية السعودية.



خالد عبد الله جناحي

النائب التنفيذي لرئيس مجلس الإدارة

إن السيد جناحي، والذي يمتلك خبرة في الأعمال المصرفية لمدة تزيد على ٢٥ عاماً، هو أيضاً الرئيس التنفيذي لمجموعة دار المال الإسلامي القابضة، ورئيس مجلس إدارة مصرف فيصل الخاص (سويسرا)، ودار المال الإسلامي للخدمات الإدارية، والشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي (الباهاما) المحدودة، ومجموعة سوليدرتي، ونسيج. وهو رئيس اللجنة التنفيذية وعضو مجلس إدارة بنك البحرين والكويت وعضو مجلس إدارة مصرف فيصل الإسلامي المصري. وهو عضو مجلس إدارة مركز الأعمال والإدارة الدولية التابع لجامعة كامبريدج بالمملكة المتحدة. وهو عضو زميل بالمعهد القانوني للمحاسبين في إنجلترا وويلز، وحاصل على البكالوريوس في علوم الكمبيوتر والمحاسبة من جامعة مانشستر بالمملكة المتحدة.



تونكو داتو يعقوب بن تونكو عبد الله

مضو مستقل

يشغل الأمير يعقوب منصب رئيس مجلس إدارة شركة MAA القابضة - برهاد (ماليزيا)، والتي انضم إليها خلال العام ١٩٩٩. وقبلها عمل الأمير يعقوب منصب له هو رئيس مجلس الإدارة. وقبلها عمل الأمير يعقوب لمدة ١٩ عاماً في شركة التأمين برهاد المتحدة (ماليزيا)، إذ كان آخر منصب له هو رئيس مجلس الإدارة. كما عمل كمدقق في برايس ووتر هاوس بلندن (المملكة المتحدة) وماليزيا. والأمير يعقوب حاصل على شهادة البكالوريوس في العلوم مع مرتبة الشرف من جامعة سيتي بلندن، وهو عضو زميل بمعهد المحاسبين القانونيين في إنجلترا وويلز.



^{*} كينث بوردا، عضو مستقل، استقال بتاريخ ٢٨ فبراير ٢٠١٠

مجلس الإدارة

عبد الحميد أبو موسى

عضو غير تنفيذي

يشغل منصب محافظ مصرف فيصل الإسلامي المصري والذي انضم إليه خلال العام ١٩٧٧. وكان يعمل قبلها لدى البنك المركزي المصري لمدة ١٦ عاماً. وهو حاصل على شهادة البكالوريوس في المحاسبة والدبلوم في المالية من جامعة القاهرة بجمهورية مصر العربية، والدبلوم في الاقتصاديات المصرفية من جامعة لويجي بوكوني في ميلانو بإيطاليا. وهو عضو في لجنة التنسيق المعنية بتحديد أهداف السياسة النقدية والمالية للاقتصاد المصري.



الشيخة حصة بنت سعد الصباح

عضو مستقل

إن الشيخة حصة، والتي تمتلك خبرة في الأعمال المصرفية لمدة تزيد على ١٠ أعوام، هي رئيسة المجلس العربي لسيدات الأعمال، ولديها تاريخ طويل في الخدمات التطوعية في القطاعين الحكومي والخاص في الكويت، بما في ذلك دائرة الخدمات الطبية والبحوث والتطوير، والمستشفى العسكري، ووزارة الدفاع، ومستشارة وزير الدفاع، ورئيسة لجنة مكافحة المخدرات، والجمعية الكويتية للسيدات المتطوعات، واللجنة الكويتية لسيدات الأعمال، ومجلس السيدات العربيات الأفريقيات، والرئيسة الفخرية للاتحاد العربي للجمعيات غير الحكومية لمكافحة الإدمان، ونائبة رئيس الجمعية الكويتية لمكافحة المخدرات، وعضو في اللجنة الوطنية لمكافحة المخدرات، والمجلس الدولي لمكافحة الكحول والإدمان. وقد درست الشيخة حصة الصباح الإدارة العامة والعلوم السياسية في الجامعة الأمريكية ببيروت، وتحمل الدكتوراه في العلوم الإنسانية.



كينث بوردا

عضو مستقل، استقال بتاریخ ۲۸ فبرایر ۲۰۱۰

شغل فيما سبق منصب الرئيس التنفيذي لبنك دويتشه أيه جي، الشرق الأوسط وشمال أفريقيا حتى تقاعد خلال شهر أبريل من العام ٢٠٠٧. كما أنه شغل منصب رئيس مجلس إدارة دويتشه بنك آسيا باسيفك (باستثناء اليابان). وخلال خدمته لمدة ١٨ عاماً لدى دويتشه بنك، تقلد العديد من المناصب الإدارية المهمة، بما في ذلك منصب الرئيس التنفيذي الإقليمي لاسيا باسيفيك في هونغ كونغ، والرئيس التنفيذي لأستراليا ونيوزيلندا في سيدني. وشغل أيضاً منصب عضو مجلس إدارة شركة أس أف إي (إحدى الشركات المسجلة لتبادل الأسهم الوطنية بأستراليا) لأكثر من خمسة أعوام حتى استُعوذ عليها من قبل شركة سوق الأوراق المالية الأسترالية المحدودة في يوليو ٢٠٠٦. التحق خلال فبراير ٢٠٠٧ بمجلس إدارة بنك الإثمار، بالإضافة إلى مجلس إدارتي شركة فولرتون لإدارة الصناديق المالية، وهي ذراع إدارة الأصول لمؤسسة تيماسيك السنغافورية، وشركة سانتوس ليميتد، وهي شركة أسترالية لاستكشاف وإنتاج النفط والغاز. وفي يوليو ٢٠٠٧، انضم السيد بوردا إلى مجلس إدارة لايتون كونتراكتورز ليميتد في سيدني، وفي أغسطس ٢٠٠٨ انضم إلى مجلس إدارة ذا تالينت ٢ ليميتد، وانضم في فبراير ٢٠٠٩ إلى المجلس الاستشاري إلى أفيفا سيه إلى سي والتي تتخذ من آسيا الباسيفيكية مقراً لها.



الشيخ محمد يوسف الخريجي

عضو مستقل

إن الشيخ الخريجي، والذي يمتلك خبرة في الأعمال المصرفية لمدة تزيد على ١٠ أعوام، ينحدر من أسرة تجارية عريقة في الملكة العربية السعوية. وقد درس في كل من سويسرا والمملكة المتحدة حيث حصل على شهادة الماجستير في إدارة الأعمال في التسويق والدراسات المالية. بدأ حياته العملية كمستشار مالي للعديد من المؤسسات المالية منها برودنشيال باش وبي إن بيه باريبا في جنيف. ويشغل حالياً منصب رئيس مجلس إدارة جلوبال انفستمنت آند ماركتنج إس إيه (جنيف) - وشركة الفنادق والمنتجعات العالمية بي في و وشركة ماريوت الأوروبية القابضة - وكرييتف انفستمنت آند ماركتنج إس إيه، وهو المسؤول المالي الرئيسي في مجموعة الخريجي، ورئيس مجلس إدارة سيج كابيتال مانجمنت جروب في البحرين. كما أن الشيخ الخريجي هو رئيس مجلس الإدارة الفخري لمنظمة وهو مساهم نشط في العديد من المؤسسات الفخري لمنظمة وهو مساهم نشط في العديد من المؤسسات الخيرية الاخرى. ويشغل كذلك العديد من المناصب التنفيذية البارزة الأخرى في مجالس الإدارات في أوروبا والشرق الأوسط.



مجلس الإدارة

محمد حسين الرئيس التنفيذي، عضو تنفيذي

إن السيد حسين، والذي تم تعيينه كرئيس تنفيذي لبنك الإثمار في سبتمبر ٢٠٠٩، أصبح عضواً في مجلس إدارة البنك منذ يونيو ٢٠٠٨. كما أنه عضو اللجنة التنفيذية للبنك. ويعتبر السيد حسين، والذي يمتلك خبرة في الأعمال المصرفية لمدة ٣٣ عاماً، مسؤولاً عن الإشراف على موجودات البنك في الشركات التابعة والزميلة والاستثمارات الإستراتيجية، فضلاً عن خزينة المجموعة والأعمال المصرفية الخاصة وإدارة المخاطر. وقبل تسلمه منصبه الحالي، كان السيد حسين يشغل منصب الرئيس التنفيذي وعضو مجلس إدارة مصرف البحرين الشامل المملوك بالكامل لبنك الإثمار. إن هذا المصرفية المخضرم والذي التحق بمصرف البحرين الشامل في العام ١٩٩٨ شغل عدة مناصب عليا بالمصرف، تتضمن منصب نائب الرئيس التنفيذي. كما كان السيد حسين مديراً عاماً للشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي في البحرين، وذلك قبل اندماجها مع مصرف فيصل الإسلامي خلال العام ٢٠٠٠. كما تتضمن مناصبه السابقة التي شغلها منصب نائب رئيس أول لشركة سميث بارني إنكورب البحرين، ومدير قسم التسويق وتمويل الشركات ببنك البحرين الدولي، ونائب الرئيس المساعد ببنك الخليج الدولي. وهو حالياً ضمن مجلس إدارة بنك البحرين والكويت، ومصرف فيصل الإسلامي المصري، وبنك والكويت، ومصرف فيصل الإسلامي المصري، وبنك الإجارة الأول، وشركة سوليدرتي، ونسيح، وإثراء كابيتال (الملكة العربية السعودية). تجدر الإشارة إلى أن السيد حسين بحريني الجنسية ويحمل درجة البكالوريوس في الأداب تخصص اقتصاد ومالية.



مايكل لي عضو تنفيذي

اختير السيد لي رئيساً تنفيذياً لشركة إنفراكابيتال القابضة، والتي سنكون أول مجموعة على مستوى دول الخليج العربي تعنى بالأعمال المصرفية الاستثمارية ومتخصصة في تطوير البنى التحقية والتمويل. وقبل تعيينه في منصبه الجديد، كان السيد لي الرئيس التنفيذي لبنك الإثمار وعضو مجلس الإدارة. ويعد السيد لي مصرفياً مخضرماً يمتلك أكثر من ٢٥ عاماً من الخبرة باعتباره خبيراً بمجال الاستثمارات المصرفية الدولية، إذ خدم قاعدة عريضة من العملاء منها المؤسسات الدولية والهيئات الحكومية والتجارية والمؤسسات المالية والأفراد من دوي الثروات الطائلة. وقبيل انضمامه لبنك الإثمار، شغل منصب نائب رئيس ومدير إداري بشركة الأسواق الناشئة (البحرين)، ومنصب الشريك العام ومدير صندوق البنية التحتية الرائد التابع لبنك التنمية الإسلامي والبالغ حجمه ٥, ٧٢٠ مليون دولار أمريكي. وشغل من العام ١٩٧٨ وحتى العام ١٩٨١ إلى ١٩٨١ عيث ترأس المجموعة المصرفية الاستثمارية الدولية في ميويل لينش، وكان مسؤولاً عن المؤسسات المالية وعمليات الاستثمارات الخاصة. وشغل في الفترة بين العام ١٩٨٤ إلى ١٩٨٨ منصب الرئيس التنفيذي لشركة دين ويتر كابيتال ماركتس انترناشيونال ليمتد في لندن، وشغل أيضاً منصب العضو المنتدب لكوربوريت فايننس، ومسؤول تمويل السركات بشركة دين ويتر رينولدز في نيويورك. وتقلد السيد لي خلال العام ١٩٩٢ منصب مستشار أول بوزارة المالية والاقتصاد الوطني (البحرين)، وكان يناط به من بين مهام أخرى، تقديم الاستشارات الإستراتيجية حول تطوير وتنظيم مركز البحرين المالي الدولي. ويحمل السيد لي شهادة بالمهستير (مع مرتبة الشرف) في الفلسفة والسياسة والاقتصاد من جامعة أكسفورد.



خليل نور الدين

عضه مستقل

السيد نور الدين هو المؤسس والشريك الإداري لكابيتال نوليدج، وهي شركة استشارات مالية وتدريب تتخذ من البحرين مقراً لها. كما أن السيد نور الدين نائب رئيس مجلس إدارة ألباين وولث مانيجمينت. وقبل أن يؤسس السيد نور الدين كابيتال نوليدج، شغل منصب مدير معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية حتى استقالته في ٢٠٠٧. وقبل توليه هذا المنصب في ٢٠٠٤، عمل السيد نور الدين لمدة ٢٠ عاماً كمصرفي في مجال الاستثمار وتمويل الشركات. وكان آخر منصب تقلده في هذا المجال مع بنك إنفستكورب حيث كان عضواً في اللجنة الإدارية لمدة ١٠ أعوام، وقبلها كان مسؤولاً عن تمويل الشركات في تشيس مانهاتن بنك في مملكة البحرين واختصاصي العمليات الاستثمارية في شركة تشيس للأعمال المصرفية الاستثمارية وشركة يوبي أس لإدارة الأصول في كل من لندن وزيوريخ. وقبل التحاقه بالقطاع المصرفي، عمل السيد نور الدين في وظيفة محلل أبحاث عمليات مع شركة نفط البحرين (بابكو) في البحرين وشركة كالتيكس في نيويورك، ويعد السيد نور الدين محللاً مائياً قانونياً. حاصل على شهادة الماجستير في التحليل الكمي من جامعة ستيرن للأعمال في نيويورك، وشهادة البكالوريوس في هندسة النظم من جامعة البترول والمعادن بالملكة التحسيد قد ملكة البعرين.



زياد حسن الرواشدة

غير تنفيذي، استقال بتاريخ ٥ نوفمبر ٢٠٠٩

يشغل السيد الرواشدة، والذي يمتلك خبرة في الأعمال المصرفية لمدة تزيد على ٢٠ عاماً، منصب رئيس العمليات لمجموعة دار المال الإسلامي القابضة، ونائب رئيس مجلس إدارة الشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي (الباهاما). كما يشغل منصب عضو مجلس إدارة مصرف الشامل وبنك البحرين والكويت وسوليدرتي ومصرف فيصل الإسلامي المصري. وهو أيضاً رئيس أو عضو مجلس إدارة في العديد من الشركات الأخرى التابعة لمجموعة دار المال الإسلامي. وشغل سابقاً العديد من المناصب المهمة، منها منصب الرئيس التنفيذي لمصرف فيصل الخاص (سويسرا) أس أيه ومدير إدارة الشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي (الباهاما) وغير ذلك العديد من المناصب المهمة بمجموعة دار المال الإسلامي ومؤسسات مالية أخرى. والسيد الرواشدة عضو في المعهد العربي للدراسات المصرفية والمالية، وحاصل على شهادة البكالوريوس في الاقتصاد.



الاجتماعات

بموجب عقد تأسيس البنك، يجتمع مجلس الإدارة أربع مرات على الأقل كل عام، كما أن على كل عضو أن يحضر ما لا يقل عن ٥٠ بالمائة من جميع اجتماعات المجلس واللجان التابعة له.

الإدارة التنفيذية

تعتبر الإدارة التنفيذية مسؤولة عن تشغيل البنك بطريقة فعالة وأخلاقية وقانونية، تهدف إلى إضافة قيمة لمساهمي البنك، بما يتفق مع خطط البنك وسياساته ومعاييره.

محمد حسين

الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة الرجاء مراجعة النبذة المختصرة عن السيد محمد حسين في قسم مجلس الإدارة.

أحمد عبد الرحيم

الرئيس التنفيذي للعمليات

ماجستير في إدارة الأعمال من جامعة غلامورجن بمقاطعة ويلز. عضو مشارك في المحاسبة المالية بمعهد المحاسبين الماليين بلندن. انضم إلى بنك الإثمار في العام ٢٠٠٧.

عبد الحكيم خليل المطوع

المدير الإداري التنفيذي لجموعة الأعمال المصرفية الخاصة وإدارة الثروات ماجستير في إدارة الأعمال من جامعة البحرين. بكالوريوس في الهندسة من جامعة تكساس بأوستن. انضم المدينك الاثمار في العام ٢٠٠٨

كارولين براوس

المدير الإداري التنفيذي، رئيس مجموعة الأعمال المصرفية الاستثمارية بكالوريوس (مع مرتبة الشرف) في الكيمياء من كلية سانت أن بجام أعسفه د.

انضمت إلى بنك الإثمار في العام ٢٠٠٧.

رافيندرا خوت

المدير الإداري التنفيذي للرقابة المالية زميل المعهد القانوني للمحاسبين بالهند. انضم الى منك الاثمار في العام ٢٠٠٧.

توفيق محمد البستكي

حير عدري مصيدي عدره مصر بكالوريوس في الصيرفة الإسلامية من كلية البحرين الجامعية انضم إلى بنك الإثمار في العام ٢٠٠٨.

سكوت أيه كريسويل

المستشار العام وسكرتير الشركة

ماجستير في الآداب (تاريخ الولايات المتحدة) من جامعة غرب فلوريدا. دكتوراه في القانون من جامعة جون مارشال، كلية الحقوق، شيكاغو، إلينوي. انضم إلى بنك الإثمار في العام ٢٠٠٦.

محمد علي

رئيس المدققين الداخليين لمجموعة الإثمار ماجستير في إدارة الأعمال من جامعة إلينوي الغربية. عضو بالمعهد الأمريكي القانوني للمحاسبين المعتمدين. انضم إلى بنك الإثمار في العام ٢٠٠٧.

استعراض الإدارة للعمليات

الخطة الإستراتيجية

بحلول نهاية العام ٢٠٠٩، وافق مجلس الإدارة على الخطة الإستراتيجية الثلاثية للأعوام (٢٠١٢-٢٠١٢). وتركز هذه الخطة على تطوير الأنشطة الرئيسية لبنك الإثمار والتي تتمثل في مجال الأعمال المصرفية للأفراد (التجزئة) والأعمال المصرفية للشركات وأنشطة الخزينة والمؤسسات المالية، في الوقت الذي سيواصل فيه البنك أنشطته المصرفية الاستثمارية على أسس انتقائية جداً.

وستركز إستراتيجية الأعمال المصرفية للأفراد على تعزيز قنوات التسليم المادية والإلكترونية، فضلاً عن توسيع مدى منتجاته وخدماته. وللقيام بذلك، سيعمل بنك الإثمار – وبشكل كبير – على زيادة حجم فريق العمل في دائرة تطوير وإدارة المنتجات والخدمات، وإنشاء فريق متخصص لضمان الجودة.

أما إستراتيجية الأعمال المصرفية للشركات، فإنها ستعمل على تعزيز الفريق الخاص بمدراء العلاقات، ليتم التركيز بعد ذلك على خدمة عدد كبير من الشركات، فضلاً عن المؤسسات صغيرة ومتوسطة الحجم. كما سيركز بنك الإثمار على تطوير عملياته الخاصة بتمويل التجارة الدولية، إضافة إلى أعمال أخرى غير ممولة مثل إصدار خطابات الاعتماد، وذلك دعماً لمتطلبات السوق الحلية.

أما على صعيد المؤسسات المالية والخزينة، فإن بنك الإثمار سيعمل على توسيع وتعزيز علاقاته مع البنوك والمؤسسات المالية على المستويين الإقليمي والعالمي. كما سيعمل البنك كذلك على زيادة فريق الخزينة، وذلك من أجل تقديم الدعم الكامل لإدارة السيولة وأيضاً دعم التوسع في نواح أخرى من البنك.

خطط لعملية إعادة التنظيم

في أكتوبر، أعلن بنك الإثمار عن خطط لعملية إعادة تنظيم شاملة مع شركته التابعة والمملوكة بالكامل له، مصرف الشامل. إن هذه الخطط ستجعل البنك يبرز كبنك إسلامي رائد يتعامل في مجال الأعمال المصرفية للأفراد (التجزئة)، وهي تتمثل في توحيد موارد كلا البنكين، مما سيخلق بنكا واحداً ذا ترخيص إسلامي يركز على الأعمال المصرفية بالتجزئة ويتسم بكفاءة أكثر وبقوة أكبر، وذلك تحت العلامة التجارية لبنك الإثمار.

ولقد حصلت هذه الخطط، في أعقاب الموافقة عليها من قبل مجلس إدارة بنك الإثمار، على عدم الممانعة من مصرف البحرين المركزي.

وفي نوفمبر، وافق مساهمو بنك الإثمار خلال اجتماع الجمعية العامة غير العادية على الخطط المقترحة، وأكد مجلس الإدارة المضي قدماً من أجل استكمال العملية فقصر وقت ممكن.

إن عملية إعادة التنظيم المقترحة ستعمل كذلك على تبسيط هيكل بنك الإثمار وسير العمل، وهو ما سيؤدي بطبيعة الحال إلى تحسين كفاءة وفاعلية البنك بشكل كبير وتعزيز قيمة المساهم من خلال توسيع التناغم القائم. كما أنها ستعزز من السيولة ورأس المال وستخفض المخاطر، في الوقت الذي ستعمل فيه على تيسير أعلى معايير الحوكمة المؤسساتية. إن هذا بدوره سيعود بفوائد ملموسة وبشكل فوري على جميع الأطراف ذات العلاقة، بما في ذلك الزبائن والمساهمين والصناعة المصرفية والمالية في البحرين بشكل عام.

وفي الواقع، فإن عملية إعادة التنظيم المقترحة هذه ستحول بنك الإثمار إلى بنك إسلامي مرخص يزاول الأعمال المصرفية بالتجزئة. كما أن بنك الإثمار سيستحوذ على كافة موجودات ومطلوبات وأعمال مصرف الشامل. وبعد عملية إعادة التنظيم المقترحة، سيتولى بنك الإثمار القيام بأنشطة الأعمال المصرفية بالتجزئة محلياً وإقليمياً، في الوقت الذي سيحافظ فيه على أنشطته الاستثمارية. وسيطبق البنك معايير هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

إن خطط إعادة التنظيم المقترحة من شأنها أن تعمل على تعزيز الخبرات الحالية والعاملة في مجال الأعمال المصرفية الإسلامية. كما أنها تمثل خطوة مهمة وتؤكد الوفاء بالالتزام الراسخ لتطوير وتحقيق التناغم في عمل المجموعة، وخدمة احتياجات الاقتصاد الحقيقي، ولعل الأهم من ذلك هو الحفاظ على الثوابت الأكيدة ومعايير الآداب الإسلامية والالتزام بالشريعة.

خطط زيادة رأس المال

أعلن بنك الإثمار في شهر أكتوبر عن مبادراته لزيادة رأس المال، والتي تتمثل في طرح إصدار أسهم الحقوق، إضافة إلى إطلاق صكوك إلزامية التحويل لأسهم ستكون مدتها خمسة أعوام، وهي الطريقة الإسلامية التي توازي إصدار السندات القابلة للتحويل. إن الخطط المقترحة هذه ستؤدي إلى تدعيم قاعدة رأس المال والسيولة لدى بنك الإثمار.

استعراض الإدارة للعمليات

وتخضع مبادرات زيادة رأس المال إلى موافقة الجهات الرقابية في مهلكة البحرين. وخلال اجتماع الجمعية العامة غير العادية الذي عقد في نوفمبر، أقر مساهمو بنك الإثمار زيادة رأس المال المصرح به إلى ملياري دولار أمريكي، كما وافقوا على مبادرات لرفع رأس المال والتي من المتوقع لها أن ترفع رأس المال بمبلغ يصل إلى ٤٠٠ مليون دولار أمريكي، وهو الأمر الذي سيؤدي إلى زيادة حقوق المساهمين بشكل كبير. وعند الانتهاء من عملية إعادة التنظيم ومبادرات رفع رأس المال، فإن بنك الإثمار سيتحول إلى واحد من أكبر بنوك التجزئة الإسلامية وأكثرها كفاءة في المنطقة.

استعراض الشركات التابعة والزميلة



مصرف الشامل

مصرف الشامل هو مصرف إسلامي تجاري واستثماري رائد يتخذ من البحرين مقراً له. ويوفر المصرف منتجات وخدمات متنوعة متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية، والتى تلبى الاحتياجات التمويلية والاستثمارية للأفراد والمؤسسات.

وتتكون الأعمال التي يضطلع بها مصرف الشامل من ثلاثة خطوط وهي: الأعمال المصرفية للأفراد، والأعمال المصرفية للشركات، والأعمال المصرفية الاستثمارية. وتعد كافة أنشطة مصرف الشامل متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية، وعلى هذا الأساس، فإن أنشطة المصرف تقوم على معاملات إسلامية مثل: المرابحة، والإجارة، والمضاربة، والمشاركة، والاستصناع.

وبالنسبة للتمويل، فإنه يمكن اعتبار ودائع الزبائن هي المصادر الرئيسية للأموال والمتأتية من الحسابات الجارية والحسابات الاستثمارية غير المقيدة. كما تعتبر المؤسسات المالية جزءاً إضافياً للتمويل والتي تأتي على شكل ودائع بين البنوك.

علاوة على ذلك، فإن الأعمال المصرفية للشركات تحظى بموقع قوي في مجال هيكلة التمويل. ولقد وسع القسم قدراته من خلال الاستعانة بمصرفيين من ذوي الخبرة وتحسين العلاقات مع المؤسسات المالية الدولية النشطة في سوق التمويلات المشتركة.

كما تعتبر الأعمال المصرفية الاستثمارية نشطة في مجالات إدارة الصناديق، وتعويل الشركات، والاستثمار في الشركات، وتعد إدارة الصناديق العمل الأساسي الذي يغطي مجموعة واسعة من الأنشطة والأصول، بما في ذلك الإجارة، والعقارات، والحصص الخاصة، ومشاريع البنية التحتية، والأسهم، والتمويلات المشتركة.

ويمتلك مصرف الشامل في الوقت الحالي شبكة تتضمن ١١ فرعاً في مختلف أنحاء مملكة البحرين، علاوة على مكتب تمثيلي في العاصمة القطرية، الدوحة. ويعد مصرف الشامل شركة تابعة ومملوكة بالكامل لبنك الإثمار.

www.shamilbank.net

استعراض الشركات التابعة والزميلة



بنك الإجسارة الأول FIRST LEASING BANK

بنك الإجارة الأول

مجموعة سوليدرتي

تعد شركة سوليدرتي واحدة من كبريات شركات التكافل في العالم. وتوفر الشركة منتجات وخدمات التكافل العام والعائلي المتوافقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.

وفي العام ٢٠٠٨، استكملت سوليدرتي حملة لإعادة هيكلة الشركة للتأكد من أن تركيزها سيبقى مستمراً لتحقيق أهدافها طويلة الأمد بكفاءة. ولقد أسست شركتيها التابعتين والمملوكتين بالكامل لهافي البحرين، وهما سوليدرتي التكافل العام وسوليدرتي التكافل العائلي، وذلك من أجل تعزيز عملياتها. وقد تمكنت هاتان الشركتان من الاستحواذ على حصة من السوق في مجاليهما من خلال تحقيق النمو.

وتواصل سوليدرتي تمركزها الإستراتيجي، وبخاصة في أسواق الأردن والمملكة العربية السعودية وماليزيا ومصر. ولقد عملت المجموعة من أجل تعزيز مركزها في «شركة التأمين الأولى» الأردنية من خلال زيادة حصتها من ١٩ بالمائة إلى ٢٦ بالمائة، لتصبح الشركة بذلك زميلة لمجموعة سوليدرتي. أما شركة سوليدرتي التكافل العائلي المصرية، وهي شركة تابعة ومملوكة بالكامل لسوليدرتي، فقد باشرت عملياتها في العام ٢٠٠٩، وكانت البوادر الأولى للأعمال مشجعة للغاية. أما مشروع المجموعة المشترك، وهو شركة سوليدرتي السعودية للتكافل (تحت التأسيس) في المملكة العربية السعودية، فقد حصلت على موافقة تأسيسها من قبل الجهات المختصة، وهي الآن في طور الانتهاء من التأسيس.

وتمتلك مجموعة الإثمار المصرفية ما نسبته ٢٣,٨ بالمائة في شركة سوليدرتي.

www.solidarity.com.bh

يعد بنك الإجارة الأول أول بنك في منطقة دول مجلس النعاون الخليجي متخصص في تقديم وتوسيع وتزويد السوق بخدمات تأجير المعدات للأسواق المتوسطة في المنطقة. ويقدم البنك حلول الإجارة التمويلية والإجارة التشغيلية المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية، وذلك لمجموعة متنوعة من فئات الأصول وفي قطاعات مختلفة، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أعمال الإنشاءات وأعمال البنية التحتية ذات الدعم الحكومي، وقطاع التصنيع، والقطاع الطبي، وقطاع تقنية المعلومات، وقطاع تجهيز الأغذية، ودور الطباعة، وقطاع الاتصالات، والمواصلات.

ويعد بنك الإجارة الأول شركة رائدة متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية ومعترفاً بها في سوق تأجير المعدات.

ويغطي بنك الإجارة الأول في الوقت الحالي أسواق البحرين والإمارات العربية المتحدة والكويت وقطر وعمان.

وتمتلك مجموعة الإثمار المصرفية ما نسبته ٣١ بالمائة في بنك الإجارة الأول.

www.1stleasingbank.com





بنك البحرين والكويت

تأسس بنك البحرين والكويت في ١٦ مارس ١٩٧١ بموافقة أميرية وبدأ نشاطه الفعلي في العام الذي يليه.

وقد نما البنك وتطور اليوم ليصبح أحد أكبر البنوك التجارية في البحرين. ويتواجد البنك في المنطقة بشكل قوي، فبالإضافة إلى ١٨ فرعا داخلياً في البحرين، فإن للبنك فرعاً في الكويت وفرعين في الهند ومكتبا تمثيلياً في دبي بالإمارات العربية المتحدة.

وفي السنوات القليلة الماضية، أنشأ البنك عدة شركات تابعة في مجال السمسرة والخدمات التمويلية وبطاقات الائتمان. ويفخر بنك البحرين والكويت كونه قادراً على توفير مجموعة واسعة ومتكاملة من القروض والودائع وخدمات الخزينة وخدمات استثمارية في قطاعات متنوعة من الأسواق المحلية والإقليمية وذلك باستخدام أحدث التقنيات. ويلعب البنك دوراً بارزاً في تمويل البنية التحتية والمشاريع الصناعية في البحرين ودول الخليج من خلال خلق تعاملات وخدمات تؤمن حاجات الأفراد المقترضين والمودعين والمستثمرين. ويقدم بنك البحرين والكويت خدماته لحكومة البحرين وقطاع الأعمال الصغيرة والمتوسطة وكذلك للأفراد.

وتمتلك مجموعة الإثمار المصرفية ما نسبته ٢٥,٤ بالمائة في بنك البحرين والكويت.

www.bbkonline.com

شركة سكنا للحلول الإسكانية المتكاملة

تعتبر سكنا للحلول الإسكانية المتكاملة شركة تمويل إسلامية وتعمل وفقاً لقواعد وأنظمة مصرف البحرين المركزي، برأسمال مصرح به وقدره ١٠٠ مليون دينار بحريني، وبرأسمال مدفوع وقدره ٢٠ مليون دينار بحريني. إن شركة سكنا هي عبارة عن مشروع مشترك بالمناصفة بين بنك البحرين والكويت ومصرف الشامل.

ولقد تأسست سكنا في العام ٢٠٠٥ وباشرت عملياتها في ديسمبر ٢٠٠٦. وتوفر سكنا حلولاً إسكانية تقدم للمقيمين وغير المقيمين ممن يرغبون في شراء منازل، كما وتقدم فرصة لامتلاك منزل من خلال التمويل العقاري القائم على مبادئ الشريعة الإسلامية. ولقد عملت سكنا على توسيع نطاق تركيزها المتكامل من خلال إضافة الاستشارات العقارية والتطوير العقاري إلى محفظتها.

وتمتلك مجموعة الإثمار المصرفية على ما نسبته ٦٢ بالمائة في شركة سكنا للحلول الإسكانية المتكاملة.

www.sakanaonline.com

استعراض الشركات التابعة والزميلة



شركة الإثمار للتطوير المحدودة

تُعد شركة الإثمار للتطوير المحدودة المطور والمدير للمشروعات الرئيسية التابعة لبنك الإثمار بما في ذلك المشاريع العقارية والبنية التحتية والمنتجعات والفنادق والمرافق الطبية والمباني التجارية. وتتضمن أنشطة شركة الإثمار للتطوير إدارة وتطوير العقارات وخدمات إدارة التطوير وخدمات إدارة المرافق، وتعتزم الشركة تقديم خدمات استشارية في المجال العقاري.

ولقد أعلنت شركة الإثمار للتطوير عن محفظة مشاريع تتضمن مشروع الجزيرة الصحية «دلمونيا في البحرين» ومشروع «ريفلاكشينز البحرين» ومشروع «دلمونيا في الصويرة» في المغرب. وتُقدَّر القيمة الإجمالية لهذه المشاريع التطويرية المرموقة بأكثر من 7, 1 مليار دولار أمريكي.

إن الجزيرة الصحية، دلمونيا، والبالغة قيمتها ٢,١ مليار دولار أمريكي، عبارة عن مشروع يحتوي على مرافق للصحة واللياقة وبمعايير دولية في بيئة يغلب عليها

طابع المنتجعات. ويقام المشروع على جزيرة اصطناعية قبالة شمال شرق ساحل البحرين، وسيتضمن مستشفى للياقة ومركزاً للنساء والأطفال ومركزاً حديثاً للتشخيص ومركزاً للتغذية ولمعالجة السكري ومركزاً للطب التجميلي ومركزاً للعلاج بالطب البديل ومركزاً طبياً رياضياً. كما سيضم المشروع كذلك منتجعات فاخرة وفنادق وتجمعات سكنية ومرافق تجارية ومرافق ترفيهية. وفي مايو ٢٠٠٩، انتهت كافة أعمال استصلاح الأراضي، وتم توقيع مذكرة تفاهم لبيع عدد من الأراضي بغرض تطويرها، كما تم توقيع اتفاق مبدئي بغرض تطوير واحد من الفنادق المميزة.

وشركة الإثمار للتطوير شركة تابعة ومملوكة بالكامل لبنك الإثمار.

www.dilmunia.com





بنك فيصل المحدود

هو أول مصرف سويسري خاص ومتخصص في تقديم الخدمات المصرفية وفقاً لمبادئ التمويل الإسلامي. ولقد تأسس المصرف في العام ١٩٨٠، وكان يقدم آنذاك خدمات استثمارية إسلامية في جنيف.

مصرف فيصل الخاص

وفي العام ١٩٩٠، تأسست مؤسسة فيصل المالية (سويسرا). وقد حصلت في العام ٢٠٠٢ على رخصة الأوراق المالية، لتعمل وفقاً لأحكام القانون الاتحادي السويسري للبورصة والتداول في الأوراق المالية. وفي أكتوبر ٢٠٠٦، تم التصريح لمصرف فيصل الخاص للعمل كمصرف في سويسرا.

ويعد مصرف فيصل الخاص مصرفاً تابعاً ومملوكاً بالكامل للمجموعة.

www.faisalprivatebank.com

لقد بدأ بنك فيصل عملياته في باكستان في العام ١٩٨٧، وذلك كفرع في بادئ الأمر لمصرف فيصل الإسلامي في البحرين ومن ثم، وفي العام ١٩٩٥، تحول إلى شركة باكستانية محدودة تحت المسمى الحالي، بنك فيصل المحدود. وفي الأول من يناير ٢٠٠٢، اندمج بنك الفيصل الاستثماري المحدود، وهو أحد شركات المجموعة في باكستان، اندمج في بنك فيصل المحدود وهو ما أدى إلى وجود مؤسسة أكبر وأقوى ومتعددة الأعمال.

ويعتبر بنك فيصل المحدود مؤسسة خدمات مصرفية متكاملة وتقدم لزبائنها خدمات مصرفية استثمارية. وتقدم خدمات مصرفية استثمارية. وتقدم شبكة فروع البنك المتنامية وواسعة النطاق والمكونة من ١٣٢ فرعاً في محافظات باكستان الأربع، جنباً إلى جنب مع مكاتب الشركات في مدن رئيسية ذات كفاءة على نحو فعًال.

وتمتلك مجموعة الإثمار المصرفية ما نسبته ٧٢, ٦٥ بالمائة من أسهم بنك فيصل المحدود.

www.faysalbank.com

الحوكمة المؤسساتية

يحرص البنك على الالتزام التام بأعلى معايير الحوكمة المؤسساتية التي تعتبر العامل الأساسي لضمان تحقيق العدالة لجميع الأطرف ذات العلاقة وتحقيق الكفاءة.

إدارة البنك

يخضع البنك لإشراف مجلس الإدارة.

مسؤوليات مجلس الإدارة

يعد مجلس الإدارة مسؤولاً أمام المساهمين عن وضع السياسات والخطوط العريضة والتوجهات الإستراتيجية للبنك والعمل على تحقيق نتائج مالية قوية دائمة وتقديم قيمة عالية للمساهمين على المدى الطويل. يقود رئيس مجلس الإدارة أعضاء المجلس بما يضمن فعالية أداء المجلس. وينطوي دور مجلس الإدارة على متابعة الفريق الإداري على النحو الذي يضمن وضع السياسات والعمليات الصحيحة موضع التنفيذ والتأكد من عملها بكفاءة ومن ثم تحقيقها لخطط البنك وميزانيته حسب الأهداف الموضوعة.

مدة العضوية

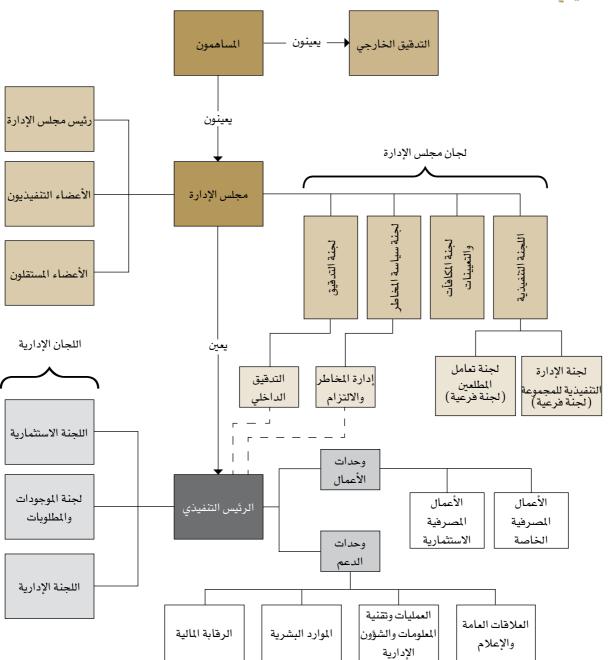
يُنتخب أعضاء مجلس الإدارة لمدة ثلاثة أعوام.

لعل أفضل شاهد على حرص مجلس إدارة البنك والتزامه بتطبيق أفضل المعايير الخاصة هو تبني مجموعة من المبادئ الراسخة مثل النزاهة والشفافية والاستقلالية والمساءلة والمسؤولية والعدالة إلى جانب المسؤولية الاجتماعية. وعلاوة على ذلك، فإن السياسات التي يتبناها البنك في هذا الخصوص صُممت لإرساء دعامة راسخة للسياسات الإدارية والإشراف وتبني القرارات المهمة وضمان تحقيق التكامل فيما يتعلق بإعداد التقارير المالية، فضلاً عن الإفصاح عن بيانات مائية متوازنة في وقتها المحدد، واحترام حقوق المساهمين، وتحديد المخاطر وإدارتها، إلى جانب تعزيز الأداء، وتوزيع المكافآت بكل عدل وإنصاف، واحترام حقوق الأطراف ذات العلاقة بالبنك.

حقوق المساهمين

انطلاقاً من إدراك أهمية المساهمين وتقديرها، فإن سياسة بنك الإثمار تحرص على معاملة مساهميه بإنصاف ومساواة وفق قوانين الهيئات الرقابية. وتشمل الحقوق القانونية الأساسية للمساهمين حق المشاركة في اجتماعات المساهمين وحق تعيين آخرين بصفتهم وكلاء لحضور الاجتماعات والتصويت نيابة عنهم وحق المشاركة في انتخاب أو عزل أي عضو من أعضاء مجلس الإدارة. كما تتضمن حقوق المساهمين أيضاً التصويت على رسومهم السنوية والموافقة على تعيين مدققين مستقلين، فضلاً عن التصويت على أعمال أخرى تتعلق بالبنك مثل زيادة أو خفض رأس المال، والحق في استلام أرباح الأسهم وحق إبداء الرأي والاستفسار خلال اجتماعات المساهمين.

الهيكل التنظيمي



الحوكمة المؤسساتية

لجان مجلس الإدارة:

بموجب المتطلبات الرقابية وتطبيق أفضل الممارسات، أنشأ مجلس الإدارة اللجان التالية، وأقر عدداً من المواثيق التي تحدد الأمور ذات الصلة بتشكيل ومسؤوليات وإدارة كل لجنة من هذه اللجان.

لجنة التدقيق

شكل مجلس الإدارة لجنة التدقيق وذلك لمساعدته على استعراض مراجعة التقارير المالية للبنك والتأكد من نزاهتها، والإشراف على اختيار المدققين الخارجيين وتحديد مكافآتهم لإقرارها والموافقة عليها في اجتماعات المساهمين، ورصد مؤهلات المدقق الخارجي ومدى استقلاليته، ومراجعة أنشطة وأداء وظيفة المدقق الداخلي للبنك والمدققين الخارجيين، ومراجعة مدى التزام البنك بالمتطلبات القانونية والتنظيمية ذات الصلة بما في ذلك جميع اللوائح والقوانين والمارسات التجارية.

- السيد عبد الحميد أبو موسى، رئيساً وعضواً (رئيساً اعتباراً من ٥ نوفمبر ٢٠٠٩)
 - الشيخ محمد يوسف الخريجي،
 - عضواً (اعتباراً من ٥ نوفمبر ٢٠٠٩)
 - السيد خليل نور الدين، عضواً
 - السيد زياد حسن الرواشدة
 - (استقال بتاریخ ٥ نوفمبر ۲۰۰۹)

اللجنة التنفيذية

تشرف اللجنة التنفيذية، نيابة عن مجلس الإدارة، على التخطيط الإستراتيجي لمعاملات البنك وأنشطته، وتوافق على المعاملات حسب الصلاحيات التي فوضها مجلس الإدارة وفي حدود المعايير المنصوص عليها، فضلاً عن رفع توصياتها إلى المجلس بشأن المعاملات التي لا تقع خارج حدود صلاحياتها، هذا إلى جانب تقييم الإستراتيجيات المالية والسياسات الخاصة بالشركة.

- السيد خالد عبد الله جناحي،
 رئيساً
 - السيد مايكل لي، عضواً
 - السيد محمد حسين، عضواً

لجنة المكافآت والتعيينات

يشكل مجلس الإدارة لجنة المكافآت والتعيينات وذلك للمساعدة على الأداء الفعال لمسؤولياته فيما له علاقة بمكافآت أعضاء مجلس الإدارة وأداء المجلس بصورة عامة وضمان التشكيل المناسب والسليم للمجلس واختيار الأفراد المناسبين لعضوية مجلس الإدارة وتعزيز مساحة الاتصال فيما بين المجلس وإدارة البنك فيما يتعلق بالموارد البشرية. علاوة على ذلك، فإن اللجنة مخولة من قبل مجلس الإدارة للمراجعة والتحقيق في أية مسألة تدخل في نطاق ميثاقها، وتقديم توصياتها إلى مجلس الإدارة فيما يتعلق بها.

- تونكو داتو يعقوب بن تونكو عبد الله، دئساً
 - الشيخة حصة بنت سعد الصباح، عضواً
 - الشيخ محمد يوسف الخريجي،
 - السيد خالد عبد الله جناحي،
 عضواً، لا يحق له التصويت

لجنة سياسة المخاطر

تتمثل الأهداف الرئيسية للجنة سياسة المخاطر في تقديم التوصيات لمجلس الإدارة فيما يتعلق بمجمل المخاطر التي يمكن للبنك تحملها، فضلاً عن وضع السياسات في إطارها الصحيح والعمل على إدارة ما سبق ذكره. ويمكن تعريف هذه السياسات بأنها مخاطر الاثتمان ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية ومخاطر السيولة، بالإضافة إلى أية فئة أخرى من فئات المخاطر التي يواجهها البنك للقيام بأنشطته. كما أن من بين أهداف اللجنة رفع التوصيات حول إطار إدارة مخاطر البنك بمجمله ومراقبته، وهو يعنى بتطوير جميع الأنشطة والسياسات التشغيلية والضوابط الداخلية وأساليب إدارة المخاطر وإجراءات الالتزام وطرق تقديم التقارير إلى مجلس الإدارة.

- السيد خليل نور الدين، رئيساً
 - السيد كينث بوردا،
- عضواً (استقال بتاريخ ٢٨ فبراير ٢٠١٠)
- تونكو داتو يعقوب بن تونكو عبد الله،
 - السيد محمد حسين، عضواً

لجنة الإدارة التنفيذية للمجموعة (لجنة فرعية)

تعنى لجنة الإدارة التنفيذية للمجموعة، نيابة عن اللجنة التنفيذية، بمساعدتها للتأكد من أداء دورها بناء على معلومات كاملة ودقيقة. وتساعد اللجنة أيضاً في السعي إلى ضمان عمل الشركات التابعة والزميلة بشكل يعتمد على استغلال الموارد المتاحة من أجل تحقيق التنسيق بصورة أفقية.

- السيد خالد عبد الله جناحي، رئيساً
 - السيد محمد حسين،

عضواً، ممثلاً عن بنك الاثمار

• السيد نافيد خان،

عضواً، ممثلاً عن بنك فيصل المحدود

• السيد فيصل العلوان،

عضواً، ممثلاً عن مصرف الشامل

• السيد مارك كوخ،

عضواً، ممثلاً عن مصرف فيصل الخاص

لجنة تعامل المطلعين (لجنة فرعية)

تأسست هذه اللجنة من قبل اللجنة التنفيذية وهي تهدف إلى ضمان التزام الشركة بإرشادات تعامل المطلعين الصادرة عن مصرف البحرين المركزي، فضلاً عن استعراض أية قضايا أو أمور تقع ضمن إطار ميثاقها. كما تقدِّم اللجنة التوصيات إلى اللجنة التنفيذية فيما يخص هذه التعاملات.

- السيد خليل نور الدين، رئيساً (اعتباراً من ١٦ أكتوبر ٢٠٠٩)
 - السيد أحمد عبد الرحيم،
- السيد جاسم عبد الكريم سلمان، عضماً
 - السيدة نيلة أصغر علي،

مسؤولة رفع التقارير حول تعامل المطلعين

اللجان الإدارية:

لجنة الاستثمار (الإدارة)

إن الهدف الأساسي لهذه اللجنة هو مراجعة واعتماد والتصديق على جميع العمليات الاستثمارية في حدود صلاحياتها ومراجعة تقارير إدارة المخاطر وإيجاد الحلول المناسبة لجميع القضايا المتعلقة بالائتمان.

- السيد محمد حسين،
 - رئيس
- السيد أحمد عبد الرحيم،
- عصوا • السيد عبد الحكيم خليل المطوع،
 - عضواً
 - السيدة كارولين براوس،
 - السيد توفيق محمد البستكي، عضواً، لا بحق له التصويت

لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات

إن الأهداف الأساسية لهذه اللجنة هي تطوير وإدارة موجودات ومطلوبات البنك وفقاً للخطة الإستراتيجية ووفقاً للأنظمة والقوانين ذات الصلة بالشؤون المصرفية.

- السيد محمد حسين،
 - ر ئىسا
- السيد أحمد عبد الرحيم،
 - مضمأ
 - السيدة كارولين براوس،
 - عضه
- السيد عبد الحكيم خليل المطوع،
 - عضوأ
 - السيد توفيق محمد البستكي،
 - عضوا
 - السيد رافيندرا خوت،

الحوكمة المؤسساتية

اللجنة الإدارية

إن الأهداف الرئيسية لهذه اللجنة تتمثل في تحسين سبل الاتصالات والتعاون بين مختلف أقسام وإدارات البنك، فضلاً عن تحسين الكفاءة التشغيلية بالبنك.

- السيد محمد حسين، رئيساً
- السيد أحمد عبد الرحيم، عضواً
- السيد عبد الحكيم خليل المطوع، عضهاً
 - السيدة كارولين براوس، عضواً
 - السيد توفيق محمد البستكي، عضواً
 - السيد رافيندرا خوت، عضواً
 - السيد سكوت كريسويل، عضواً

تعارض المصالح

يتعين على أعضاء مجلس الإدارة تجنب أي فعل أو منصب أو مصلحة تتعارض أو تبدو متعارضة مع أية مصلحة من مصالح البنك. ويحصل البنك سنوياً على معلومات من أعضاء مجلس الإدارة حرصاً على متابعة أي تعارض محتمل في المصالح. ومن المتوقع أن يتسم سلوك أعضاء مجلس الإدارة بالعقلانية والرشد فيما يتعلق بالتزاماتهم الائتمانية تجاه البنك. وفي حالة وجود أي وضع أو موقف ينطوي عليه تعارض محتمل في المصالح، يتعين على أعضاء مجلس الإدارة الحصول على مشورة ضابط الالتزام في البنك.

قواعد ممارسة العمل وأخلاقياته

تنطبق قواعد ممارسة العمل وأخلاقياته على أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية والمسؤولين والموظفين والوكلاء والمستشارين وغيرهم في حالة تمثيلهم للبنك أو التصرف بالنيابة عنه. ويتعين على أعضاء مجلس الإدارة والمسؤولين والموظفين التمسك التام بالقواعد الأخلاقية في جميع الأوقات والالتزام بسياسات البنك. ولا يجوز لأي من الأعضاء أو المسؤولين التنفيذيين منح التنازل عن الالتزام بميثاق سلوك العمل وأخلاقياته إلا فقط من قبل مجلس الإدارة أو اللجنة المنبثقة من مجلس الإدارة ذات العلاقة مع ضرورة الإفصاح عن ذلك فوراً للمساهمين.

الاتصال مع الأطراف ذات العلاقة

يتبع البنك الإفصاحات العامة الصادرة عن مصرف البحرين المركزي المبينة في الجزء الأول من قواعد مصرف البحرين المركزي. ويحرص البنك على الاتصال مع الأطراف ذات العلاقة في الوقت المحدد بأسلوب مهني وبأمانة وشفافية وتفهم ودقة. ومن أبرز قنوات الاتصال التقارير السنوية والإصدارات ربع السنوية للنتائج المالية وموقع البنك على الإنترنت والإعلانات الدورية في وسائل الإعلام المحلية. وتتوافر المعلومات المالية للأعوام الثلاثة الماضية في الموقع الإلكتروني للنك.

التدقيق الداخلي

نتولى وحدة إدارة التدقيق الداخلي للبنك مهمة مراقبة الالتزام بالسياسات والإجراءات الخاصة والتأكد من وجود رقابة داخلية صارمة. ويتمركز عمل وحدة التدقيق الداخلي حول نقاط المخاطرة التي تُحدد من خلال الدراسة والتقييم لشتى المخاطر.

ويتبع رئيس التدفيق الداخلي مباشرة رئيس لجنة التدفيق التابعة لمجلس الإدارة. كما يتبع أيضاً الرئيس التنفيذي من الناحية الإدارية فقط. وتدار وحدة التدفيق الداخلي بشكل مستقل عن الإدارة العليا وحسب خطة التدفيق الداخلي التي وافقت عليها لجنة التدفيق.

مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

يهدف البنك إلى جذب واستبقاء أعضاء مجلس الإدارة ذوي الكفاءة العالية. وإن من أحد أهم جوانب تحقيق هذا الهدف هو مكافأتهم على نحو يتماشى مع أفضل الممارسات السائدة. ويستحق أعضاء مجلس الإدارة رسوماً ثابتة عن حضور كل اجتماع. كما أن الأعضاء غير المقيمين يحق لهم الحصول كذلك على نفقات سفرهم كاملة. ويتم تحديد هذه الرسوم بناءً على توصيات من لجنة المكافآت والتعيينات، ويتم الحصول على الموافقة على هذه الرسوم من قبل مجلس الإدارة، ويتم المساهمين.

مكافآت الإدارة التنفيذية

يستحق أعضاء الإدارة التنفيذية تعويضات ثابتة، ولا يحق لهم استلام أية حوافز بناء على الربحية المتحققة.

حصة أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية في أسهم البنك

اسم المساهم	عدد الأسهم في ٢٠٠٩	عدد الأسهم في ٢٠٠٨
السيد خالد عبدالله جناحي	T1,VE9,798	۱۸،۸٦٣،۳٥۷
الشيخ محمد يوسف الخريجي	٥،٢٨٠،٠٠٠	٤،٨٠٠،٠٠٠
السيد سكوت كريسويل	9.7,2	۸۲٤،۰۰۰
صاحب السمو الملكي الأمير عمرو محمد الفيصل	1	•
الشيخة حصة بنت سعد الصباح	٤١،٨٠٠	٣٨،٠٠٠
السيد خليل نور الدين	٤١،٨٠٠	٣٨،٠٠٠
السيد كينث بوردا	٤١،٢٥٠	٣٧،٥٠٠
تونكو داتو يعقوب بن تونكو عبد الله	٤٠،٩٨٢	47,401

هيكل مساهمي بنك الإثمار

عدد المساهمين	عدد الأسهم
۸٦	1 – 1
Y, Y9V	1 – 11
477	1,, - 1,1
128	1 – 1
٣٣	أكثر من ۱۰،۰۰۰،۰۰۰
7,940	المجموع

المسؤولية الاجتماعية

انطلاقاً من الولاء الذي يكنه بنك الإثمار للمجتمع الذي يمارس فيه نشاطاته المصرفية، أخذ البنك على عاتقه مسؤولية المساهمة في دعم المجتمع على الصعيد الاجتماعي والاقتصادي والتعليمي والثقافي. ولتحقيق هذا الالتزام، طور البنك برنامجاً أكثر شمولية في هذا المجال.

ويأتي في إطار هذا البرنامج مساهمات مالية قيمة لعدد من المنظمات والفعاليات الخيرية والتعليمية والثقافية والرياضية؛ هذا فضلاً عن المبادرات التي تدعم نمو صناعة الصيرفة الإسلامية.

التعليم والتدريب

إن بنك الإثمار على قناعة تامة بأن التعليم والتدريب هما ركيزتان أساسيتان لتحقيق النمو الاقتصادي خاصة في البلدان الناشئة والنامية. وقد وافق مساهمو البنك على اعتماد مبادرة خاصة بالتعليم والتدريب بمبلغ ٢, ٤ مليون دولار أمريكي وهي في عامها الثالث. وتتكون هذه المبادرة من ثلاثة عناصر بارزة وذات علاقة متبادلة:

أولاً: يرعى بنك الإثمار سنوياً وبالتعاون مع المؤسسة الخيرية الملكية بمملكة البحرين ستة تلاميذ جدد من الأيتام ممن هم غير قادرين على الدراسة في المدارس الخاصة في مملكة البحرين وذلك من المرحلة الأولى في الحضانة وحتى الصف الثاني عشر أي نهاية التعليم الثانوي. ويرعى البنك حالياً ١٨ تلميذاً في

مدرسة خاصة معتمدة في البحرين، وهي عضو في منظمة البكالوريا الدولية (IBO)، وتقدم دبلوما الثانوية ودبلوما منهج البكالوريا الدولية. وسيزيد العدد سنوياً بمقدار ستة حتى يبلغ ٧٨ طالباً.

ثانياً: يرعى البنك، وبالتعاون مع جامعة محلية معترف بها، عشرة طلاب أيتام جدد سنوياً لمساعتدهم على إتمام تعليمهم الجامعي في مملكة البحرين. وبذلك يكون العدد الإجمالي للطلبة خلال العام ٢٠٠٩ هو ٢٠ طالباً. وسيبلغ العدد الإجمالي في العام الرابع وما بعده ٤٠ طالباً.

ثالثاً: يرعى بنك الإثمار التعليم العالي لعدد من الطلاب المعوزين ذوي المواهب الفذة من جميع أنحاء العالم الإسلامي من خلال اتفاقية بين البنك وجامعة لندن للاقتصاد London School of Economics. إن هذه الرعاية تمنح سنوياً لخمسة طلاب جدد، وذلك ابتداء من العام ٢٠٠٧ ولمدة ثلاثة أعوام. وسيبلغ العدد الإجمالي للطلبة بعد العام الثالث ١٥ طالباً.

إدارة المخاطر

تعتبر إدارة المخاطر جزءاً لا يتجزأ من أعمال بنك الإثمار، فضلاً عن أنها أمر بالغ الأهمية لمواصلة البنك في تحقيق نجاحاته وربحيته. ويكمن جوهر إدارة المخاطر الفعالة في تعزيز القيمة للمساهم من خلال تحقيق أرباح متكافئة مع المخاطر. وقد تبنى بنك الإثمار خلق إطار متكامل لإدارة المخاطر لتحديد وبشكل استباقي وتقييم وإدارة ومراقبة المخاطر في قراراتها وعملياتها.

إن إطار إدارة المخاطر في بنك الإثمار مبني على التوجيهات الصادرة عن مصرف البحرين المركزي، وكذلك على المبادئ السليمة لإدارة المخاطر الصادرة عن بنك التسويات الدولية هذا إلى جانب إتباع أفضل الممارسات الدولية في هذا الشأن.

هيكل حوكمة المخاطر

وضع ميثاق إدارة المخاطر ببنك الإثمار، الذي يحدد تفاصيل دور ومسؤوليات مجلس الإدارة والإدارة العليا، الأسس لهيكل حوكمة المخاطر في البنك.

ويوافق مجلس الإدارة على أعمال البنك وإستراتيجية المخاطر ويضمن أن كافة الأعمال التطويرية متسقة مع ميول البنك للمخاطر وإستراتيجياته. كما ويشرف مجلس الإدارة على وضع وتنفيذ أنظمة وسياسات إدارة المخاطر المتعلقة بمخاطر الميزانية العمومية وأخرى خارج الميزانية العمومية والمخاطر التشغيلية.

وتساعد لجنة سياسية المخاطر مجلس الإدارة والإدارة العليا في تأدية وظيفتهما الإشرافية في إدارة المخاطر. وهذه اللجنة مسؤولة عن التأكد من أن البنك يتبنى ويحافظ ويطبق السياسات والإجراءات المناسبة في إدارة المخاطر.

وتضطلع جهة رقابية مستقلة بعملية إدارة المخاطر، وهي إدارة المخاطر التي يرأسها رئيس إدارة المخاطر الذي يتبع مباشرة لجنة سياسية المخاطر. إن هذه الإدارة مكلفة بتحديد وقياس وتقييم كافة المخاطر ووضع الحدود المعقولة والمناسبة في إطار المعايير الشاملة للمخاطر الإستراتيجية التي أقرها مجلس الإدارة.

إستراتيجية إدارة المخاطر

جرى إنشاء إطار هيكلي لإدارة المخاطر لضمان الربط بين إستراتيجية وعمليات بنك الإثمار وأهداف إدارة المخاطر به، وتدعم هذه الإستراتيجية إدارة هيكلية مناسبة ومحددة تكملها سياسات وإجراءات شاملة للمخاطر التي قد تتعرض لها كافة جوانب العمل بالبنك.

وترتبط إستراتيجية إدارة المخاطر بكافة أنواع المخاطر الواردة فيما يلي:

مخاطر الائتمان

تتشأ مخاطر الائتمان من إخفاق الطرف الآخر في الوفاء بالتزاماته المنصوص عليها في العقد. ويتولى بنك الإثمار إدارة مخاطر الائتمان التي قد تنشأ عن أنشطة أعماله المصرفية، وذلك من خلال تطبيق سياسات وإجراءات صارمة تتعلق بتحديد وقياس ومراقبة تلك المخاطر والتحكم فيها والتخفيف من حدتها. ويوجد نظام مركزي لإدارة مخاطر الائتمان، حيث تتولى إدارة المخاطر إجراء عملية مراجعة مستقلة لكافة التعرضات الكبيرة قبل الموافقة عليها، ويقدم الموظفون المختصون في هذه الدائرة تحليلاً مستقلاً حول التعرض لمخاطر الائتمان.

وقد وضعت سياسات الاستثمار في البنك خطوطاً إرشادية عريضة لتحديد تمركز المخاطر في المحفظة الاستثمارية للبنك حسب الدولة والقطاع والمدة والمنتجات، كما تضع السياسة الاستثمارية معايير تصنيف المخاطر والتعرض لمخاطر الائتمان. كما تلخص هذه السياسة التقنيات الناجعة المستخدمة في تقييم الاستثمارات.

وتجري عملية مراقبة مخاطر الائتمان بصفة دورية، وتخضع الاستثمارات الإستراتيجية لمراجعة سنوية على الأقل، في حين تجري مراجعة فئة الاستثمارات المتوفرة للبيع على فترات أقصر، كما تُتخذ الندابير الاحتياطية حيثما ظهرت دلائل موضوعية عن وجود هبوط ما وعند مبلغ مناسب لتغطية الخسائر المتعلقة بالائتمان والتي يجري تقييمها، ويراقب البنك تصنيفات الائتمان لنظرائه الماليين من خلال التصنيفات التي تقدمها مؤسسات مثل «ستاندرد أند بورز» و«موديز» و«فيتش» و«كابيتال انتيليجنس».

وتجري مراقبة دورية لاستثمارات البنك باستخدام مختلف أنظمة إدارة المعلومات التى تجمعها أقسام إدارة الأعمال والمخاطر.

تصنيفات ECAIs:

لقد اعتمد بنك الإثمار جميع تصنيفات ECAIs والمعترف بها من قبل معايير بازل، والتي اعتمدت في الأصل من قبل الجهات التنظيمية في الدول التي تزاول الشركات التابعة للبنك أعمالها فيها، وذلك بغرض تقييم حجم المخاطر على الأصول. وفي حالة تعدد تصنيفات ECAIs لطرف واحد، فإن التصنيف الأقل من ذلك كله هو الذي سيتم اعتماده لتحديد حجم المخاطر. ويستخدم البنك تصنيفات ECAIs المقدمة من قبل وكالات الائتمان والمعترف بها من قبل الجهات النظيمية، وذلك للتمويلات والإيداعات بين البنوك والاستثمارات. إن بنك الإثمار ملتزم بجميع المتطلبات النوعية في إجراءات الإحتساب ومعايير الأهلية المحددة من قبل تصنيفات ECAIs فيما يتعلق بسياسة إدارة مخاطر الائتمان للبنك.

التخفيف من مخاطر الائتمان

يطبق البنك معايير اتفاقية بازل الثانية للتخفيف من مخاطر الائتمان، مثلما تم اعتمادها من قبل الجهات التنظيمية في الدول التي تدير الشركات التابعة للبنك أعمالها فيها، ووفقاً لذلك، وفيما يتعلق بكافة التمويلات مقابل السندات السائلة (ودائع البنك وشهادات الادخار)، فإن البنك، وفي حالة حدوث أي عجز عن السداد، سيعمل على التأكد من جميع الإجراءات القانونية في الحق في المقاصة. ولا تطبق عملية المعاوضة على الميزانية العمومية إلا في حالة الاتفاق المسجل للمعاوضة الرئيسية المصادق عليه من قبل المستشار القانوني للبنك.

إدارة المخاطر

إن محفظة البنك الائتمانية مدعمة بمختلف الأنواع من الضمانات، إلا أن البنك، ولأغراض ملاءة رأس المال، قد اعتمد فئتين فقط من الضمانات:

١ - الضمان النقدي / التعهد على حسابات العميل

٢ - الأسهم المدرجة

ولم يتم اعتبار أية ضمانات مؤهلة / مشتقات ائتمانية لأغراض التخفيف من مخاطر الائتمان المأخوذة من المخاطر الائتمان المأخوذة من الضمانات المؤهلة، كالضمانات النقدية والأسهم المدرجة، في الحد الأدنى للغاية مع عدم وجود أي تمركز للمخاطر.

مخاطر السوق

تأتي مخاطر السوق من الخسائر الناجمة عن التغير العكسي في سعر الفائدة أو الربح، وأسعار الصرف الأجنبي وأسعار الأسهم. ولا يحتفظ البنك بسجل نشط للتداولات. وتتكون كافة مخاطر السوق لدى بنك الإثمار أساساً من مخاطر سعر الفائدة أو الربح في الاستثمارات ومخاطر التقلب في أسعار الأسهم وأسعار الصرف الأجنبي، وتتحكم سياسة مخاطر السوق بالبنك في الأنشطة التي تتعلق بمخاطر السوق. وتقع مسؤولية تنفيذ السياسات والإجراءات والحدود الداخلية والتنظيمية للبنك على عاتق وحدات الأعمال ذات الصلة وذلك بإشراف من لجنة الموجودات والمطلوبات.

وفيما يلي مناقشة للعوامل الرئيسة في مخاطر السوق التي قد يتعرض لها بنك الإثمار:

مخاطر الصرف الأجنبي

مخاطر الصرف الأجنبي هي تلك المتعلقة بتغير أسعار الصرف الأجنبي. وبالنسبة إلى بنك الإثمار، فإن مخاطر الصرف الأجنبي هي تلك المخاطر المتعلقة بالاستثمارات التي تسودها أية عملة أجنبية قد تتأثر عكسياً بالتقلب في أسعار الصرف الأجنبي. وتجري إدارة مخاطر الصرف الأجنبي في البنك إجراءات دورية وتراقب وتقيس أوضاع الصرف الأجنبي.

مخاطر أسعار الأسهم

يتعرض بنك الإثمار إلى مخاطر أسعار الأسهم من خلال الاستثمارات الإستراتيجية، والاستثمارات في أسهم متوفرة للبيع. وتقع مسؤولية إدارة مخاطر أسعار الأسهم على وحدات الأعمال وتحت إشراف وتوجيه لجنة الاستثمار في البنك، وتراقب إدارة المخاطر بالبنك مخاطر أسعار الأسهم بشكل مستقل. وتجري الموافقة على استثمارات البنك في الأسهم من قبل الجهات المختصة وتخضع للدراسة الشاملة اللازمة لذلك. وتقيع الاستثمارات في الأسهم حسب أسعار السوق، وفق أنظمة مصرف البحرين المركزي والتوجيهات المتعلقة ببازل الثانية.

مخاطر سعر الفائدة أو الربح في سجلات البنك

مخاطر سعر الفائدة أو الربح في سجلات البنك هي التي تنتج عن تغير عكسي في صافح الفوائد المتوقع وفي القيمة الاقتصادية للميزانية العمومية في الأعوام الحالية أو المستقبلية جراء تأثير التغيرات في سعر الفائدة على الموجودات والمطلوبات غير المتوافقة في سجلات البنك، ويتولى البنك إدارة وقياس مخاطر سعر الفائدة أو الربح في سجلات البنك من خلال وضع حدود داخلية لثغرات عدم التوافق في الموجودات والمطلوبات. إن أنظمة القياس المتعلقة بتأثير أسعار الفائدة أو الربح هي: تحليل ثغرة الاستحقاق العادية (لقياس حساسية الأرباح بالنسبة إلى سعر الفائدة أو الربح)، والمدة (لقياس حساسية رأس المال بالنسبة إلى سعر الفائدة أو الربح)، ويراقب قسم إدارة المخاطر الحدود بشكل مستقل.

وتؤثر مخاطر سعر الفائدة أو الربح كذلك على القيمة السوقية للسندات ذات الإيراد الثابت، وتجرى عملية دورية لمراقبة وقياس درجة تأثر قيمة السندات نتيجة التغير في سعر الفائدة أو الربح.

وتوجد آلية خاصة للوقاية من مخاطر سعر الفائدة أو الربح في سجلات البنك أو استثماراته مع تقلبات سعر الفائدة، ويتم اللجوء إلى هذه الآلية لتجنب أية مخاطر لسعر الفائدة أو الربح في سجلات البنك.

وتتولى لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات مهمة المراقبة الدورية لمخاطر سعر الفائدة أو الربح، وتضع خلال اجتماعاتها برنامج عمل شاملاً للتعامل مع تلك المخاطر.

وتتوفر المزيد من المعلومات حول إدارة مخاطر سعر الفائدة أو الربح في سجلات البنك في الإيضاحات حول البيانات المالية.

مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي عدم قدرة البنك على الوفاء بالتزاماته المالية عندما يحين موعدها، وهو ما قد ينشأ عن عدم التوافق في التدفقات النقدية. وتجرى عملية إدارة التمويل والسيولة مركزياً بواسطة الخزينة بإشراف من لجنة الموجودات والمطلوبات.

وتقدم إدارة المخاطر مراقبة مستقلة لإدارة مخاطر السيولة تشمل حدوداً لعدم توافق السيولة، والحفاظ على نسب السيولة الداخلية والنسب والاستحقاقات التمويلية المطلوبة من قبل الجهات الرقابية.

وتهدف سياسة السيولة في بنك الإثمار إلى تعزيز ودعم وتطبيق أفضل الممارسات الدولية لإدارة الميزانية العمومية للبنك، وتُقاس متطلبات السيولة واختبارها وفق سيناريوهات مختلفة، ووفق السيناريو الأساسي الذي يحدد الحد الأدنى لمبلغ السيولة الذي لا بد أن يتوفر بالبنك في جميع الأحوال، كما تهدف سياسة السيولة

في البنك إلى دعم تطبيق أفضل الممارسات الدولية في إدارة ميزانية بنك الإثمار، وتضع سياسة السيولة أيضاً الحد الأدنى من المعايير المقبولة لإدارة الموجودات والمطلوبات بما في ذلك عملية وضع مثل هذه المعايير وشروط الرجوع إلى لجنة الموجودات والمطلوبات وأدوار ومسؤوليات مختلف الوظائف المعنية ونظام إدارة المعلومات.

وهناك سياسة صارمة للسيولة وتوفر الآلية المناسبة لإدارة السيولة في الظروف المتقلبة للسوق.

مخاطر التشغيل

تنشأ مخاطر التشغيل نتيجة الخسائر الناجمة عن إخفاق أو عدم وجود إجراءات داخلية أو أشخاص أو أنظمة كافية أو نتيجة للأحداث الخارجية. ومن المكن أن تسبب المخاطر التشغيلية خسائر مالية و/ أو مخاطر السمعة.

ويشمل منهج بنك الإثمار في التعاطي مع مخاطر التشغيل التأكيد على ما يلي:

- إنشاء هيكل حوكمة فعال مع فصل واضح للمهام والاختصاصات.
 - المحافظة على بيئة رقابية داخلية فعالة.
- تحديد المخاطر ومراقبة الحوادث والموضوعات والعمل على حلها في صنعها.

وتعتبر كافة وحدات الأعمال مسؤولة مبدئياً عن إدارة أنشطة الأعمال لديها حسب السياسات والإجراءات المعتمدة، كما أن وحدات الأعمال مسؤولة أيضاً عن تحديد وتقييم المخاطر التشغيلية ووضع أنظمة مراقبة داخلية مناسبة.

ويعزز البنك حالياً إطار العمل الخاص بمخاطر التشغيل لكي يمكنه من وضع عملية تقييم ذاتية وشاملة لمراقبة المخاطر لتحديد المخاطر الرئيسة في عمليات البنك، وهذا سيشتمل أيضاً على عملية تحديد وإدارة المؤشرات الرئيسة للمخاطر وتنفيذ خطة مستمرة وصارمة للعمل.

مخاطر السمعة

مخاطر السمعة هي التي يتسبب فيها حدث ما يؤثر على سمعة البنك في السوق مما يحدث تأثيراً عكسياً في قدرته على القيام بأنشطته بفاعلية. وتعد الحوكمة المؤسساتية السليمة حجر الزاوية في إدارة مخاطر السمعة. وقد نجح البنك في تنفيذ (سياسة الحوكمة) و(ميثاق شرف للأعمال) لأعضاء مجلس الإدارة والموظفين والإدارة. ويساعد هذا الميثاق في بناء جوِّ من الاحترافية والنزاهة والسلوك الأخلاقي في البنك، كما يساعد أيضاً في الوقاية من مخاطر السمعة.

مراقبة وتقارير إدارة المخاطر

يعد القياس الفعال ومراقبة وإعداد تقارير المخاطر مهماً للغاية من أجل ضمان إدارة أنشطة أعمال بنك الإثمار وفق إستراتيجية وأهداف إدارة المخاطر، ويضمن إطار مراقبة ووضع تقارير المخاطر قياس مخاطر الائتمان والسوق والسيولة.

سياسات وإجراءات إدارة المخاطر

أعد بنك الإثمار إستراتيجيات وسياسات وإجراءات محددة تهدف إلى تحديد وقياس ومراقبة ووضع تقارير المخاطر الرئيسة التي قد يتعرض لها البنك.

المراقبة الداخلية

تكتمل مهام إدارة المخاطر في بنك الإثمار مع مجموعة من أنظمة الرقابة الداخلية الصارمة التي تنتشر في كافة جوانب عمل البنك، علاوة على مهام دعم قوية تغطي المخاطر القانونية والتنظيمية وتلك المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والسمعة والحوكمة والموارد البشرية. ويجري تقييم فعالية وكفاءة المراقبة في جميع المنتجات والعمليات والأنظمة الجديدة أو تلك التي جرى تحديثها أو حيث يوجد تأثير العوامل الداخلية والخارجية على بيئة العمل. ويشكل إطار المراقبة الداخلية جزءاً من سياسة الحوكمة المؤسساتية في بنك الإثمار.

إدارة رأس المال

توضع سياسة إدارة رأس المال في بنك الإثمار لضمان تلبية متطلبات رأس المال وفق معايير مصرف البحرين المركزي، ويكون قادراً على تقدير مستوى ملائم من رأس المال لدعم نمو أعمال البنك.

كما تضمن إدارة رأس المال أيضاً تعزيز القيمة لدى المساهمين، ويحتفظ بنك الإثمار برأسمال موحد، وجميع الشركات التابعة والزميلة الموحدة لأغراض محاسبية تدخل في حسابات ملاءة رأس المال في البنك وفق قواعد مصرف البحرين المركزي المتعلقة بالتوحيد والاستقطاع.

وتجري مراقبة وضع رأسمال بنك الإثمار بصفة دورية وتقديم التقارير إلى لجنة الموجودات والمطلوبات.

وتعتبر إدارة رأس المال عملية مشتركة تتم بالتنسيق بين أقسام الأعمال وإدارة المخاطر والرقابة المالية، كما تعد إدارة رأس المال جزءاً من عملية داخلية أوسع لتقييم ملاءة رأس المال (ICAAP).

كما تم إجراء تقييم شامل للمخاطر لخطة العمل ٢٠١٠ – ٢٠١٢ وذلك على صعيد جوانب عدة، من بينها تقييم متطلبات رأسمال البنك سواء لأنشطة البنك الحالية أو المستقبلية خلال الحالات الطبيعية والحالات الصعبة. وقد تم تقديم هذا المستند إلى مجلس الإدارة.

إدارة المخاطر

الالتزام

التزاماً بالتوجيهات الصادرة عن مصرف البحرين المركزي، يوظَّف البنك ضابطاً للالتزام (MLRO)، الذي تناط به أيضاً مسؤولية رفع التقارير عن العمليات التي قد تكون لها علاقة بغسيل الأموال. ويقوم ضابط الالتزام بدور المنسق لجميع الأمور ذات العلاقة بالتقارير الرقابية وغيرها من الاشتراطات الواجب تقديمها لمصرف البحرين المركزي ولسوق البحرين للأوراق المالية وسوق الكويت للأوراق المالية ووزارة الصناعة والتجارة.

وتغطي مهمة الالتزام نواح عديدة منها حوكمة الشركات والتمسك بأفضل الممارسات وميثاق السلوك وألأمور التي تتعلق بتعارض المصالح والالتزام باتفاقية بازل الثانية وغيرها من المسائل ذات الصلة. وعلى هذا الصعيد، وظُفت كل شركة من الشركات المصرفية التابعة لبنك الإثمار ضابط التزام خاصاً بها من أجل ضمان الالتزام بالاشتراطات المحلية والوفاء بالمسائل الرقابية المحلية. كما أن من بين المهام المناطة بضابط الالتزام ضمان الحصول على معلومات كافية في جميع الحالات من أجل التعرف بصورة مرضية على هوية كل عميل، وإلا فإن البنك يتوقف عن تحويل الأموال وإبلاغ الجهة الرقابية والإدارة العليا بالبنك ذات الصلة عن أية عملية مشبوهة.

وتقع ضمن مسؤولية ضابط الالتزام، كونه مسؤولاً عن الإبلاغ عن عمليات غسيل الأموال، مسؤولية إصدار وتنفيذ الأنظمة والإجراءات الرقابية والسجلات المناسبة والفعالة لضمان الالتزام والوفاء بالالتزامات الرقابية لتفادي عمليات غسيل الأموال.

وتتضمن مسؤولية ضابط الالتزام هذه أيضاً إصدار وتنفيذ سياسات وإجراءات مكافحة غسيل الأموال الخاصة بجميع البنوك التابعة للمجموعة والعمل على تنفيذها، وترتيب دورات تدريبية داخلية وخارجية للمسؤولين ذوي الصلة وتقديم تقارير عن المجموعة إلى مجلس الإدارة ومصرف البحرين المركزي.

تطبیق معاییر «بازل ۲»

يطبق البنك البنود الواردة في معايير (بازل ٢) وفقاً للآتي:

- العمود الأول: يتعلق بالاحتفاظ برأسمال نظامي محتسب لثلاثة من المخاطر الرئيسة التي يواجهها البنك، وهي مخاطر الائتمان والمخاطر التشغيلية ومخاطر السوق. وقد تبنى البنك المنهج التالي لقياس ملاءة رأس المال:
 - المنهج المعياري لقياس مخاطر الائتمان.
 - منهج المؤشر الأساسى لقياس المخاطر التشغيلية.
 - المنهج المعياري لقياس مخاطر السوق.

ويتوافق بنك الإثمار مع كافة متطلبات العمود الأول. ومنذ يناير ٢٠٠٨ شرع البنك في إعداد التقارير الخاصة بالأرقام الموحدة ملاءة رأس المال حسب المتطلبات الجديدة.

- العمود الثاني: من أجل ضمان التوافق مع بنود العمود الثاني، نجع بنك الإثمار في صياغة كافة سياسات إدارة المخاطر بما فيها تلك المنصوص عليها في العمود الثاني، ويحاول وضع حجر الأساس لعملية تقييم داخلية سليمة لملاءة رأس المال (ICAAP)، كما يجري إعداد إطار شامل لإدارة المخاطر التشغيلية وفق أفضل المارسات الدولية.
- العمود الثالث: إن البنك حالياً متوافق مع متطلبات الإفصاح التي يوصي بها مصرف البحرين المركزي والمعايير المحاسبية وغيرها من الكيانات القانونية الأخرى.

تقرير أعضاء مجلس الإدارة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

يقدم أعضاء مجلس الإدارة تقريرهم عن نشاط بنك الإثمار ش.م.ب («البنك») للسنة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٩، مع البيانات المالية الموحدة المدققة للبنك وشركاته التابعة (معاً «المجموعة») للسنة المنتهية بنفس التاريخ.

الأنشطة الرئيسية

تتمثل الأنشطة الرئيسية للمجموعة في مجموعة كبيرة من الخدمات المالية التي تشمل الأعمال المصرفية الإستثمارية والتجارية والخاصة، والحصص الخاصة، وإصدارات السندات العامة والخاصة، والإستشارات المتعلقة بعمليات الدمج والإستحواذات، والتكافل، وإجارة المعدات، وتطوير العقارات.

المركز المالي الموحد والنتائج

تم عرض المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٩، مع بيان الدخل الموحد، وبيان الدخل الشامل الموحد، وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد، وبيان التدفقات النقدية الموحد في البيانات المالية الموحدة المرفقة.

حققت المجموعة صافح خسارة بلغ ٢٣٣، كمليون دولار أمريكي لعام ٢٠٠٨ مقارنة بصافح ربح وقدره ٢، ٨٥ مليون دولار أمريكي لعام ٢٠٠٨. وبلغ إجمالي الموجودات كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٨ ما قيمته ٥،٢١٤ مليون دولار أمريكي (٢١ ديسمبر ٢٠٠٨، مليون دولار أمريكي). وبلغت الصناديق تحت الإدارة كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٨ ما قيمته ٢،١٠٢ مليون دولار أمريكي (٢١ ديسمبر ٢٠٠٨).

حوكمة الشركات وإدارة المخاطر والالتزام

قام البنك خلال العام ٢٠٠٩ بتطوير نظامه لحوكمة الشركات، إلى جانب تقوية إدارة المخاطر وأطر الإلتزام.

معدل ملاءة رأس المال

بلغ معدل ملاءة رأس المال الموحد للبنك بموجب اتفاقية بازل الثانية ١٢,٧٧٪ كما في ١٢ ديسمبر ٢٠٠٩ (١٢٠٨) مقارنة بالحد الأدنى حسب المتطلبات الرقابية البالغ ١٢٪. ويبين الإيضاح رقم ٢٧ من البيانات المالية الموحدة المرفقة أرصدة البنك الموزونة بالمخاطر ورأس المال النظامي.

أعضاء مجلس الإدارة

فيما يلي أسماء أعضاء مجلس الإدارة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

صاحب السمو الملكي الأمير عمرو محمد الفيصل

(رئيس مجلس الإدارة ابتداءً من ١٧ ديسمبر ٢٠٠٩)

السيد خالد عبدالله جناحي

(النائب التنفيذي لرئيس مجلس الإدارة ابتداءً من ١٧ ديسمبر ٢٠٠٩)

تونكو داتو يعقوب بن تونكو عبدالله

السيد عبدالحميد أبو موسى

السيد محمد يوسف الخريجي

الشيخة حصة بنت سعد الصباح

السيد خليل نورالدين

السيد مايكل لي

السيد محمد حسين

السيد زياد حسن الرواشده

(إستقال واستقالته سارية المفعول ابتداءً من ٥ نوفمبر ٢٠٠٩)

السيد كينث بوردا

(إستقال واستقالته سارية المفعول ابتداءً من ٢٨ فبراير ٢٠١٠)

رسوم حضور أعضاء مجلس الإدارة

بلغت رسوم الحضور لأعضاء مجلس الإدارة المتعلقة بعام ۲۰۰۹ ما قيمته ٥١٦،٠٠٠ دولار أمريكي).

أرباح الأسهم

لم يتم الإعلان عن توزيع أرباح أسهم لعام ٢٠٠٩. في عام ٢٠٠٩ تم إصدار أسهم علاوة لعام ٢٠٠٨ بواقع سهم لكل عشرة أسهم مملوكة.

المدققون

أعرب المدققون «برايس وترهاوس كوبرز» عن رغبتهم في إعادة تعيينهم كمدققي حسابات البنك للسنة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠١٠.

بالنيابة عن مجلس الإدارة

صاحب السمو الملكي الأمير عمرو محمد الفيصل

رئيس مجلس الإدارة

Si-s

۲۸ فبرایر ۲۰۱۰



البيانات المالية الموحدة والإيضاحات السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

البيانات المالية الموحدة السنة المنتهية في ٢٠٠٩ ديسمبر ٢٠٠٩

المتويات	الصفحة
تقرير مدققي الحسابات المستقل	٣٤
بيان المركز الماثي الموحد	٣٥
بيان الدخل الموحد	٣٦
بيان الدخل الشامل الموحد	٣٧
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد	٣٩- ٣٨
بيان التدفقات النقدية الموحد	٤٠
يضاحات حول البيانات المالية	1.0- 11

تقرير مدققي الحسابات المستقل إلى السادة المساهمين في بنك الإثمار ش.م.ب.

الرأي

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة التابعة لبنك الإثمار ش.م.ب. («البنك») وشركاته التابعة (معا «المجموعة») والتي تتضمن بيان المركز المالي الموحد كما في ٢٦ ديسمبر ٢٠٠٩، وبيان الدخل الموحد، وبيان الدخل الشامل الموحد، وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد، وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وملخص السياسات المحاسبية الهامة، والإيضاحات التقسيرية الأخرى.

مسؤولية مجلس الإدارة عن البيانات المالية

إن مجلس الإدارة مسؤول عن الإعداد والعرض العادل لهذه البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. تشمل هذه المسؤولية: التصميم والتطبيق والحفاظ على الرقابة الداخلية المتعلقة بالإعداد والعرض العادل لهذه البيانات المالية الموحدة والتي تعد خاليةً من أي تحريف جوهري سواءً كان بسبب الاختلاس أو الخطأ؛ وكذلك اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية المناسبة؛ وإعداد التقديرات المحاسبية التي تعد معقولة بموجب الظروف المتوفرة.

مسؤولية مدقق الحسابات

التقرير حول البيانات المالية

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة بناءً على عملية التدقيق. لقد أجرينا تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. تستدعي هذه المعايير التزامنا بالمتطلبات الأخلاقية والقيام بتخطيط وتنفيذ عملية التدقيق للتوصل إلى درجة مقبولة من القناعة فيما إذا كانت البيانات المالية خاليةً من أي تحريف جوهري.

تتضمن عملية التدقيق القيام بالإجراءات للحصول على أدلة تدقيق حول المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية. تعتمد هذه الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر التحريف الجوهري للبيانات المالية، سواءً كانت نتيجة للاختلاس أو الخطأ. وعند تقييم تلك المخاطر، فإن مدقق الحسابات يأخذ في الاعتبار الرقابة الداخلية المتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية بواسطة المنشأة بهدف تصميم إجراءات خاصة بالتدقيق تكون ملائمة بحسب الظروف المتوفرة وليس لغرض إبداء الرأي حول مدى فعالية الرقابة الداخلية للمنشأة. تتضمن عملية التدقيق كذلك تقييماً لمدى ملائمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية الموضوعة من قبل الإدارة، وكذلك تقييماً لأسلوب عرض البيانات المالية بشكل عام.

نعتقد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساس مناسب للرأي الذي نبديه بناءً على عملية التدفيق.

المالية. التقرير حول المتطلبات التنظيمية

بالإضافة إلى ذلك ووفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني وقانون مصرف البحرين المركزي، نفيدكم بأننا قد حصلنا على جميع المعلومات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا، وأن البنك قد احتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن البيانات المالية الموحدة والمعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متوافقة معها، ولم يلفت انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن البنك قد خالف أيا من الأحكام السارية لقانون الشركات التجارية البحريني، أو قانون مصرف البحرين المركزي، أو شروط الرخصة المصرفية الخاصة به، أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك على وجه قد يؤثر بصورة جوهرية على أنشطته أو مركزه المالي في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٩.

برأينا، إن البيانات المالية الموحدة المرفقة تعبر بشكل عادل، من كافة النواحي

الجوهرية، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ وأدائها المالي

وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقا للمعايير الدولية للتقارير

برايس وترهامس كوبرز

المنامة - مملكة البحرين

۱۰ مارس ۲۰۱۰

بيان المركز المالي الموحد

كما في ٣١ ديسمبر

(كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية ما لم يذكر خلاف ذلك)

	إيضاحات	79	7
الموجودات			
النقد وما في حكمه	٦	٦٦٥،٦٩٧	1,707,177
استثمارات في التمويلات	۷،۸،۷	1,971,1.9	۲، ۰ ۵۸، ۰ ۳٤
سندات استثمارية	١٠	981,777	717,777
عقارات استثمارية	17	441.07	777,777
ذمم مدينة	15	177, 575	171,774
استثمارات فے شرکات زمیلة	١٤	٧٠٢،٣٦٦	717,707
عقارات ومصانع ومعدات	10	1.4.750	172,119
موجودات غير ملموسة	١٦	۲۰۸،٦٠٧	700,007
أصول ضرائب مؤجلة	77	0,770	-
إجمالي الموجودات		١٣٨٦٣١،٥	0,44.6
المطلوبات			
 حسابات العملاء الجارية	١٧	٥٥٠,٢٦٥	٤٧٠،٦٠٢
حسابات العملاء الاستثمارية	١٨	1,717,102	1,571,015
ذمم مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية	١٩	1, 594, • 11	1,090,•71
مديونيات أخرى	71,70	Y09, £ TA	٤١٠،٠٧٤
ذمم دائنة	77	722,240	777,057
ضراً ب حالية دائنة	77	۸٬۱۱۲	٧,١٣٧
مطلوبات ضرائب مؤجلة	77	_	٤٢، ١٣٨
إجمالي المطلوبات		1777,277	٤،٢٣١،٠٧٥
حقوق الملكية			
رأس المال والاحتياطيات المتعلقة بمساهمي البنك			
رأس المال	٣٣	٥٦٨،٨٣٢	077,907
الاحتياطيات	٣٤	127,7.4	790,907
		٧١١،٤٣٥	9 7 7 . 9
حقوق الأقلية	٣٢	3 7 8,0 7 7	770,227
إجمالي حقوق الملكية		947,449	1,189,801
إجمالي حقوق الملكية والمطلوبات		۱۲۸٬۳۱۲،۵	۵،۳۸۰،٤۲٦
صناديق تحت الإدارة	٣٨	7,1.1,900	1,991,777

تم اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٨ فبراير ٢٠١٠، ووقعها بالنيابة عنهم:

محمد حسين

الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة

خالد عبدالله جناحي

. . . . النائب التنفيذي لرئيس مجلس الإدارة

صاحب السمو الملكي الأمير عمرو محمد الفيصل

رئيس مجلس الإدارة

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٢١ ديسمبر (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية ما لم يذكر خلاف ذلك)

	إيضاحات	79	Y • • A
الإيرادات			
إيرادات من الودائع قصيرة الأجل		۸۲،۲۲۸	00.757
إيرادات من الاستثمارات في التمويلات	7 2	111.519	191.071
إيرادات الرسوم والعمولات	70	۳٤،۸۲٥	٤٦،١٦٦
إدارة الصناديق والخدمات	٣٨	0, 27 •	17,109
أرباح من سندات استثمارية	١٠	9,401	٤،٠٩٣
إيرادات من العقارات الاستثمارية	77	۲،۸۳۳	112,771
صافخ إيرادات التداول	YV	٤،٨٥٨	६,•२१
إيرادات الأرباح النقدية	۲۸	9,917	۲۷،۹٦٢
إيرادات أخرى		7,110	0, . 19
		۸۳۶٬۶۳۳	177,073
توزيع لحاملي الحسابات الاستثمارية ومصاريف مديونيات		(۲۲۰، ۸۸۸)	(۱۸۵،۸۹۸)
الإيرادات التشغيلية		1 . 7 0 .	27474
المصروفات			
تكاليف الموظفين	79	(٦٨,٩٥٥)	(٦٢,٦٨٧)
المصروفات العمومية والإدارية	٣.	(٥٢،٨٣٦)	(٥٢،٤١٦)
الاستهلاك والإطفاء	17,10,12	(٣٤,٠٤٦)	(۲۹,۰٦١)
مخصص الهبوط في القيمة	17.10.9	(٢٠٦,٩٠٥)	(07,,10)
(خسائر)/أرباح صرف العملات الأجنبية		(٣.١٨٧)	0,791
إجمالي المصروفات		(٣٦٥،٩٢٩)	(191,781)
الأرباح/(الخسائر) التشغيلية		(٢٥٩،٨٧٩)	۸۸،۱۱۵
الحصة من أرباح شركات زميلة	١٤	۲۷.•۷ ۲	7,770
أرباح/ (خسائر) قبل ضرائب الدخل		(۲۳۲،۸۰۷)	98,88.
الضرائب	٣١	(۲۲٥)	(٩,٢٧٨)
أرباح/(خسائر) بعد ضرائب الدخل		(۲۳۳٬۳٦٩)	771,01
متعلقة بالتالي:			
 مساهمي البنك		(۲۲0, ۰۰۲)	27.171
حقوق الأقلية	44	١،٦٣٤	77,992
		(۲۳۳٬۳٦٩)	۲۶۱٬۰۵۸
عائد السهم الأساسي والمخفف	٣٦	(۱۰٫۲٦) سنت أمريكي	٠,٩٥ سنت أمريكي

تم اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٨ فبراير ٢٠١٠، ووقعها بالنيابة عنهم:

محمد حسين

الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة

خالد عبدالله جناحي

النائب التنفيذي لرئيس مجلس الإدارة

صاحب السمو الملكي الأمير عمرو محمد الفيصل

رئيس مجلس الإدارة

بيان الدخل الشامل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر (كافة المبانغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية ما لم يذكر خلاف ذلك)

	79	Y • • A
أرباح/(خسائر) للسنة	(۲۳۳٬۳٦٩)	٧٥/١٦٢
إيرادات شاملة أخرى		
حركة القيمة العادلة للإستثمارات المتوفرة للبيع	11,.40	(307,74)
تحويل إلى بيان الدخل نتيجة لإستبعاد إستثمارات متوفرة للبيع	(٣.19٣)	(١٦٧)
تحويل إلى بيان الدخل نتيجة لهبوط قيمة إستثمارات متوفرة للبيع	٤٢،٩٢٥	-
حركة الضرائب المؤجلة للإستثمارات المتوفرة للبيع	(١،٨٠١)	۹,0۸۲
فروقات تحويل العملات الأجنبية للعمليات الأجنبية	(19,507)	(۸۸،۲۲۲)
إيرادات/ (خسائر) شاملة أخرى للسنة	49,005	(179,071)
إجمائي الخسائر الشاملة للسنة	(۲۰۳٬۸٦٥)	(٨٤،٤٠٩)
الإيرادات/ (الخسائر) الشاملة متعلقة بالتالي:		
مساهمي البنك	(٢٠٤,٣٨٧)	(97,197)
حقوق الأقلية	٥٢٢	۸،٤٨٣
	(۲۰۳،۸٦٥)	(٨٤،٤٠٩)

لسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

(كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية ما لم يذكر خلاف ذلك)

متعلقة بمساهمي البنك

							•				
إجعابي		1		تحويل	احتياطي تحويل			علاوة			
حقوق اللك ة	حقوق الأقلية	إجمائي حقوق الإحتياطيات الأقلية	آرباح مستبقاة	عملات أحنية		احتياطي احتياطي القيمة قانون عام العادلة	احتياط <i>ي</i> قانهن	7	إصدار انضاحات ،أس، ١٩١٢ أسمه	المضاحات	
1, 7.12, 79.4	197,019	377.00	۲۰۲٬۰۱۷	-		-		1	٥٢٧،٤٧٤	: :	يخ ١ يناير ٢٠٠٨
(11,771)	I	(٤١,٣٨١)	I	I	ı	I	I	(11,711)	- (£1, YA1) (Y4, 40·)	1	شراء أسهم خزينة
00,11	I	TE.V97	I	I	I	I	I		1131 167.37	1	بيع أسهم خزينة
(75, 5.4)	٨,٤٨٢	(44,144)	7.7.77	(.71.7.) (30.00%) (14.17.)	(14,11.)	1	I	I	1		إجمالي الإيرادات/(الخسائر) الشاملة
(01,210)	I	(01,210)	(01,20)	I	I	I	I	I	I	0	أرباح نقدية مدفوعة أرباح نقدية مدفوعة
(11,711)	(11,11) (11,11)	I	I	I	I	I	I	I	I		اربح مدینه مدیومه بورسمه شرکات تابعة
\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	>YL 711	ı	1	ı	ı	ı	ı	1	1)- }-	حقوق الأقلية <u>.ف</u> شركات تابعة حديدة
	 	I	(I	I	19,701	ı	ı	I	32	تحويل إلى الاحتياطي العام
I	I	ı	(۲٬۲۱۷)	I	I	I	۲,۲۱۷	I	I		تحويل الى الاحتياطي القانوني
(4,014)	I	(٢,014)	(٢,014)	I	I	I	I	I	I		تحويلات لصندوق الإتمار للتعليم والتدريب
1,189,401	1337011	406,007	171.727	PV7,V·1 (.03,73) (707,63) 13V,171	(: 1, : 0 :)	1.7.749	47.9.	TAL. 9. Y.9.0E1 OYV.40T	1047410		ق ۱۳ دیسمبر ۲۰۰۸

تشكل الإيضاحات الواردة على الصفحات من ٤١ إلى ٢٠٥ جزءً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

(كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية ما لم يذكر خلاف ذلك)

متعلقة بمساهمي البنك

ا ا دیسمبر د ا		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	A 1 4 7 . 0 1		(314311)	(314311) (1163,31) 1.13131		21 12011 11 11 12 11	L
للتعليم والتدريب		I	I	I	I	I	I	(000)	(000)	I	(000)
تحويلات لصندوق الإثمار											
تحويل إلى الاحتياطي العام	37	I	I	I	£7,12A	I	ı	- (ET.1EA)	I	I	I
(الخسائر) الشاملة		ı	ı	ı	I	22.279	(117,711)	(Y.2, TAV) (YY0,010) (YY,Y11)		110	(٢٠٣.٨١٥)
بيع أسهم خزينة احمالي الاب ادات/	}	٥,٨٢٦	(4.)	ı	1	I	I	I	(×)	I	117'0
شراء أسهم خزينة	}	0,978 (19,888)	0,97	I	ı	ı	I	I	0,974	I	(11.729)
أسهم مصدرة	0	(02,777) 02,777	(02,777)	I	I	I	I	I	(111,30)	I	I
ية ايناير ٢٠٠٨		104,470	1.30.8.7	۲۸,۰۹۰	1.7.7	(57,50.)	١٢١,٧٤١ (٤٨,١٥٢) (١٤٢,٤٥٠) ١٤٧,١٦٧		400,404	TT0.22T	1,189,501
	إيضاحات رأس المال	رأس المال	علاوة إصدار أسهم	احتياطي احتياطي قانوني عام			, .	اُرباح مستبقاة	إجمالي حقوق الإحتياطيات الأقلية	حقوق الأقلية	إجمالي حقوق اللكية
			1						1		

تشكل الإيضاحات الواردة على الصفحات من ٤١ إلى ٢٠٥ جزءً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٢١ ديسمبر (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية ما لم يذكر خلاف ذلك)

	إيضاحات	79	Y • • A
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية			
الربح/(الخسارة) قبل الضرائب وحقوق الأقلية		(۲۳۲،۸۰۷)	95,55.
تعديلات في:			(
عكس قيد المخصصات لمدفوعات على أساس الأسهم	79	_	(0,771)
الاستهلاك والإطفاء	17,10,12	۳٤،٠٤٦ (۳۰۵)	79,.71
التغيرات في القيمة العادلة للعقارات الإستثمارية	17	(٣١٩)	(111,777)
الحصة من أرباح الشركات الزميلة	15	(۲۷،۰۷۲)	(٦,٣٢٥)
مخصص الهبوط في القيمة	۱٦،١٥،١٠،٩	Y•7,9•0	٥٢،٨٧٥
(الخسائر)/الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية		(19,71)	07.900
الزيادة في الاستثمارات في التمويلات		(٣,٩٦٥)	(101,777)
الزيادة في السندات الاستثمارية		(821, 190)	(٢١٠،٤٦٦)
الزيادة في الذمم المدينة		(٦٦,٩٩٣)	(09,111)
الزيادة/(النقص) في الذمم الدائنة بعد استبعاد الضرائب		۷۸، ۲۵۱	(٣٦,٥٠٩)
الزيادة في حسابات العملاء		777,77	975
(النقص)/الزيادة في الذمم المستحقة للبنوك والمؤسسات المالية		(۱۰۲٬۰۵۰)	1, 7 • 1, • & ٣
ضرائب مدفوعة		(٤٥،٨٣٥)	(0,444)
صافي النقد (المستخدم في)/ الناتج من الأنشطة التشغيلية		(۲٦٨،٧٣١)	V412+11
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية			
الأرباح النقدية من الشركات الزميلة	١٤	14,977	1,077
استثمارات في الشركات الزميلة	١٤	(४٩,٠٦٥)	(200,077)
شراء عقارات استثمارية	17	(91,710)	(۲۵۲,۲۵٦)
بيع عقارات استثمارية	17	١٢،٠٦٦	۹۸،۱۷۸
شراء عقارات ومصانع ومعدات	10	$(\wedge, \cdot \vee)$	(11,089)
بيع عقارات ومصانع ومعدات	10	٤،٢٨٩	7.777
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية		(189,184)	(٣٩٦،٩٠٥)
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية			
مديونيات أخرى	Y1	(١٥٠،٦٣٦)	۲۸٦،۸۳٥
شراء أسهم خزينة	44	(17,759)	(٧١,٢٢١)
بيع أسهم خرينة	44	٥،٨١٦	٥٥،٢٢٨
أرباح نقدية مدفوعة		-	(07,270)
الأرباح النقدية المدفوعة لمساهمي الأقلية في الشركات التابعة		-	(17,717)
صافح النقد (المستخدم في)/الناتج من الأنشطة التمويلية		(101/174)	Y • 7. • A •
تعديلات تحويل عملات أجنبية		(10,2.0)	70,270
صافي (النقص)/الزيادة في النقد وما في حكمه		(091,270)	770,707
النقد وما في حكمه في بداية السنة		1,707,177	091,277
النقد وما في حكمه في نهاية السنة	٦	770,797	1,404,124

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

١ - التأسيس والأنشطة

تأسس بنك الإثمار ش.م.ب. («البنك») في مملكة البحرين في ١٣ أغسطس ١٩٨٤ كمصرف استثماري تحت إشراف مصرف البحرين المركزي. يقع مقر البنك المسجل في برح أداكس، الطابق العاشر، مبنى ٢٠١٦، الشارع ٢٨١٣، ضاحية السيف ٤٢٨، المنامة، مملكة البحرين.

تتمثل الأنشطة الرئيسية للبنك وشركاته التابعة (معاً «المجموعة») في مجموعة واسعة من الخدمات المالية التي تشمل الأعمال المصرفية الاستثمارية والتجارية والخاصة، والحصص الخاصة، وإصدارات السندات العامة والخاصة، والاستشارات المتعلقة بعمليات الدمج والإستحواذات، والتكافل، وإجارة المعدات، وتطوير العقارات. لم يتم دمج إدارة المضاربات الاسلامية والتي تماثل الصناديق الاستثمارية في البيانات المالية الموحدة المرفقة لأنها تمثل أموالا تم استثمارها من قبل العملاء بدون حق الرجوع إلى المجموعة. وعليه فقد تم إدراجها في حسابات خارج الميزانية العمومية كما هو مبين في الإيضاح رقم ٢٨.

٢ - السياسات المحاسبية الهامة

فيما يلي السياسات المحاسبية الرئيسية التي طبقت في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة. وقد تم تطبيق هذه السياسات بشكل ثابت على جميع السنوات، ما لم يذكر خلاف ذلك.

أساس الإعداد

أعدت البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقًا للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) الصادرة من مجلس معايير المحاسبة الدولية ومطابقة لمتطلباتها. تتكون البيانات المالية الموحد، مبيان المركز المالي الموحد، وبيان الدخل الموحد، وبيان الدخل الشامل الموحد، وبيان التخفقات النقدية الموحد الموحدة من بيان المركز المالي الموحد، وبيان الدخل الموحد، وبيان الدخل الشامل الموحدة على أساس عرض التكلفة التاريخية كما هي والمعدلة بإعادة تقييم الموجودات المالية المتوفرة للبيع، والسندات المتدوالة، والأدوات المشتقة، والعقارات الاستثمارية.

إن إعداد البيانات المالية وفق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية يتطلب استخدام بعض التقديرات المحاسبية الحاسمة. كما يتطلب من الإدارة إصدار حكمها في عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة. وقد تم توضيح المجالات التي تتضمن قدراً كبيراً من التعقيد أو إبداء الرأي، أو المجالات التي تعد فيها الافتراضات والتقديرات هامة للبيانات المالية الموحدة في الإيضاح رقم ٤.

السياسات المحاسبية المعلنة الجديدة: المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية

(أ) المعايير والتعديلات والتفسيرات السارية اعتباراً من أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩

فيما يلى المعايير والتعديلات والتي أصبحت سارية المفعول خلال ٢٠٠٩ ولها صلة بالمجموعة :

المعيار	المحتوى	ساري المفعول للسنة المالية التي تبدأ في / بعد
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧	تحسين الإفصاحات عن الأدوات المالية	۱ ینایر ۲۰۰۹
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨	القطاعات التشغيلية	۱ ینایر ۲۰۰۹
المعيار المحاسبي الدولي رقم ١	عرض البيانات المالية	۱ ینایر ۲۰۰۹

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٢- السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

• التعديل على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ « الأدوات المالية: إفصاحات»

خلال مارس ٢٠٠٩ أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧. تطلبت التعديلات إفصاحات محسنة حول قياس القيمة العادلة ومخاطر السيولة. وعلى وجه الخصوص تطلب التعديل إفصاحات عن قياس القيمة العادلة، وذلك بالرجوع الى رتبة قياس القيمة العادلة في تسلسل هرمي. أدى تطبيق التعديل إلى إفصاحات إضافية، إلا أنه لم يؤثر على المركز المالي أو الدخل الشامل للمجموعة.

• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨، «القطاعات التشغيلية»

تم إصدار المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ خلال نوفمبر ٢٠٠٦، وسوف يكون المعيار ملزما للمجموعة للمرة الأولى خلال الفترة المحاسبية التي تبدأ من ١ يناير ٢٠٠٩. استبدل المعيار المعيار المحاسبة الدولي رقم ١٤ "تقارير القطاعات مع متطلباته لتحديد القطاعات الرئيسية والثانوية. بموجب متطلبات المعيار المراجع، ستعتمد تقارير المجموعة (من ضمن مسئولياته بصفته الرئيس التنفيذي المجموعة (من ضمن مسئولياته بصفته الرئيس التنفيذي المجموعة الخارجية عن القطاعات على التقارير الداخلية عن القطاعات المرفوعة عنها التقارير. لم يكن لتطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ أي ومتخذ القرارات)، والذي يتخذ القرارات بشأن توزيع المصادر، ويقيم أداء القطاعات المرفوعة عنها القطاع. ووفقا لذلك تم تغيير نتائج القطاعات.

• المعيار المحاسبي الدولي رقم ١، (مراجع) «عرض البيانات المالية»

خلال سبتمبر ٢٠٠٧ صدرت نسخة معدلة من المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٠ لا يسمح المعيار بعرض بنود الإيرادات والمصروفات (وهي "تغيرات غير المالكين في حقوق الملكية") ضمن بيان التغيرات في حقوق الملكية، بل يتطلب عرض "تغيرات غيرالمالكين في حقوق الملكية" بشكل منفصل عن تغيرات المالكين في حقوق الملكية ضمن بيان الدخل الشامل. وبناءً على ذلك تعرض المجموعة جميع تغيرات المالكين في حقوق الملكية ضمن بيان الدخل الشامل. قي تعرض المجموعة جميع تغيرات المقارنة لتتماشى مع المعيار المعدل. بحسب تعديلات المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ في يناير المملكية ضمن بيان الدخل الشامل. تم إعادة عرض المعلومات المقارنة لتتماشى مع المعيار المعدل. بحسب تعديلات المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ في يناير المحاسبية الفترة مع القيمة الدفترية لنهاية الفترة. وحيث أن التغيير في السياسة المحاسبية اقتصر التأثير على العرض فقط ، لم تتأثر الأرباح المستبقاة.

أصبحت المعايير والتعديلات والتفسيرات التالية سارية المفعول في ٢٠٠٩، إلا أنها ليست ذات صلة بعمليات المجموعة:

سارية المفعول للسنوات المالية التي تبدأ في / بعد	المحتوى	المعياد/ التفسير
۱ ینایر ۲۰۰۹	مدفوعات على أساس السهم- شروط الإستحقاق والإلغاء	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢
۱ ینایر ۲۰۰۹	مصاريف المديونيات	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٣
۱ ینایر ۲۰۰۹	الأدوات المالية القابلة للطرح بالتداول، والإلتزامات المترتبة عند التصفية	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٢ و المعيار المحاسبي الدولي رقم ١
۱ أكتوبر ۲۰۰۸	التحوط لصافي الإستثمارات في العمليات الأجنبية	التفسير رقم ١٦ الصادر عن لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية للتقارير المالية
۱ يوليو ۲۰۰۸	برامج ولاء العميل	التفسير رقم ١٦ الصادر عن لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية للتقارير المالية

• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ «مدفوعات على أساس الأسهم» - شروط الاستحقاق والإلغاء

خلال يناير ٢٠٠٨ أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ «مدفوعات على أساس الأسهم». يتعلق التغيير بشكل رئيسي بتعريف شروط الاستحقاق والأنظمة لإلغاء خطة عن طريق طرف ثالث غير الشركة. توضح هذه التغييرات أن شروط الاستحقاق تقتصر على كونها شروط خدمات وأداء. ونتيجة للتغيير في تعريف شروط الاستحقاق، فإنه يجب الأخذ في الاعتبار شروط عدم الاستحقاق حين تقدير القيمة العادلة لأدوات حقوق الملكية الممنوحة. كما يصف المعيار أنواع الاحتساب عندما لا يتم تحقق شروط الاستحقاق أو شروط عدم الاستحقاق. لم تتأثر البيانات المالية تأثرا جوهريا بتطبيق التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ بتاريخ بيان المركز المالي الموحد.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٢- السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

• المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٣، "مصاريف المديونيات"

خلال مارس ٢٠٠٧ صدرت نسخة معدلة من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٣. ألغى التعديل خيار احتساب مصروفات المديونيات مباشرة كمصاريف إذا كانت متعلقة بموجودات تتطلب قدرا كبيرا من الوقت لتكون جاهزة لغرض الاستخدام المستهدف. لم تتأثر النتائج الموحدة أو بنود بيان المركز المالي الموحد تأثرا جوهريا بتطبيق التعديلات على المهيار المحاسبي الدولي رقم ٢٣.

• المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ١، «الأدوات المالية القابلة للطرح بالتداول والإلتزامات المترتبة عند التصفية»

خلال فبراير ٢٠٠٨ أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢٢. يتطلب المعيار الآن تصنيف بعض الأدوات المالية التي تتوافق مع تعريف المطلوبات المالية ضمن حقوق الملكية. حاليا يتم تصنيف الأدوات المالية القابلة للطرح بالتداول والتي تمثل حقوق ملكية في صافي الموجودات للمنشأة ضمن حقوق الملكية إذا ما تحققت بعض الشروط. كما تنطبق هذه المتطلبات على الاستثناء من تعريف المطلوبات المالية للأدوات والتي تخول حاملها لحصة متناسبة من صافي موجودات المنشأة فقط عند التصفية. لم تتأثر البيانات المالية الموحدة للمجموعة بتطبيق تعديلات معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٢.

• التفسيررقم ١٦ الصادر عن لجنة وضع التفسيرات للمعاييرالدولية للتقارير المالية، «التحوط لصافي الإستثمارات في العمليات الأجنبية»

يوضح هذا التفسير المعالجة الحسابية المتعلقة بالتحوط لصافي الاستثمارات. وهذا يتضمن حقيقة أن التحوط لصافي الاستثمارات يتعلق بالاختلافات في عملة التداول وليس عملة العرض، كما يمكن الاحتفاظ بأدوات التحوط في أي مكان بالمجموعة. لم يكن لتطبيق لتفسير أي تأثير على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

• التفسيررقم ١٣ الصادر عن لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية للتقارير المالية، «برامج ولاء العميل»

يوضح التفسير رقم ١٣ الصادر عن لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية للتقارير المالية أنه في حالة بيع بضاعة أو خدمة مع حوافز ولاء (مثل نقاط الولاء أو سلعة مجانية) فإن هذا الترتيب يعتبر ترتيبا متعدد العناصر. يتم توزيع المبلغ المستلم على العناصر المباعة باستخدام القيمة العادلة. التفسير رقم ١٢ الصادر عن لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية للتقارير المالية غير ذي صلة بعمليات المجموعة، حيث أن شركات المجموعة لا تدير أي برامج ولاء.

(ب) المعايير والتعديلات والتفسيرات الصادرة والتي لم تصبح سارية بعد

تم إصدار المعايير والتعديلات والتفسيرات التالية، وهي ملزمة للفترات المحاسبية للمجموعة والتي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠٠٩ أو في فترات لاحقة، والتي يتوقع أن تكون ذات صلة بالمجموعة:

ساري المفعول للسنوات المالية		
التي تبدأ في / بعد	المحتوى	المعيار/ التفسير
۱ يوليو ۲۰۰۹	تكلفة الاستثمار في شركة تابعة، أو منشأة مسيطر عليها بالتشارك، أو شركة زميلة	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧
۱ يوليو ۲۰۰۹	دمج الشركات	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣
۱ يوليو ۲۰۰۹	البيانات المالية الموحدة والمستقلة	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧
۱ يوليو ۲۰۰۹	الأدوات المالية: الاعتراف والقياس- البنود المحوطة النظامية	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩
۱ يوليو ۲۰۰۹	توزيع الموجودات غير النقدية على المالكين	التفسير رقم ١٧ الصادر عن لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية للتقارير المالية
۱ يوليو ۲۰۰۹	تحويلات الموجودات من العملاء	التفسير رقم ١٨ الصادر عن لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية للتقارير المالية
۱ ینایر ۲۰۱۳	الأدوات المالية الجزء ١- التصنيف والقياس	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٢- السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧، «تكلفة الاستثمارية شركة تابعة، أو منشأة مسيطر عليها بالتشارك، أو شركة زميلة»

لقياس التكلفة الأصلية للإستثمار في شركة تابعة، أو منشأة مسيطر عليها بالتشارك، أو شركة زميلة في البيانات المالية المنفصلة يسمح لمطبقي المعيار للمرة الأولى باستخدام تكلفة اعتبارية عبارة عن القيمة العادلة أو القيمة الدفترية المحتسبة بموجب الممارسة الحسابية السابقة. كما يلغي التعديل تعريف طريقة التكلفة من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ ويتطلب من المنشأة عرض أرباح الأسهم من الاستثمارات في الشركات التابعة، والمنشآت المسيطر عليها بالتشارك، والشركات الزميلة كإيراد ضمن البيانات المالية المنفصلة للمستثمر. من غير المتوقع أن يكون لتطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ المعدل والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ أي تأثير على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣، «دمج الشركات»

لا يزال المعيار المراجع يتطلب تطبيق طريقة الاستحواذ حين دمج الشركات مع تغييرات جوهرية. على سبيل المثال يتم تسجيل جميع الاستحواذ على الأعمال بالقيمة العادلة في يوم الاستحواذ، مع تصنيف المدفوعات الطارئة كقرض يتم إعادة قياسه عن طريق بيان الدخل. كما يوجد خيار يختلف من استحواذ لآخر بقياس حصة الملكية غير المسيطرة في الاستحواذ إما بالقيمة العادلة أو بالحصة غير المسيطرة بالتناسب مع صافح موجودات المستحوذ عليه. يتم احتساب جميع المصاريف المتعواذ كمصاريف. ستطبق المجموعة المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ (مراجع) على دمج الشركات مستقبليا ابتداءً من ١ يناير ٢٠١٠. من غير المتوقع أن يكون لتطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ أي تأثير على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

• المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧، «البيانات المالية الموحدة والمنفصلة»

يتطلب المعيار المراجع تسجيل تأثير المعاملات مع الحصة غير المسيطرة في حقوق الملكية عندما لا يكون هناك تغير في السيطرة، وحين لا يعود ممكنا أن تؤدي هذه المعاملات إلى الشهرة أو الأرباح والخسائر. كما يحدد المعيار المعالجة الحسابية حين يتم فقدان السيطرة؛ حيث يتم إعادة قياس أي حصة متبقية في المنشأة بالقيمة المعادلة، ويتم احتساب الأرباح أو الخسائر في الربح أو الخسارة. سوف تقوم المجموعة بتطبيق المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (مراجع) مستقبليا على المعاملات مع الحصة غير المسيطرة بدءً من ١ يناير ٢٠١٠. في المستقبل ستسبب هذه المتطلبات تذبذبا أعلى في حقوق الملكية و/ أو الإيرادات بالترابط مع استحواذ المجموعة على الحصص.

• المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩، «الأدوات المالية؛ الاعتراف والقياس- البنود المحوطة النظامية»

خلال يوليو ٢٠٠٨ تم إصدار التعديل «البنود المحوطة النظامية». يوفر التعديل التوجيهات في حالتين. حين تحديد مخاطر معوطة من جانب واحد في البند المعوط فإن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٩ يصنف الخيار المشترى بشكل كامل كأداة تحوط ذات مخاطر معوطة من جانب واحد كأداة غير فعالة بشكل كامل. لا يسمح بتسجيل التضخم كمخاطر محوطة أو محوطة جزئيا إلا في أوضاع محددة. من غير المتوقع أن يكون لتطبيق المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٩ المعدل أي تأثير على البيانات المالية المحموعة.

• التفسيررقم ١٧ الصادر عن لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية للتقارير المالية، «التوزيعات غير النقدية على المالكين»

خلال نوفمبر ٢٠٠٨ تم إصدار التفسير رقم ١٧ الصادر عن لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية للتقارير المالية. يتطرق التفسير إلى طريقة قياس الأرباح غير النقدية الموزعة على المساهمين. يتم تسجيل التزام بتوزيع الأرباح حينما يتم المصادقة على ذلك عن طريق المنشأة المناسبة، وحين لا يعود للمنشأة الخيار في توزيع الأرباح. يجب تسجيل الالتزام بتوزيع الأرباح بالقيمة العادلة لصافح الموجودات المزمع توزيعها، يجب احتساب الفرق بين الأرباح المدفوعة والمبالغ المرحلة لصافح الموجودات الموزعة ضمن الأرباح والخسائر.

يجب توفير إفصاحات إضافية حينما تكون صافي الموجودات المحتفظ بها لحين التوزيع على المساهمين عائدة لعمليات تتوافق مع تعريف العمليات المتوقفة. لا يتوقع أن يكون لتطبيق التفسير رقم ١٧ الصادر عن لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية للتقارير المالية تأثيرا على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٢- السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

• التفسير رقم ١٨ الصادر عن لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية للتقارير المالية، «تحويلات الموجودات من العملاء»

خلال يناير ٢٠٠٩ تم إصدار التفسير رقم ١٨ الصادر عن لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية للتقارير المالية. يوضح التفسير طريقة تسجيل المنشآت لبنود العقارات والمصانع والمعدات المستلمة من العملاء ، والتي يجب أن يقتصر استخدامها لبناء أو شراء وحدة من العمارت والمصانع والمعدات، والتي ستستخدمها المنشأة لاحقا لتوفر للعميل القدرة المتواصلة للحصول على بضائع و/ أو خدمات. من غير المتوقع أن يكون لتطبيق التفسير رقم ١٨ الصادر عن لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية للتقارير المالية أي تأثير على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

• تطويرات على المعايير الدولية للتقارير الدولية

تم إصدار «تطويرات على المعايير الدولية للتقارير المالية» خلال مايو ٢٠٠٨ (مصادق عليها من قبل الإتحاد الأوربي في ٢٣ يناير ٢٠٠٩) وأبريل ٢٠٠٩ (لم يتم المصادقة عليها بعد). تحتوي التطويرات على تعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية اعتبرها مجلس معايير المحاسبة الدولية غير ملحة لكنها ضرورية. تشتمل الدولية التقارير المالية» على تعديلات تؤدي إلى تغيير المحاسبة لأغراض العرض، والاعتراف، والقياس، كما تحتوي على تعديلات على المصطلحات والافتتاحيات المتعلقة بالعديد من المعايير الدولية للتقارير المالية. معظم التعديلات سارية المفعول للفترات السنوية التي تبدأ من ا يناير ٢٠٠٩ أو بعد ١ يناير ٢٠١٠، مع السماح باستباق تطبيقها. لا يعتقد بأن يكون لهذه التغييرات تأثيرا جوهريا.

• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، «الأدوات المالية الجزء ١: التصنيف والقياس»

أصدر المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ في نوفمبر ٢٠٠٩ ، واستبدل المعيار أجزاءً من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ متعلقة بتصنيف وقياس الموجودات المالية. فيما يلي السمات الرئيسية للمعيار:

- يجب تصنيف الموجودات المالية في فتنتي قياس: الفئة التي يتم قياسها بالقيمة العادلة لاحقا، والفئة التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة لاحقا. يتم إتخاذ قرار التصنيف عند بدء التسجيل. يعتمد التصنيف على نموذج العمل للمنشأة لإدارة الأدوات المالية، وخصائص التدفقات النقدية المتعاقد عليها للأداة.
- لا يتم فياس الأداة لاحقا بالتكلفة المطفأة إلا إذا كانت أداة قرض، وكان هدف نموذج عمل المنشأة الاحتفاظ بالأصل لتحصيل التدفقات النقدية المتعاقد عليها، وتقتصر التدفقات النقدية المتعاقد عليها للأصل على مدفوعات مبلغ القرض الأساسي والفوائد (أي أنها تقتصر على السمات الأساسية للقرض). يتم فياس جميع أدوات القروض الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر.
- يتم قياس جميع أدوات حقوق الملكية لاحقا بالقيمة العادلة. يتم قياس أدوات حقوق الملكية المحتفظ بها للتداول بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر. لأدوات حقوق الملكية الأخرى يتوفر خيار غير قابل للنقض عند التسجيل ابتداءً، بتسجيل أرباح وخسائر القيمة العادلة المحققة وغير المحققة من خلال بيان الدخل الشامل بدلا من الأرباح والخسائر. لا يمكن تدوير أرباح وخسائر القيمة العادلة للأرباح والخسائر. يمكن أن يطبق هذا الخيار لكل أداة على حدة. يتم عرض أرباح الأسهم ضمن الأرباح والخسائر ما دامت تمثل عوائد على الاستثمار.
- إن تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ ملزم بدءً من ١ يناير ٢٠١٣. حاليا تتدارس الإدارة تداعيات هذا المعيار، وتأثيره على البيانات المالية الموحدة للمجموعة، وتوقيت تطبيق المجموعة له.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

أسس التوحيد

أ) الشركات التابعة

الشركات التابعة هي جميع المنشآت (بما في ذلك المنشآت ذات الأغراض الخاصة) التي تقع تحت سيطرة المجموعة فيما يتعلق بالسياسات المالية والتشغيلية، وعادة ما يكون ذلك مرتبطاً بمساهمة في أكثر من نصف حقوق التصويت. ويتم الأخذ في الاعتبار توفر حقوق التصويت والتي يمكن ممارستها أو القابلة للتحويل وذلك عند تقدير ما إذا كان للمجموعة حق التحكم والسيطرة في منشأة أخرى. ويتم دمج الشركات التابعة بشكل كامل من تاريخ نقل حق التحكم إلى المجموعة كما يتم التوقف عن هذا الدمج من تاريخ توقف هذا الحق.

يتم استخدام طريقة المحاسبة على أساس الشراء لحساب الاستحواذ على الشركات التابعة بواسطة المجموعة. ويتم قياس تكلفة الاستحواذ على أساس القيمة العادلة للموجودات المدفوعة، وأدوات الأسهم الصادرة، والمطلوبات الناشئة أو المفترضة في تاريخ المعاملة، إضافة إلى التكاليف المرتبطة بعملية الاستحواذ بشكل مباشر. كما يتم قياس الموجودات المكتسبة القابلة للتحديد، والمطلوبات والمطلوبات الطارئة المفترضة في اندماج الأعمال مبدئيًا بالقيمة العادلة في تاريخ الاستحواذ، بغض النظر عن حجم أي حقوق للأقلية. كما يتم احتساب الزيادة في تكلفة الاستحواذ عن القيمة العادلة في نصيب المجموعة من صافح الموجودات المشترة و القابلة للتحديد باعتبارها قيمة الشهرة. إذا كانت تكلفة الاستحواذ أقل من القيمة العادلة لصافح الموجودات للشركة التابعة المستحوذ عليها، حينئذ يتم احتساب الفرق مباشرة في بيان الدخل الموحد.

ويتم استبعاد المعاملات الداخلية بين شركات المجموعة، والأرصدة، والأرباح/الخسائر المحققة/غير المحققة على المعاملات بين شركات المجموعة. لقد تم تغيير السياسات المحاسبية للشركات التابعة إذا لزم الأمر لضمان تحقيق التوافق مع السياسات المعتمدة من قبل المجموعة.

ب) الشركات الزميلة

الشركات الزميلة هي جميع المنشآت التي تقع تحت تأثير المجموعة لكن دون السيطرة عليها، وعادة ما يكون ذلك مرتبطًا بمساهمة في ما بين ٢٠٪ إلى ٥٠٪ من حقوق المتصويت. ويتم احتساب الاستثمارات في الشركات الزميلة باستخدام طريقة محاسبة حقوق الملكية، ويتم تسجيلها مبدئيًا بالتكلفة. وتتضمن استثمارات المجموعة في الشركات الزميلة الموجودات غير الملموسة (صافية من تكاليف الإطفاء) والشهرة (الصافي بعد أي هبوط متراكم من الخسائر) والمحددة عند الاستحواذ.

يتم تسجيل نصيب المجموعة من أرباح وخسائر الشركات الزميلة بعد الاستحواذ في بيان الدخل الموحد، كما يتم احتساب نصيبها في حركة الاحتياطيات ما بعد الاستحواذ ضمن بند الاحتياطيات. ويتم تعديل الحركات التراكمية ما بعد الاستحواذ مقابل القيمة الدفترية للاستثمار. إذا كان نصيب المجموعة من الخسائر في شركة زميلة يساوي أو يزيد عن حقوقها في الشركة الزميلة بما في ذلك أي ذمم مدينة غير مضمونة، فإن المجموعة لا تقوم باحتساب أي خسائر أخرى، ما لم تكن مسؤولة عن التزامات أو مدفوعات نيابة عن الشركة الزميلة.

يتم استبعاد الأرباح/الخسائر غير المحققة على المعاملات بين المجموعة والشركات الزميلة بمقدار حقوق المجموعة في الشركة الزميلة. كما يتم أيضاً استبعاد الخسائر غير المحققة ما لم تقدم المعاملة أدلة على وجود هبوط في قيمة الموجودات المحولة. لقد تم تعديل البيانات المالية الخاصة بالشركات الزميلة بحيث تتوافق مع السياسات المحاسبية للمجموعة إذا لزم الأمر، ما لم يذكر خلاف ذلك.

(ج) المعاملات وحقوق الأقلية

تطبق المجموعة سياسة لمعاملة الصفقات مع حقوق الأقلية كصفقات مع أطراف خارجية عن المجموعة. ويؤدي التصرف في حقوق الأقلية لأرباح وخسائر للمجموعة والتي تمثل الفرق بين ما تم سداده والحصة ذات المعلاقة التي يتم احتسابها ضمن بيان الدخل. وتؤدي عمليات الاستحواذ على الأسهم من حقوق الأقلية إلى تكوين الشهرة، والتي تمثل الفرق بين ما تم سداده والحصة ذات المعلاقة التي يتم الاستحواذ عليها بالقيمة الدفترية لصافح موجودات الشركة التابعة.

ويتم محاسبة الاستحواذ على حقوق الأقلية باستخدام طريقة الوحدة الاقتصادية. وتعتبر عملية شراء حقوق الأقلية كمعاملة مع حامل أسهم ضمن طريقة الوحدة الاقتصادية، ولذا فإنه يتم تسجيل أي فائض مدفوع لحصة المجموعة من صافح الأصول ضمن حقوق الملكية.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٢- السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

تقارير القطاعات

إن قطاع العمل هو عبارة عن مجموعة من الموجودات والعمليات التشغيلية التي توفر منتجات أو خدمات تكون عرضة للمخاطر والعائدات التي تختلف عن تلك الموجودة في قطاعات العمل الأخرى. إن القطاع الجغرافي يتضمن تقديم منتجات أو خدمات داخل بيئة اقتصادية معينة تكون عرضة للمخاطر والعائدات التي تكون مختلفة عن القطاعات التى تعمل في بيئات اقتصادية أخرى.

تحويل العملات الأجنبية

أ) العملة المتداولة وعملة العرض

يتم فياس العملة المتداولة للبنود المدرجة في البيانات المالية لكل شركة تابعة من شركات المجموعة باستخدام العملة المتداولة في البيئة الاقتصادية التي تعمل فيها الشركة (العملة المتداولة). ويتم عرض البيانات المالية الموحدة بالدولار الأمريكي وهي العملة المتداولة وعملة العرض الخاصة بالبنك.

ب) المعاملات والأرصدة

يتم تحويل معاملات العملات الأجنبية إلى العملة المتداولة باستخدام سعر الصرف السائد في تواريخ المعاملات. ويتم تسجيل أرباح وخسائر تحويل العملات الناتجة عن تسوية هذه المعاملات، والتحويل بسعر الصرف السائد في نهاية العام للموجودات والمطلوبات النقدية المقيمة بالعملات الأجنبية في بيان الدخل الموحد، باستثناء عند تطبيق محاسبة التحوط.

كما يتم تسجيل فروقات التحويل على البنود غير النقدية مثل الأسهم المحتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة كجزء من أرباح وخسائر القيمة العادلة لهذه البنود، ويتم تسجيل فروقات التحويل على البنود غير النقدية مثل الأسهم المصنفة كموجودات مالية متوفرة للبيع ضمن بيان الدخل الشامل الموحد.

ج) شركات المجموعة

يتم تحويل النتائج والمركز المالي لجميع شركات المجموعة (ليس لأي منها عملة في بيئة اقتصادية عالية التضخم) التي تملك عملة متداولة مختلفة عن عملة العرض إلى عملة العرض كما يلي:

- (أ) يتم تحويل الموجودات والمطلوبات لكل بيان مركز مالي معروضة بسعر الإغلاق في تاريخ بيان المركز المالي.
- (ب) يتم تحويل الدخل والمصروفات الخاصة بكل بيان للدخل بمتوسط أسعار الصرف (ما لم يمثل هذا المتوسط رقماً تقريبياً منطقياً للأثر التراكمي للمعدلات السائدة في تواريخ المعاملة، حيث يتم في هذه الحالة تحويل الدخل والمصروفات في تواريخ المعاملات)؛
 - (ج) يتم تسجيل كافة فروقات الصرف كبند مستقل ضمن بيان الدخل الشامل (تعديل تحويل عملات أجنبية).

يتم إدراج فروقات الصرف الأجنبي الناشئة عن تحويل صافي الاستثمار في المنشئات الأجنبية، وعن القروض وأدوات العملات الأخرى المخصصة للتحوط من هذه الاستثمارات في حقوق الملكية للمساهمين عند توحيد البيانات. وعند بيع عمليات أجنبية، يتم تسجيل هذه الفروقات في بيان الدخل الموحد كجزء من أرباح أو خسائر البيع. يتم تحويل قيمة الشهرة والموجودات غير الملموسة الناشئة من الاستحواذ على منشأة أجنبية على سعر الإغلاق في يوم التقرير.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٢- السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

أدوات المشتقات المالية والتحوط

يتم تسجيل أدوات المشتقات المالية بما في ذلك عقود الصرف الأجنبي، وخيارات الأسهم، وعقود الأسهم الآجلة في بيان المركز المالي الموحد بالقيمة العادلة مبدئيا، وتتم إعادة قياسها لاحقاً بقيمها العادلة. يتم الحصول على القيم العادلة من الأسعار المدرجة في الأسواق النشطة، ونماذج خصم التدفق النقدي، ونماذج تسعير الخيارات حسب الاقتضاء. يتم إدراج جميع المشتقات كموجودات عندما تكون القيمة العادلة موجبة، وكمطلوبات عندما تكون القيمة العادلة سلبية.

يتم احتساب التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المحتفظ بها للتداول ضمن صافي إيرادات التداول.

في تاريخ إبرام عقود المشتقات، يتعين على المجموعة تحديد تصنيف المشتقات إما (أ) كتحوط للقيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المتحققة (تحوط القيمة العادلة)؛ أو (ب) كتحوط لتدفقات نقدية مستقبلية مرجحة بشكل كبير متعلقة بموجودات أو مطلوبات متحققة، أو معاملة متوقعة، أو التزامات مؤكدة (تحوط التدفقات النقدية). في الوقت الحالي لا تقوم المجموعة بتحوط للتدفقات النقدية المستقبلية. ويتم استخدام محاسبة التحوط للمشتقات بشرط أن تكون بعض المعايير مستوفاة.

تتضمن معايير المجموعة لأدوات المشتقات التي يتم تطبيق محاسبة التحوط عليها التالي:

(أ) يتم إعداد وثائق رسمية لأداة التحوط، والبند المتحوط لأجله، وهدف التحوط واستراتيجيته وعلاقته وذلك قبل تطبيق محاسبة التحوط؛ (ب) يتم توثيق التحوط بحيث يتم إظهار فعاليته المتوقعة في الحد من المخاطرة على البند المطبق عليه التحوط خلال فترة اعداد التقرير؛ (ج) تأكيد فعالية التحوط على أساس متواصل.

يتم تسجيل التغييرات في القيمة العادلة للأجزاء الفعالة للمشتقات التي يتم تحديدها وتصنيفها كتحوطات للقيمة العادلة، والتي أثبتت فاعليتها بدرجة كبيرة في الحد من المخاطر المتحوط لها في بيان الدخل الموحد مع التغييرات ذات العلاقة في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المتعلقة بالمخاطر المحددة المتحوط لأجلها.

إذا لم يعد تحوط القيمة العادلة يتوافق مع معايير محاسبة التحوط، يتم إطفاء تعديلات القيمة الدفترية للأداة المالية المستخدمة للتحوط في بيان الدخل الموحد على طوال الفترة حتى تاريخ الاستحقاق. تبقى التعديلات على القيمة الدفترية لسندات تحوط الأسهم في الأرباح المستبقاة حتى استبعاد سندات الأسهم.

إن بعض معاملات المشنقات توفر تحوطا اقتصاديا فعالاً وفق سياسات إدارة المخاطر الخاصة بالمجموعة، إلا أنها غير مؤهلة لتطبيق محاسبة التحوط عليها وفق أحكام المعيار المحاسبي رقم ٢٩ المحددة، وعليه يتم التعامل معها باعتبارها مشتقات محتفظ بها للتداول، و يتم احتساب أرباح وخسائر القيمة العادلة في بيان الدخل الموحد.

الإيرادات من الاستثمارات والاستثمارات في التمويلات

الايرادات من الاستثمارات والاستثمارات في التمويلات التي يتم تحديدها تعاقدياً وكمياً في بداية المعاملة يتم استحقاقهما على أساس طريقة العائد الفعلي طوال مدة المعاملة. و حينما لا يكون الايراد محدد تعاقدياً أو كمياً فيتم احتسابه عندما يصبح تحقيقه مؤكداً بشكل معقول أو عندما يتم تحقيقه. عندما يتم خفض أحد الموجودات المالية المتشابهة وذلك بسبب الخسارة للهبوط في القيمة، فإنه يتم احتساب الايراد باستخدام معدل العائد المستخدم لخصم التدفقات النقدية المستقبلية وذلك بغرض قياس الخسارة بسبب الهبوط في القيمة.

إيرادات الرسوم و العمولات

يتم ادراج الرسوم والعمولات كإيراد عند استحقاقها. و يؤجل تسجيل رسوم فتح حساب التمويل المحتمل سحبه، و يتم تسجيلها على مدار فترة التمويل كتعديل للعوائد الفعلية. أما رسوم الهيكلة، ورسوم الاكتتاب، والعمولات، والرسوم الناشئة عن التفاوض أو المشاركة في التفاوض على معاملة لطرف ثالث فيتم احتسابها عند استكمال العاملة ذات الصلة.

كما يتم احتساب رسوم إدارة الموجودات المتعلقة بصناديق الاستثمار بمعدلها طوال الفترة التي تقدم خلالها الخدمة، ويتم تسجيلها في إيرادات إدارة الصناديق والخدمات، حينما يكون بالامكان قياسها بطريقة موثوقة.

أما رسوم الخدمات الفنية والاستشارية فيتم احتسابها على أساس عقود الخدمة ذات العلاقة، وعادةً على أساس متناسب زمنياً، و يتم احتسابها ضمن الإيرادات الأخرى.

للسنة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٩

٢- السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

التوزيع لحاملي الحسابات الاستثمارية ومصاريف مديونيات أخرى

إن التوزيع لحاملي الحسابات الاستثمارية ومصاريف المديونيات الأخرى المحدد تعاقديا وكمياً عند بدء المعاملة، يستحق على أساس طريقة العائد الفعلي على امتداد فترة المعاملة. وحينما لا تكون المصاريف محددة تعاقديا أو كمياً، يتم احتسابها عندما يصبح تحقيقها مؤكداً بشكل معقول أو عندما يتم تحقيقها.

المصروفات المدرجة في بيان الدخل الموحد باعتبارها توزيع لحاملي الحسابات الاستثمارية تمثل حصة المجموعة من إيرادات من كافة المصادر المستحقة لعملاء المجموعة وفق ترتيبات تعاقدية تحت التنفيذ ومصاريف مديونيات أخرى متعلقة بترتيبات لتمويلات ثنائية ومتعددة الأطراف.

اتفاقيات البيع وإعادة الشراء

يتم احتساب السندات المباعة والخاضعة لاتفاقيات إعادة الشراء في بيان المركز المالي الموحد، ويتم قياسها بالنظر إلى السياسات المحاسبية ذات العلاقة للسندات المتداولة أو الاستثمارية، ويتم احتساب مطلوبات الأطراف الأخرى للمبالغ المستلمة بموجب هذه الاتفاقيات ضمن حسابات العملاء الاستثمارية. يستحق الفارق بين قيمة البيع وإعادة الشراء على مدى مدة العقد، ويسجل ضمن المصروفات في بيان الدخل الموحد.

لا يتم قيد السندات المشتراة بموجب اتفاقيات إعادة البيع ضمن بيان المركز المالي الموحد، لأن المجموعة لا تملك السيطرة على الموجودات. يتم احتساب المبالغ المدفوعة بموجب هذه الاتفاقيات ضمن الاستثمارات في التمويلات. يتم إطفاء الفرق بين السعر المتعاقد عليه وسعر إعادة البيع على امتداد فترة العقد، ويحتسب ضمن الإيرادت في المداد الموحد.

يتم احتساب الالتزامات الناتجة عن عائد السندات أو المبيعات الآجلة، والتي تعد جزءً من اتفاقيات إعادة الشراء، كالتزامات وذلك كما هو مبين في الإيضاح رقم ٤٢.

الموجودات المالية

تقوم المجموعة بتصنيف موجوداتها المالية وفق الفئات التالية: موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة، وقروض وذمم مدينة، واستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق، وموجودات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة عنى الاحتساب المبدئي. كما يتم احتساب الموجودات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة إضافة إلى تكاليف المعاملة لكافة الموجودات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة (راجع التفاصيل أدناه). يتم استبعاد الموجودات المالية، أو عند قيام المجموعة بتحويل غالبية المخاطر وعائدات الملكية.

أ) الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة

تتضمن هذه الفئة الموجودات المالية المحتفظ بها للتداول بما في ذلك السندات المتداولة، والموجودات التي صنفت كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة عند احتسابها ابتداءً. يتم تصنيف الموجودات المالية ضمن هذه الفئة من قبل الادارة. كما يتم تصنيف المشتقات كمشتقات محتفظ بها للتداول إلا إذا كانت مؤهلة لتطبيق محاسبة التحوط.

يتم احتساب الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة مبدئيا بالقيمة العادلة (التي لا تتضمن تكاليف المعاملة) ويتم لاحقاً إدراجها بالقيمة العادلة على أساس أسعار الطلب المدرجة. يتم احتساب جميع الأرباح والخسائر المحققة وغير المحققة ذات العلاقة ضمن صافح إيرادات التداول في الفترة التي تنشأ فيها ويتم إدراج توزيعات الأرباح المعلنة ضمن إيرادات الأرباح النقدية.

كما يتم احتساب كافة مشتريات ومبيعات الموجودات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة التي تتطلب التسليم خلال الفترة التي يحددها النظام أو اتفاقيات السوق (المشتريات والمبيعات «بالطرق النظامية») في تاريخ التداول أي التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الموجودات.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٢- السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

ب) القروض والذمم المدينة

القروض والذمم المدينة والتي تضم أو تمثل الاستثمارات في التمويلات، تعتبر موجودات مالية غير مشتقة ذات مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد، وهي غير مدرجة في السوق النشطة فيما عدا: (أ) تلك التي تنوي المجموعة بيعها فوراً أو على المدى القصير والمصنفة على أنها معتفظ بها للتداول وتلك التي تحددها المجموعة عند احتسابها ابتداءً بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة (ب) تلك التي تحددها المنشأة عند احتسابها ابتداءً على أنها متوفرة للبيع، أو (ج) تلك التي قد لا يسترد حاملها جزءً كبيرا من مبلغ استثماره الأصلي، لسبب غيرالتراجع الائتماني. وبشكل عام، فهي تنشأ عندما توفر المجموعة المال، أو البضائع، أو الخدمات بشكل مباشر إلى المدين بدون نية تداول الذمة المدينة، كما وتشمل أيضاً القروض والذمم المدينة المشتراة غير المدرجة في سوق نشطة. تسجل القروض والذمم المدينة مبدئياً بالقيمة العادلة وفيما بعد يتم إحتسابها بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة العائد الفعلي. يتم احتساب جميع القروض عندما يتم دفع مبلغ نقدي مقدماً للعميل.

ج) محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

إن الاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق هي موجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة أو قابلة للتحديد وتواريخ استحقاق ثابتة، وهناك نية وقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق، فإنه يتم اعتبار الفئة بأكملها غير ملائمة ويعاد تصنيفها كإستثمارات متوفرة للبيع.

يتم تسجيل الاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة العائد الفعلي ناقصاً أي مخصصات لهبوط القيمة.

د) متوفرة للبيع

الاستثمارات المتوفرة للبيع هي الاستثمارات التي يعتزم الاحتفاظ بها لفترة غير محددة من الزمن، والتي يمكن بيعها بسبب الحاجة إلى السيولة أو نتيجة للتغييرات في أسعار الصرف، أو أسعار الأسهم، أو معدلات أخرى في السوق. ويتم احتساب كافة عمليات بيع وشراء السندات الاستثمارية النظامية بتاريخ النداول وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة ببيع أو شراء الأصل.، يتم تسجيل الاستثمارات المتوفرة للبيع مبدئياً بالقيمة العادلة (التي تشتمل تكاليف المعاملة)، ثم يتم لاحقاً إدراجها بالقيمة العادلة. تستند القيم العادلة للاستثمارات في الأسواق النشطة إلى أسعار الطلب الحالية، إذا لم يكن السوق المدرجة فيه الموجودات المالية نشطاً، أو إذا كانت الموجودات المالية غير مدرجة، فإن المجموعة تقدر القيمة العادلة باستخدام أساليب التقييم. وهذا يتضمن استخدام المعاملات الحالية التي نفذت على أساس تجاري بحت، أو تحاليل خصم التدفق النقدي ، أو نماذج تسعير الخيارات، أو غيرها من أساليب التقييم الشائعة الاستخدام بين العاملين في السوق.

يتم احتساب الأرباح والخسائر غير المحققة الناشئة عن التغييرات في القيمة العادلة للسندات المصنفة باعتبارها متوفرة للبيع ضمن حقوق الملكية. وفي حالة استبعاد السندات أو هبوط قيمتها، فإن تغييرات القيمة العادلة المتراكمة ذات الصلة تحتسب ضمن بيان الدخل الموحد باعتبارها أرباح أو خسائر من سندات استثمارية. كما تسجل الأرباح النقدية المعلنة ضمن إيرادات الأرباح النقدية.

التغييرات في القيمة العادلة للسندات النقدية المقيمة بعملات أجنبية والمصنفة على أنها متوفرة للبيع يتم تحليلها بين فروق التحويل الناتجة عن التغييرات في التخويل السندات النقدية في الربح والخسارة، في حين يتم احتساب فروق التحويل للسندات النقدية في الربح والخسارة، في حين يتم احتساب فروق التحويل للسندات غير النقدية ضمن حقوق الملكية. ويتم احتساب التغيرات في القيمة العادلة للسندات النقدية وغير النقدية المصنفة كمتوفرة للبيع ضمن بيان الدخل الشامل الموحد.

الهبوط في قيمة الموجودات المالية

تقوم المجموعة بإجراء تقييم في تاريخ كل بيان مركز مالي للتأكد من وجود أدلة موضوعية على هبوط قيمة أحد الموجودات المالية أو مجموعة من الموجودات المالية أو خلافه.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٢- السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

أ) الموجودات المسجلة بالتكلفة المطفأة

يكون هناك هبوط في قيمة أحد الموجودات المالية أو مجموعة من الموجودات المالية فقط إذا كان هناك دليل موضوعي على هبوط القيمة نتيجة لحدث واحد أو أكثر، قد تتشأ بعد الاحتساب المبدئي للأصل، وأن يكون لهذا الحدث أثر على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للموجودات بحيث يمكن قياسه بشكل موثوق. إذا كان هناك دليل موضوعي على وجود خسارة بسبب هبوط القيمة في القروض والذمم المدينة أو الاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق والمسجلة بالتكلفة المطفأة، فيتم حينئذ قياس الخسارة باعتبارها الفارق بين القيمة الدفترية للموجودات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة المخصومة بمعدل العائد الفعلي الأصلي للأداة المالية، بما في ذلك المبالغ القابلة للاسترداد من الضمانات والرهونات المحتسبة في بيان الدخل الموحد.

في فترة لاحقة، إذا انخفض مبلغ خسارة الهبوط في القيمة، وأمكن ربط هذا الانخفاض بشكل موضوعي إلى حدث نشأ بعد احتساب الهبوط في القيمة (مثل تحسن تصنيف الإئتمان المدين)، فإنه يتم عكس خسارة الهبوط في القيمة المحتسبة سابقاً في بيان الدخل الموحد.

في حالة التمويل الإسلامي الممنوح للعملاء في البلدان التي تعاني من ارتفاع مخاطر الصعوبات في الإلتزام بتسديد الديون الخارجية، فإنه يتم إجراء تقييم للحالة السياسية والاقتصادية، ويمكن وضع مخصصات إضافية لمخاطر البلدان.

ب) الموجودات المدرجة كموجودات متوفرة للبيع

في حالة تصنيف استثمارات الأسهم كاستثمارات متوفرة للبيع، و لغرض تحديد ما إذا تعرضت الموجودات للهبوط في القيمة، فإنه يؤخذ في الاعتبار وجود انخفاض كبير أو مطول في القيمة العادلة للسندات إلى أقل من تكلفتها. إذا ثبت وجود مثل هذا الدليل للموجودات المالية المتوفرة للبيع، فإن الخسارة المتراكمة المقاسة باعتبارها الفارق بين تكلفة الشراء والقيمة العادلة الحالية ناقصاً أي خسارة للهبوط في القيمة للموجودات المالية التي سبق احتسابها، يتم استبعادها من حقوق الملكية وتحتسب ضمن بيان الدخل الموحد. إذا ارتفعت القيمة العادلة لأدوات حقوق الملكية في الفترات اللاحقة فإنه لا يتم عكس خسائر الهبوط في القيمة والتي سبق احتسابها في بيان الدخل الشامل الموحد.

الهبوط في قيمة الموجودات غير المالية

لا تخضع الموجودات التي لها عمر إنتاجي غير محدد للإطفاء ويتم اختبارها سنوياً لقياس الهبوط في قيمتها. أما الموجودات التي تخضع للإطفاء فتتم مراجعتها لقياس الهبوط في قيمتها عندما تدل الأحداث أو التغيرات في الظروف إلى أن القيمة الدفترية قد لا تكون قابلة للاسترداد. ويتم احتساب خسارة الهبوط في القيمة باعتبارها المبلغ الذي تتجاوز فيه القيمة الدفترية للأصل بعد خصم تكاليف البيع أو القيمة الذي تتجاوز فيه القيمة الدفترية للأصل بعد خصم تكاليف البيع أو القيمة في أدنى المستويات التي لها تدفقات نقدية قابلة للتحديد بشكل منفصل (الوحدات في حال الاستخدام. لأغراض تقييم الهبوط في القيمة، فان الموجودات يتم تجميعا على أدنى المستويات التي لها تدفقات نقدية قابلة للتحديد بشكل منفصل (الوحدات المحققة لإيراد). تتم مراجعة الموجودات غير المالية ما عدا الشهرة والتي تعرضت للهبوط في قيمتها وذلك لاحتمال عكس الهبوط في القيمة بتاريخ كل تقرير.

الموجودات غيرالملموسة

أ) الشهرة

قيمة الشهرة تمثل الفائض في تكلفة أي عملية استحواذ على القيمة العادلة لحصة المجموعة من صافي الموجودات القابلة للتحديد لشركة تابعة/ زميلة في تاريخ استحواذ. ويتم إحتساب الشهرة المتعواذ حصة في شركة زميلة ضمن بند الاستثمارات في شركات زميلة. يتم اختبار قيمة الشهرة سنويًا أو على فترات أقل إن وجدت مؤشرات على الهبوط في القيمة ومن ثم يتم احتساب الشهرة بسعر التكلفة ناقصاً الخسائر المتراكمة للهبوط في القيمة. يتم احتساب خسارة للهبوط في القيمة باعتبارها المبلغ الذي تتجاوز فيه القيمة الدفترية للأصل قيمتها القابلة للاسترداد. إن القيمة القابلة للاسترداد هي القيمة العادلة للأصل ناقصاً تكاليف البيع، أو القيمة حال الإستخدام، أيهما أعلى. تتضمن الأرباح والخسائر المتعلقة باستبعاد أي منشأة القيمة الدفترية لقيمة الشهرة المتعلقة بالمنشأة المباعة.

يتم توزيع قيمة الشهرة إلى وحدات مولدة للنقد بغرض اختبار الهبوط في القيمة.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٢- السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

الموجودات غير الملموسة (تتمة)

ب) برامج الحاسب الآلي

تتم رسملة تراخيص برامج الحاسب الآلي على أساس تكاليف الحصول على البرنامج المحدد وتشغيله. ويتم إطفاء هذه التكاليف على أساس العمر الإنتاجي المتوقع (ثلاث إلى خمس سنوات).

يتم احتساب التكاليف المرتبطة بتطوير أو صيانة برامج الحاسب الآلي كمصروفات عند إنفاقها. أما التكاليف التي ترتبط مباشرة بإنتاج منتجات برامج قابلة للتحديد ومتميزة تحت سيطرة المجموعة، والتي قد ينشأ عنها مزايا اقتصادية تزيد عن التكلفة لما يزيد عن عام واحد يتم إحتسابها كموجودات غير ملموسة. التكاليف المباشرة تتضمن تكاليف الموظفين المتعلقة بتطوير برامج الحاسب الآلي والجزء المناسب من التكاليف غير المباشرة ذات الصلة.

يتم إطفاء تكاليف تطوير برامج الحاسب الآلي المحتسبة كموجودات باستخدام طريقة القسط الثابت على مدى أعمارها الإنتاجية.

ج) موجودات أخرى غير ملموسة مشتراة

الموجودات غير الملموسة الأخرى المشتراة والتي لها أعمار إنتاجية محددة مثل الودائع الرئيسية، وعلاقات الزبائن، فيتم إطفاؤها بطريقة القسط الثابت على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة بحد أقصى عشرين عاماً. القيمة الدفترية الأصلية من الودائع الرئيسية وعلاقات الزبائن تم تقديرها بواسطة مقيمين مستقلين وفقاً لطريقة اختلاف الفائدة لفترة الودائع المتوقعة.

يتم اختبار الموجودات غير الملموسة الأخرى المشتراة بشكل سنوي، أوخلال فترات أقصر حين وجود مؤشرات على الهبوط في القيمة، ويتم تسجيلها بالتكلفة ناقصا تكاليف الإطفاء المتراكم.

العقارات الاستثمارية

تتكون العقارات الاستثمارية من أرض ومباني المكاتب التي يتم الاحتفاظ بها لكسب إيرادات تأجير، أو لتحقيق مكاسب رأسمالية على المدى البعيد، أو كليهما. ويتم احتساب العقارات الاستثمارية بقيمها العادلة، والتي تمثل سعر السوق المفتوح والمقدرة سنوياً بالرجوع إلى المثمنين الخارجيين أو مصادر تثمين مستقلة أخرى. وتحتسب التغييرات في العقارات الاستثمارية، ولا تصنف المجموعة الإيجارات التشغيلية ضمن العقارات الاستثمارية.

العقارات والمصانع والمعدات والاستهلاك

يتم إحتساب العقارات والمصانع والمعدات بالتكلفة التاريخية ناقصًا الاستهلاك المتراكم والهبوط في القيمة فيما عدا الأراضي، والتي تدرج بالتكلفة. ولا يتم احتساب استهلاك على الأراضي. ويتضمن سعر التكلفة المصروفات المنسوبة بشكل مباشر إلى شراء الأصل.

يتم حساب الاستهلاك بطريقة القسط الثابت، بحيث يتم اطفاء تكلفة الموجودات على مدى أعمارها الإنتاجية وذلك كالتالي:

۰ مینة	المباني
على مدى فترة التأجير	تجديدات عقارات الإيجار
۳-۱۰ سنوات	الأثاث، والمعدات، والمركبات
3 i.u. Y0	طائدات

يتم حساب الاستهلاك بشكل منفصل لكل جزء مهم من فئة الموجودات. وأينما تتجاوز القيمة الدفترية لأي نوع من الموجودات قيمتها القابلة للاسترداد. فإنه يتم تخفيضها مباشرة إلى قيمتها القابلة للاسترداد. ويتم مراجعة القيمة المتبقية للموجودات وعمرها الإنتاجي، وتعديلها، حسبما يكون ملائماً، بتاريخ كل بيان مركز مالي.

يتم تضمين التكاليف اللاحقة في القيمة الدفترية للموجودات، أو إحتسابها كأصل منفصل كما هو ملائم، وذلك إذا ما احتمل حصول المجموعة على منافع اقتصادية مستقبلية مرتبطة بالأصل للمجموعة، مع إمكانية قياس التكلفة بشكل موثوق. في حين يتم احتساب جميع التجديدات والتصليحات الأخرى في بيان الدخل الموحد خلال الفترة المالية التي يتم إنفاقها فيها.

الأرباح والخسائر عند استبعاد العقارات والمصانع والمعدات يتم تحديدها من خلال مقارنة العوائد مع القيم الدفترية.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٢- السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

عقود الإيجار

يتم احتساب المدفوعات المستحقة بموجب عقود الإيجارات التشغيلية في بيان الدخل الموحد على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. وعند انتهاء الإيجار التشغيلي قبل إنتهاء فترة الإيجار المتعاقد عليها ، فإن أي مبالغ مستحقة للمؤجر على أساس الغرامة يتم إحتسابها كمصروفات في الفترة التي انتهى فيها الإيجار.

وعندما تستأجر إحدى شركات المجموعة عقارات أو مصانع أو معدات، بحيث تتحمل المجموعة النصيب الأكبر من مخاطر وعائدات الملكية، فحينئذ يتم تصنيف العقد كعقد إيجار تمويلي. تتم رسملة الإيجارات التمويلية في بداية فترة عقد الإيجار بالقيمة العادلة للعقار المؤجر، أو القيمة الحالية للحد الأدنى من دفعات الإيجار أيهما أقل. ويتم توزيع كل دفعة من دفعات الإيجار بين المطلوبات ومصروفات التمويل للحصول على معدل ثابت على رصيد التمويل المستحق. ويتم احتساب التزامات الإيجارات ذات العلاقة، والصافية من تكاليف التمويل ضمن بند الدمم الدائنة. في حين يتم احتساب ربحية تكلفة التمويل في بيان الدخل الموحد على مدى فترة الإيجار. ويتم استهلاك الموجودات المؤجرة، أو على امتداد فترة الإيجار أيهما أقل.

و عندما تكون احدى شركات المجموعة المؤجر، وتحتفظ بموجودات متعاقد عليها بموجب عقد إيجار تمويلي، فحينها تُحتسب دفعات الايجار ضمن الذمم المدينة. أما الفرق بين إجمالي الذمم المدينة والقيمة الحالية للذمم المدينة فيتم إحتسابه كإيراد تمويلي غير مستحق. ويتم تسجيل إيرادات الإيجار على مدى فترة الإيجار المتعاقد عليها باستخدام الطريقة الاكتوارية.

المخصصات

يتم تسجيل المخصصات عندما يكون لدى المجموعة التزام قانوني أو إستدلالي ناتج عن أحداث وقعت في الماضي، بحيث يكون من المرجح أن يتطلب هذا الالتزام تحويل منافع اقتصادية لتسوية الالتزام، ويمكن تقدير قيمة هذا الالتزام بشكل موثوق. يتم قياس المخصصات بالقيمة الحالية لأفضل تقدير للإدارة للمصروفات اللازمة لتسوية الالتزام الحالى في تاريخ بيان المركز المالى.

يتم احتساب مستحقات الموظفين للإجازات السنوية وإجازة الخدمة لفترة طويلة عندما تصبح مستحقة للموظفين. يتم عمل مخصص للالتزام المقدر للإجازة السنوية والإجازة لخدمة طويلة على أساس نتيجة الخدمات التي قدمها الموظفون حتى تاريخ بيان المركز المالي الموحد.

الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع

تقوم المجموعة بتصنيف الموجودات غير المتداولة (أو مجموعة الاستبعاد) كمحتفظ بها للبيع إذا كانت القيمة الدفترية سيتم استردادها بشكل رئيسي من خلال عملية بيع وليس من خلال الاستخدام المستمر. ويجب أن تكون الموجودات غير المتداولة متوفرة للبيع على الفور بحالتها الجارية شريطة الخضوع للشروط العادية والشائعة الخاصة ببيع هذه الموجودات (مجموعات الاستبعاد). ويجب أن يكون البيع مخططا له و ملتزم بتحقيقه، كما يجب بدء برنامج فعال للبحث عن مشتر، واستكمال خطة البيع خلال سنة واحدة. كما يجب أن تسوق الموجودات (أو مجموعة الاستبعاد) بسعر منطقي بالمقارنة مع القيمة العادلة الحالية.

ويتم احتساب الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع بقيمتها الدفترية، أو القيمة العادلة ناقصًا تكاليف البيع أيهما أقل. يتم احتساب خسائر الهبوط في القيمة من خلال بيان الدخل الموحد لأي هبوط مبدئي في القيمة أو لاحق للموجودات (أو مجموعة الاستبعاد) وصولاً إلى القيمة العادلة ناقصًا تكاليف البيع. و يتم احتساب الأرباح اللاحقة بالقيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع إلى الحد الذي لا تتجاوز فيه الخسائر المتراكمة للهبوط في القيمة التي تم تسجيلها مسبقاً. ولا يتم استهلاك الموجودات غير المتداولة أثناء تصنيفها كمحتفظ بها للبيع أو إذا كان جزء من مجموعة الاستبعاد محتفظ به للبيع.

تقوم الشركة بتصنيف الموجودات غير المتداولة ذات القيمة العالية المحتفظ بها للبيع (أو مجموعة الاستبعاد) في بيان المركز المالي الموحد. إضافةً إلى ذلك، يتم الافصاح عن أي إيرادات أو مصروفات متراكمة كبند منفصل ضمن حقوق الملكية. ولا يتم إعادة عرض مبالغ الفترة السابقة بحيث تعكس تصنيف الموجودات (أو مجموعة الاستبعاد) في الفترة الحالية.

لا تصنف الموجودات غير المتداولة، والتي ينوى التخلي عنها، كمحتفظ بها للبيع ويتم إعادة تصنيفها كعمليات متوقفة إلى الحد الذي يتماشى مع متطلبات العمليات المتوقفة في الفقرة المذكورة أدناه.

إذا توقف تصنيف الموجودات غير المتداولة (أو مجموعة الاستبعاد) كمحتفظ بها للبيع أو كعمليات غير متواصلة، فإنه يتم إعادة تصنيف نتائج العمليات واحتسابها في بيان الدخل الموحد ضمن العمليات المتواصلة عن جميع الفترات المذكورة.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٢- السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

ذمم مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية

يتم ادراج الذمم المستحقة للبنوك والمؤسسات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، ويتم قياسها بالتكلفة المطفأة لاحقاً باستخدام طريقة معدل العائد الفعلى.

مديونيات

يتم احتساب المديونيات مبدئياً بالقيمة العادلة صافية من تكاليف المعاملة. ولاحقاً يتم إظهار المديونيات بالتكلفة المطفأة؛ ويتم احتساب أي فرق بين المبالغ المستلمة الصافية من تكاليف المعاملة وقيمة الانخفاض في بيان الدخل الموحد على امتداد فترة المديونية باستخدام طريقة العائد الفعلي.

ضرائب الدخل الحالية والمؤجلة

يتم احتساب الضرائب في بيان الدخل الموحد على أساس مصروفات الضرائب المقدرة المستحقة الدفع في الوقت الحالي وفي السنوات اللاحقة، والناشئة كنتيجة للعمليات الجارية والتي تولد إيراداً خاضع لضرائب.

تحتسب ضرائب الدخل الحالية على أساس القوانين المشرعة أو تلك التي شرِّعت مبدئياً في تاريخ بيان المركز المالي وفق قوانين الدول التي تمارس الشركات التابعة والزميلة للبنك عملها فيها.

يتم تسجيل ضرائب الدخل المؤجلة باستخدام طريقة المطلوبات لجميع الفروقات المؤقتة الناشئة بين الأساس الضريبي للموجودات والمطلوبات وقيمها الدفترية لأغراض التقارير المالية. ويتم تحديد قيمة الضرائب المؤجلة على هذه الفروقات باستخدام مخصصات قوانين الضرائب المحلية، بما فيها المعدلات، ويتم تعديلها عند فرض تغييرات في هذه القوانين. و يتم رصد مخصصات للضرائب المحتملة، والتي قد تنشأ عند تحويل أرباح خارجية مستبقاة، وذلك في حال وجود نية لتحويل هذه الأرباح في الوقت الحالى.

يتم احتساب موجودات الضرائب المؤجلة على جميع الفروقات المؤقتة القابلة للاستقطاع وترحل خسائر الضرائب غير المستخدمة وأرصدة الضرائب المدينة إلى الحد المحتمل فيه توفر أرباح قد تخضع للضرائب في المستقبل مقابل الفروقات المؤقتة القابلة للاستقطاع، بحيث يصبح بالامكان حينها استخدام خسائر الضرائب غير المستخدمة وأرصدة الضرائب المدينة.

إن الضرائب المؤجلة المرتبطة بإعادة قياس القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع، والتي يتم احتسابها أو إدراجها بشكل مباشر في احتياطي القيمة العادلة، يتم أيضاً احتسابها أو إدراجها بشكل مباشر في احتياطي القيمة العادلة ويتم احتسابها لاحقاً في بيان الدخل الموحد إضافة للأرباح أو الخسائر المؤجلة.

إن الضرائب المؤجلة المرتبطة بإعادة قياس القيمة العادلة يتم أيضاً احتسابها أو إدراجها في احتياطي القيمة العادلة.

خطط منافع التقاعد

تدير المجموعة عدداً من خطط منافع التقاعد المحددة المنافع و المحددة المساهمات عبر العالم، ويتم الاحتفاظ بالموجودات ذات الصلة بهذه الخطط في صناديق تدار من قبل مجلس أمناء بشكل مستقل. ويتم تمويل خطط التقاعد بشكل عام من مدفوعات الموظفين وشركات المجموعة ذات الصلة، مع الأخذ في الاعتبار توصيات خبراء إكتواريين مؤهلين مستقلين.

بالنسبة للخطط ذات المنافع المحددة فإنه يتم تقدير التكاليف المحاسبية لتكاليف التقاعد باستخدام طريقة وحدة الائتمان المتوقعة. ووفق هذه الطريقة يتم احتساب تكاليف التقاعد في بيان الدخل الموحد بحيث يتم توزيع التكلفة العادية على فترات خدمة الموظفين وفقاً لتوصية الخبراء الإكتواريين المؤهلين الذي يتولون عملية تقييم الخطط كل عام. وتقاس التزامات التقاعد بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة باستخدام معدلات سوق السندات ذات المعايير المرتفعة، والتي لها تواريخ استحقاق تقارب فترات الالتزام المعني. أما الأرباح والخسائر الاكتوارية الناشئة عن التغييرات بناءً على الخبرة السابقة، والتعديلات في الافتراضات الخدمة المتبقية. عن ١٠٪ من التزام المنافع المحددة أيهما أكبر، فيتم احتسابها أو إدراجها في الايرادات على المتوسط المتوقع لفترات الخدمة المتبقية.

كما يتم احتساب مساهمات المجموعة في خطط التقاعد المحددة المساهمات في بيان الدخل الموحد في السنة ذات العلاقة.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٢- السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

رأس المال

تظهر التكلفة الإضافية المرتبطة مباشرة بإصدار أسهم جديدة، أو خيارات، أو بالاستحواذ على شركة ضمن حقوق الملكية باعتبارها استقطاع من المبالغ المستلمة بعد خصم الضرائب.

ويتم احتساب الأرباح الموزعة على رأس المال كتوزيع في حقوق الملكية في الفترة التي يتم الإعلان عنها. تم الافصاح عن الأرباح الموزعة التي تم الاعلان عنها بعد تاريخ إعداد بيان المركز المالي في إيضاح رقم ٣٠٥.

مدفوعات على أساس الأسهم

قام البنك بتطبيق برنامج حوافز للموظفين، حيث أن بعض الموظفين سيخولون لدفعة نقدية تحتسب على أساس الفارق بين القيمة الدفترية للسهم عند تاريخ الهبة، والقيمة الدفترية للسهم أو القيمة المتداولة للسهم في سوق البحرين للأوراق المالية عند انتهاء الفترة المستحقة أيهما أعلى، والفارق المحتسب خاضع لحد أقصى لكل سهم. ويتم احتساب المطلوبات المقدرة بنهاية فترة الاستحقاق المتعلقة ببرنامج حوافز الموظفين ضمن تكاليف الموظفين على مدى فترة الإستحقاق.

أسهم الخزينة

عندما تقوم أي شركة من المجموعة بشراء أسهم البنك (أسهم الخزينة)، فإن المبلغ المدفوع - بما في ذلك أي تكاليف إضافية متعلقة بشكل مباشر - يتم استقطاعها من حقوق مساهمي البنك حتى يتم إلغاء الأسهم أو إعادة إصدارها أو استبعادها. أما في حالة بيع أو إعادة إصدار هذه الأسهم لاحقاً، فإن أي مبالغ تم استلامها صافية من أي تكاليف إضافية متعلقة مباشرة بالمعاملة يتم احتسابها ضمن حقوق مساهمي البنك.

موافقات

تتكون الموافقات من تعهدات من قبل المجموعة بدفع كمبيالات صرف مسحوبة على الزبائن. تتوقع المجموعة تسوية معظم الموافقات تلقائياً مع قيام الزبائن بالسداد. وعليه يتم إدراج الموافقات كمعاملات خارج الميزانية العمومية ويتم الافصاح عنها ضمن بند المطلوبات والالتزامات الطارئة.

النقد وما في حكمه

لأغراض إعداد بيان التدفق النقدي فإن النقد وما في حكمه يشتمل على أرصدة بتواريخ استحقاق أقل من ثلاثة شهور من تاريخ الاستحواذ، بما في ذلك الأرصدة النقدية وغير المقيدة لدى البنوك المركزية، والذمم المدينة من بنوك أخرى.

أنشطة الأمانة

تقدم المجموعة من خلال مصارفها التابعة خدمات إدارة الصناديق وخدمات استشارية لأطراف ثالثة مها يتطلب أن تقوم المجموعة بوضع مخصصات، واتخاذ قرارات بالبيع والشراء فيما يتعلق بمجموعة واسعة من الأدوات المالية. وهذه الموجودات التي يتم الاحتفاظ بها في شكل أمانة لا يتم تضمينها في هذه البيانات المالية الموحدة.

إن الإيرادات الناتجة عن إدارة الصناديق والخدمات الاستشارية تتكون من إيرادات محصلة من إدارة الصناديق في المضاربات والمستحقة على أساس الشروط والأحكام الخاصة باتفاقيات الإدارة. وتمثل الصناديق تحت الإدارة مبالغ مستثمرة من قبل العملاء ويتم وضعها في صناديق تديرها المجموعة.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣ -إدارة المخاطر المالية

أ- الاستراتيجية في استخدام الأدوات المالية

إن أنشطة المجموعة بطبيعتها تتعلق بشكل رئيسي باستعمال الأدوات المالية. تقبل المجموعة استثمارات من الزبائن بمعدلات عوائد متفاوتة، ولمدد مختلفة، وتسعى إلى تحقيق هامش أرباح فوق المتوسط عن طريق تجميع الأموال قصيرة الأجل هامش أرباح فوق المتوسط عن طريق تجميع الأموال قصيرة الأجل واستثمارها لفترات طويلة بمعدل عائد أعلى وفي نفس الوقت المحافظة على سيولة كافية لتلبية جميع المطالبات التي يمكن أن تستحق.

كما تسعى المجموعة إلى زيادة هامش الأرباح من خلال الحصول على هوامش فوق المتوسط، صافية من المخصصات من خلال المعاملات مع الأفراد والشركات. مثل هذه التعرضات لا تشتمل فقط على تمويلات إسلامية في الميزانية العمومية، ولكن المجموعة تتعاقد أيضًا على ضمانات والتزامات أخرى وفقاً للشريعة الإسلامية مثل خطابات الاعتماد وكفالات الإنجاز والسندات الأخرى.

كما تتاجر المجموعة أيضًا في الأدوات المالية حيث تتخذ مراكز في الأدوات المتداولة وضمن السوق بما في ذلك المشتقات للاستفادة من حركات السوق على المدى القصير في أسواق الأسهم والسندات، وفي العملات، ومعدلات الأرباح. و لكل شركة تابعة، يضع مجلس إدارتها بشكل مستقل حدوداً للتداول بخصوص مستويات التعرض للمخاطر التي يمكن التوصل اليها والمتعلقة بمراكز السوق لفترة ليلة ويوم واحد. وباستثناء بعض ترتيبات التحوط المعينة، فإن التعرض لمخاطر صرف العملات الأجنبية والتعرض لمخاطر معدلات الأرباح المتعلقة بهذه المشتقات يتم تعويضها عادةً من خلال مقاصة موازية، ومن ثم التحكم في إمكانية التغيير في صافي المبالغ النقدية اللازمة لتسييل المراكز في السوق.

وتستخدم المجموعة أدوات المشتقات التالية لأغراض التحوط وغير التحوط:

- (١) عقود العملات الأجلة التي تمثل التزامات بشراء عملة أجنبية ومحلية بما في ذلك معاملات فورية لعملات غير مستلمة؛
- (٢) عقود الأسهم المستقبلية وهي النزامات تعاقدية لاستلام أو بيع أسهم بتاريخ لاحق بسعر معين تم تحديده في سوق مالية منظمة؛و
- (٣) عقود خيارات الأسهم وهي اتفاقيات تعاقدية يقوم بموجبها البائع (المكتتب) بمنح المشتري (الحامل) الحق، ولكن ليس الالتزام، إما لشراء (خيار الطلب) أو بيع (خيار العرض) في تاريخ محدد أو خلال فترة محددة، لعدد معين من الأسهم بسعر محدد مسبقًا. وبالأخذ في الاعتبار قبول المخاطر، يستلم البائع علاوة من المشتري. ويمكن تبادل الخيارات تجاريًا أو التفاوض بشأنها بين المجموعة والعميل (ضمن السوق).

ب- إدارة رأس المال

تتمثل أهداف البنك عند إدارة رأس المال، وهو مبدأ أشمل من «حقوق الملكية» في بيان المركز المالي في:

- ١)الالتزام بمتطلبات رأس المال الموضوعة بواسطة الجهات المنظمة التي يخضع لها القطاع المصرفي والتي تعمل المجموعة ضمنها؛
- ٢) حماية قدرة البنك للمواصلة على أساس تجاري بحيث يستطيع المواصلة في تقديم العوائد للمساهمين والمنافع للأطراف الأخرى الرئيسية ؛ و
 - ٣) المحافظة على قاعدة رأسمالية قوية لدعم تطوير أعماله.

تتم مراقبة ملاءة رأس المال، واستخدام رأس المال النظامي بواسطة إدارة البنك بشكل مستمر، وباستخدام أساليب استناداً إلى الإرشادات المطورة بواسطة لجنة بازل المطبقة بواسطة مصرف البحرين المركزي لأغراض الإشراف. يتم توفير المعلومات المطلوبة لمصرف البحرين المركزي بشكل ربع سنوي.

يتطلب مصرف البحرين المركزي من كل بنك أو مجموعة مصرفية القيام بما يلي: (أ) الاحتفاظ بالحد الأدنى من رأس المال النظامي و(ب) الحفاظ على معدل لمجموع رأس المال النظامي بالنسبة للمخاطر المرجعة بأوزان الموحدة بالحد الأدنى المقرر والذي يبلغ ١٢٪. بالإضافة إلى ذلك، يتم تنظيم تلك الشركات المصرفية التابعة المملوكة بشكل خاص أو المؤسسات المالية المشابهة غير المسجلة في مملكة البحرين والإشراف عليها بشكل مباشر بواسطة هيئات الإشراف المصرفي المحلية والتي يمكن أن تختلف متطلباتها من دولة إلى أخرى.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣ -إدارة المخاطر المالية (تابع)

ب- إدارة رأس المال (تتمة)

تم تقسيم رأس المال النظامي للبنك إلى شريحتين:

- (١) الشريحة الأولى من رأس المال: رأس المال (صافح من القيمة الدفترية لأي أسهم خزينة)، حقوق الأقلية الناشئة عن التوحيد من الحصص في حقوق الملكية الدائمة للمساهمين والأرباح المستبقاة والاحتياطيات الناشئة من التوزيعات من الأرباح المستبقاة. يتم استقطاع القيمة الدفترية للشهرة لحساب الشريحة الأولى من رأس المال؛ و
- (٢) الشريحة الثانية من رأس المال: تأهيل رأسمال قرض ثانوي، للوصول إلى مجموع مخصصات هبوط القيمة، و احتياطيات إعادة تقييم الموجودات النظامية بما فيها الأرباح غير المحققة الناشئة عن التقييم العادل لأدوات الأسهم المحتفظ بها كمتوفرة للبيع.

يتم قياس الموجودات المرجحة بأوزان بواسطة مخاطر متسلسلة مصنفة وفقاً لطبيعتها التي تعكس تقدير المخاطر الائتمانية ومخاطر السوق والمخاطر الأخرى المرتبطة بكل من الموجودات والطرف المقابل مع الأخذ في الاعتبار أي ضمانات أو رهونات نظامية. يتم تطبيق معالجة مماثلة للأرصدة خارج الميزانية العمومية، مع بعض التعديلات لتعكس الخسائر المتصلة الأقرب لطبيعتها. يقاس التعرض لمخاطر التشغيل باستخدام طريقة المؤشر الأساسي.

ج- إدارة المخاطر

تؤدي أنشطة المجموعة إلى تعريضها لمجموعة من المخاطر المالية. تشمل تلك الأنشطة تحليل وتقييم وقبول وإدارة درجة معينة من المخاطر أو مجموعة من المخاطر. ويتمثل هدف المجموعة في تحقيق توازن ملائم بين المخاطر والعوائد وتقليل الآثار السلبية المحتملة للمخاطر على الأداء المالي للمجموعة.

تم تصميم سياسات إدارة المخاطر الخاصة بالمجموعة لتحديد وتحليل هذه المخاطر ولوضع أسقف وضوابط ملائمة للمخاطر ولمراقبة المخاطر والالتزام بالأسقف وفقاً لأنظمة معلومات موثوقة وحديثة. تقوم المجموعة بمراجعة سياساتها وأنظمتها الخاصة بإدارة المخاطر بشكل منتظم لتعكس التغيرات في الأسواق والمنتجات وأفضل الممارسات المتبعة.

تتم إدارة المخاطر بواسطة كل شركة من الشركات ضمن المجموعة بشكل مستقل وفقا لسياسات معتمدة من قبل أعضاء مجالس الإدارة المعنية. توفر مجالس الإدارة مبادئ موثقة للإدارة العامة، كما توفر سياسات موثقة تغطي مجالات محددة مثل مخاطر أسعار السوق ومخاطر الائتمان واستخدام الأدوات المالية المشتقة والأدوات المالية غير المشتقة. بالإضافة إلى ذلك، يتولى قسم التدفيق الداخلي المسؤولية عن القيام بمراجعة مستقلة لإدارة المخاطر ولبيئة الرقابة. إن أنواع المخاطر الأكثر أهمية هي: مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق.

د- مخاطر الائتمان

تتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان، وهي المخاطر التي يتسبب بها الطرف المقابل بخسارة مالية للمجموعة من خلال عدم القدرة على تنفيذ التزامه. ينشأ التعرض لمخاطر الائتمان بشكل رئيسي من أنشطة التمويل التي تتضمن الإقراض والمبالغ المدفوعة مقدما (بما في ذلك الذمم المدينة). هناك أيضاً مخاطر ائتمان في الأدوات المالية خارج الميزانية العمومية، مثل التزامات القروض. تتم إدارة مخاطر الائتمان ومراقبتها بواسطة فرق إدارة مخاطر الائتمان، والتي ترفع تقاريرها إلى مجالس الإدارة عن طريق لجان إدارة المخاطر.

قياس مخاطر الائتمان

القروض والسلفيات

يتوفر لدى المجموعة هياكل ائتمان محددة بشكل جيد تقوم من خلالها لجان الائتمان، والتي تتكون من موظفين في المناصب العليا يتمتعون بخبرة الائتمان المطلوبة، بفحص التمويل والموافقة عليه. يتم قياس تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان على أساس كل طرف مقابل بشكل فردي، وكذلك بالرجوع الى مجموعات الأطراف المقابلة التي لها خصائص مماثلة. ولخفض احتمال تركيز المخاطر، يتم وضع أسقف ائتمانية ومراقبتها في ضوء تغير ظروف الطرف المقابل والأحوال السائدة في السوق. إضافةً إلى التحليل المائي والقطاعي والمعاملة، فإن التقييم الائتماني يشتمل أيضاً على أنظمة تقييمات المخاطر والتي تحدد درجة تقييم للمخاطر لكافة العملاء.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣ -إدارة المخاطر المالية (تابع)

السيطرة على سقف المخاطر وسياسات تخفيضها

تقوم المجموعة بإدارة الأسقف وتسيطر على تركيزات مخاطر الائتمان عندما يتم تحديدها، و يتم ذلك بشكل خاص تجاه الأطراف المقابلة من الأفراد والمجموعات وقطاعات العمل والدول.

وتقوم المجموعة بهيكلة مستويات مخاطر الائتمان من خلال وضع أسقف على حجم المخاطرة المقبولة فيما يتعلق بمقترض واحد، أو مجموعة من المقترضين، والقطاعات الجغرافية والصناعية. ويتم مراقبة مثل هذه المخاطر بشكل دوري وتخضع للمراجعة بشكل سنوي أو فترات أقصر من ذلك حسب الضرورة. وتقوم مجالس إدارات شركات المجموعة باعتماد الأسقف الموضوعة على مخاطر الائتمان لقطاعات الأعمال والدول.

كما يتم تقييد التعرض للمخاطر أيضا تجاه مقترض واحد بما في ذلك البنوك والوسطاء من خلال وضع أسقف فرعية للمخاطر تغطي الأرصدة المدرجة ضمن الميزانية العمومية أو خارجها، ومن خلال أسقف المخاطر المحددة يوميا للتداولات اليومية والمتعلقة ببنود التداول مثل عقود الصرف الأجنبي الأجلة. ويتم مراقبة التعرض الفعلي للمخاطر بمراقبة أسقف مخاطر التعرض يوميا، في حين تتم مراقبة الأسقف الأخرى بشكل ربع سنوي أو نصف سنوي أو سنوي.

وتتم إدارة التعرض لمخاطر الائتمان أيضاً من خلال إجراء التحليل المنتظم لقدرة المقترضين أو المقترضين المحتملين على الوفاء بالتزامات السداد ومن خلال تعديل أسقف الإقراض وفقاً لما هو مناسب.

تم بيان بعض الإجراءات الأخرى للتحكم بالمخاطر وخفضها أدناه.

(أ) الرهونات

تقوم المجموعة باستخدام مجموعة من السياسات والممارسات لتخفيض مخاطر الائتمان. إن السياسات والممارسات الأكثر شيوعاً بينها هي الحصول على رهونات على القروض أو المبالغ المدفوعة مقدما، وهي ممارسة معتادة. إن أنواع الضمانات الرئيسية للقروض والمبالغ المدفوعة سلفا تتمثل في:

- ١) الرهونات على العقارات التجارية والسكنية؛
- ٢) الرهونات على موجودات العمل مثل المباني والمخزون والذمم المدينة؛
 - ٣) الرهونات على الأدوات المالية مثل سندات الدين والأسهم.

بهدف التقليل من الخسارة الائتمانية للمجموعة، سوف تسعى المجموعة إلى الاسترداد بشكل فوري أو إلى الحصل على رهونات إضافية من الطرف المقابل حالما تتم ملاحظة وجود مؤشرات على الهبوط في القيمة المتعلقة بكل قرض أو مبلغ مدفوع مقدما بشكل منفرد. يتم تحديد الضمانات المحتفظ بها كضمان للموجودات المالية عدا القروض والمبالغ المدفوعة مقدما حسب طبيعة الأداة.

(ب) المشتقات المالية

تحدد المجموعة أسقفاً لمراقبة صفقات المشتقات المفتوحة (أي الفرق بين عقود الشراء والبيع) من حيث المبلغ والمدة. ففي أي وقت، يجب أن يكون المبلغ المعرض لمخاطر الائتمان محدوداً بالقيمة العادلة الحالية للأدوات التي في صالح المجموعة (أي الموجودات التي تكون القيمة العادلة لها إيجابية)، والتي تعتبر بالمقارنة بالمشتقات جزءً بسيطاً من العقد أو القيم الاسمية المستخدمة للتعبير عن حجم الأدوات المستحقة. تتم إدارة التعرض لمخاطر الائتمان كجزء من أسقف الإقراض العامة للعملاء، إضافة إلى المخاطر المحتملة من تحركات السوق. ولا يتم عادةً الحصول على رهونات أو أي ضمانات أخرى للتعرض لمخاطر الائتمان على هذه الأدوات، إلا إذا كانت المجموعة تحتاج إلى ودائع هامشية من الأطراف الأخرى.

تنشأ مخاطر التسوية في الحالات التي يتم فيها دفع مبالغ نقديةً أو من خلال سندات أو أسهم، مع توقع الاستلام نقداً أو على شكل سندات مالية أو أسهم في المقابل. يتم وضع أسقف تسوية يومية لكل من الأطراف المقابلة لتغطية إجمالي مخاطر التسوية الناشئة عن معاملات السوق للمجموعة في أي يوم.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣ -إدارة المخاطر المالية (تابع)

السيطرة على سقف المخاطر وسياسات تخفيضها (تتمة)

(ج) الالتزامات المتعلقة بالائتمان

إن الغرض الرئيسي لهذه الأدوات هوضمان توفر الأموال للعملاء عند الطلب . إن الضمانات وخطابات الاعتماد المفتوحة تحمل نفس مخاطر الائتمان المتعلقة بالقروض. إن خطابات الاعتماد التجارية والاعتمادات المستندية – وهي تعهدات خطية من قبل المجموعة نيابة عن العميل بالسماح لطرف ثالث بالسحب من المجموعة إلى الحد المنصوص عليه وفقًا لشروط وأحكام محددة - هي مضمونة بشحنات البضائع المتعلقة بها وبضمانات أخرى يتم الحصول عليها خلال سير العمل الاعتيادي وبالتالي ينتج عنها مخاطر أقل من تلك الناتجة عن القروض المباشرة.

إن الالتزامات بمنح الائتمان تمثل الأجزاء غير المستخدمة من الموافقات بمنح الائتمان على شكل قروض أو ضمانات أو خطابات اعتماد. بالنسبة لمخاطر الائتمان المتعلقة بالالتزامات بمنح الائتمان، تتعرض المجموعة بشكل محتمل لخسارة مساوية للمبلغ الإجمالي للالتزامات غير المستخدمة ،حينما تكون غير قابلة للإلغاء بشكل غير مشروط. غير أن حجم الخسائر المحتملة على الأغلب ستكون أقل من إجمالي الالتزامات غير المستخدمة حيث أن أكثر هذه الالتزامات بمنح الائتمان تقتصر على العملاء الذين يحافظون على معايير ائتمانية محددة. وتراقب المجموعة تواريخ استحقاق التزامات الائتمان لأن الالتزامات طويلة الأجل تملك درجة أعلى من مخاطر الائتمان مقارنة بالالتزامات قصيرة الأجل.

سياسات الهبوط في القيمة ورصد المخصصات

تركز أنظمة التقييم الداخلي المشار إليها ضمن «قياس مخاطر الائتمان» بشكل أكبر على جودة الائتمان منذ بدء أنشطة الاقتراض والاستثمار. وعلى النقيض من ذلك، يتم احتساب مخصصات الهبوط في القيمة لأغراض التقارير المالية فقط فيما يتعلق بالخسائر التي تحققت بتاريخ بيان المركز المالي بناءً على الدليل الموضوعي للهبوط في القيمة. ونتيجة لاختلاف المنهجيات المطبقة، فإن حجم خسائر الائتمان المرصودة والمدرجة في البيانات المالية تكون غالباً أقل من المبلغ المحدد من نموذج الخسارة المتوقع والمستخدم لأغراض إدارة العمليات الداخلية.

تساعد أدوات وإرشادات التقييم الداخلية الخاصة بالمجموعة الإدارة في تحديد وجود دليل موضوعي على الهبوط في القيمة بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٩ بناءً على المعايير التالية المحددة من قبل المجموعة:

- ١) العجز عن دفع المبالغ المتعاقد عليها للمبلغ الأصلى أو العوائد؛
- ٢) صعوبات التدفق النقدي التي يعاني منها المقترض (مثلاً: معدلات حقوق الملكية، النسبة المئوية لصافي الايرادات من المبيعات)؛
 - ٣) مخالفة اتفاقية أو شروط القرض؛
 - ٤) المباشرة في إجراءات الإفلاس؛
 - ٥) التراجع في المركز التنافسي للمقترض؛ و
 - ٦) التراجع في قيمة الضمان.

تتطلب سياسة المجموعة القيام بمراجعة كل من الموجودات المالية بشكل منفرد للموجودات التي تزيد عن مستوى الأهمية بشكل سنوي على الأقل أو في فترات أقصر من ذلك عندما تتطلب الظروف الفردية ذلك. يتم تحديد مخصصات الهبوط في القيمة للحسابات التي تم تقييمها بشكل فردي من خلال التقييم للخسائر المحققة بتاريخ بيان المركز المالي وفقاً لكل حالة بشكل منفصل ويتم تطبيقها على كافة الحسابات الهامة الفردية. يشتمل التقييم عادة على تقييم الضمانات المحتفظ بها (بما فيها إعادة تأكيد إمكانية تطبيقها) والمبالغ المتوقعة لذلك الحساب الفردي.

بشكل إجمالي يتم توفير مخصصات الهبوط في القيمة المقيمة فيما يتعلق بـ: (١) محافظ الموجودات المتجانسة التي تكون فيها الموجودات أقل من مستوى الأهمية المادية بشكل فردي؛ و (٢) الخسائر المحققة والتي لم يتم تحديدها بعد، من خلال استخدام الخبرات السابقة المتوفرة والتقدير المحتكم للخبرة والأساليب الإحصائية.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣ -إدارة المخاطر المالية (تابع)

	الحد الأقصى لا	لتعرض
التعرض لمخاطر الائتمان المتعلق بالموجودات ضمن الميزانية العمومية هو على النحو التالي:	79	۲۰۰۸
النقد وما في حكمه	٦٢٤،٦٣٨	١،٢٠٩،٨١٥
استثمارات في التمويلات		
تمويل الشركات	1,.40,220	974,945
بنوك ومؤسسات مالية أخرى	٤٩٢،٠٢٢	474,005
تمویل زراعی	٤١،٦٩١	٣٧،٨٨٥
ً تمويل الأفراد	TV0, T1 ·	٤٥٢،٣٨٥
تمويل حكومي/القطاع العام	111,077	00,74
تمويلات أخرى	44,170	775, £9V
سندات استثمارية	777,772	217,770
ذمم مدينة	177, 676	171,777
التعرض لمخاطر الائتمان المتعلق بالبنود خارج الميزانية العمومية هو على النحو التالي:		
ضمانات مالية وخطابات اعتماد غير قابلة للإلغاء	٤٤٧،٠٧٦	011,.97
التزامات تمويل، وتسهيلات غير مسحوبة ومطلوبات أخرى متعلقة بالائتمان	۱،۱۸۸،۷۸۳	011,10.
یے ۳۱ دیسمبر	01.4118.5	٤،٧٧١،٥٠٤
یے ۳۱ دیسمبر	01.4118.8	٤،٧٧١،٥٠٤

تشتمل أنشطة إعادة الهيكلة على اتفاقيات تمديد ترتيبات ، وخطط الإدارة الخارجية المعتمدة، وعلى تعديل وتأجيل الدفعات. بعد إعادة الهيكلة، تتم إعادة حساب العميل الذي فات موعد استحقاقه إلى المؤشرات أو المعايير التي، برأي الإدارة، تشير إلى استمرارية الدفع على الأغلب. تبقى هذه السياسات قيد المراجعة المتواصلة.

إن القروض التي تم إعادة التفاوض بشأنها والمدرجة ضمن تمويل الشركات، والتي خلافاً لذلك سوف تعتبر تجاوزت موعد استحقاقها أو تعرضت للهبوط في القيمة، بلغت قيمتها ٤٨,٢ مليون دولار أمريكي بتاريخ ٢١ ديسمبر ٢٠٠٩ (٢٠٠٨ مليون دولار أمريكي).

للسنة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣ -إدارة المخاطر المالية (تابع)

تركيز الموجودات والمطلوبات

تتركز الموجودات والمطلوبات للمجموعة في المناطق الجغرافية وقطاعات العمل التالية:

المناطق الجغرافية

المجموع	أخري	أمريكا الشمالية	أوروبا	الشرق الأوسط	آسيا/ الباسيفيك	یے ۳۱ دیسمبر ۲۰۰۹
770,797	١٣،١٧٤	٧،٤٧٠	1.7,071	٤٣٠،٨٠٩	1.7,777	 النقد وما في حكمه
۱،۹۷۸،۱۰۹	720,100	17, • 9 1	٤٣،٤٧٠	444,414	١،٣٥٠،٠٨٠	ر " استثمارات في التمويلات
981,777	٩،٠٧٠	٥٧،٢٤١	١٧،٤٤١	174.078	٦٨٠،٨٩٠	سندات استثمارية
TAV.OAT	-	_	1.4.41.	۲۸۲،۸٦۲	۱۲٬۰۱۰	عقارات استثمارية
177, 272	٨٨	1.,997	77,709	111,792	۲۰،٦٨٧	ذمم مدينة
٧٠٢،٣٦٦	-	_	٤٦٠	779,777	77,779	استثمارات في شركات زميلة
1.4.750	_	_	۲۸،۷۷۷	01,791	YV,0VV	عقارات ومصانع ومعدات
۲۰۸،٦۰۷	_	_	V£0	179,091	۸۸،۷٦٤	موجودات غير ملموسة
٥،٦٦٥	-	-	_	_	0,770	أصول ضرائب مؤجلة
٥،٢١٣،٨٦١	414,524	916497	475,544	1,140,177	7,400,.40	إجمالي الموجودات
٥٥٢,٥٥٤	۱۲،٤٠٨	۲،٦٠٩	۷،۱٦٨	171,771	YV1,79Y	حسابات العملاء الجارية
1,717,102	٧٢	940	٧,١٧٠	£99,0V1	١،٢٠٨،٤٠٦	حسابات العملاء الاستثمارية
1, 294, • 11	11,710	177	1,7.9	۱،٠٦١،٤٨٠	٤١٨،٥٤٧	مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية
709,ETA	_	_	۲۱،۸٦٠	240,542	17,.90	مديونيات أخرى
722,240	-	9,710	12,191	721,711	٧٢,٣٥١	ذمم دائنة
۸,۱۱۲	-	٦	700	_	٧,٧٥١	ضرائب حالية دائنة
1777,17	781.9.	١٣،٠٣٧	01,904	7.197.08.	1,99	إجمالي المطلوبات
987,899	757,757	۲۸٬۷٦۱	۲۷۲،٤٨•	(۲۱،۳۷۲)	778,174	صافي المركز ضمن الميزانية العمومية
١،٦٣٥،٨٥٩	£9,49V	۲۲۲،٥	444.01.	111445	177.8	مطلوبات طارئة والتزامات
						یخ ۳۱ دیسمبر ۲۰۰۸
0,44.042	۲0۳ ,۳۸۸	١٠٤،٨٨٦	446,944	7.71.2171	۲،۰۱۱،۰۰۳	إجمالي الموجودات
٤،٢٣١،٠٧٥	٤،١٣٥	4,574	11.0.4	7,272,707	1,717,794	إجمالي المطلوبات
1,189,201	769,704	1.1.294	150,577	77.618	797,811	صافي المركز ضمن الميزانية العمومية
1,. 79,787	114	1,40.	77,758	777	V7.4.71 9	مطلوبات طارئة والتزامات

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضعة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٣ -إدارة المخاطر المالية (تابع)

تركيز الموجودات والمطلوبات (تتمة)

تتركز الموجودات والمطلوبات للمجموعة في قطاعات العمل التالية:

قطاعات العمل

					عقارات	تجارة	بنوك	
المجموع	أخرى	أنسجة	أفراد	خدمات	عفارات وإنشاءات	نجاره وصناعة	ومؤسسات ماڻية	یے ۳۱ دیسمبر ۲۰۰۹
770,797	۲.	_	_	01,097	_	_	٦١٤،٠٨١	النقد وما في حكمه
۱،۹۷۸،۱۰۹	TV9, TT9	Y17. • VA	۱۰۸٬٦۲۷	174,75.	771,20V	400,444	078,189	استثمارات في التمويلات
981,777	٩٣،٨٣٠	797	-	٤٨٨،٦٦٠	۲۷،۷۰٥	٤٠,٣٠٤	۲۷۰،٤۷٥	سندات استثمارية
۳۹۷،٥٨٢	-	_	_	-	۲۹۷،٥۸۲	_	_	عقارات استثمارية
177, 272	17,777	١٦	٧،٨٢٥	۲،۱۳٦	22,701	۲۷,٤١٥	۸۲،٦٣٧	ذمم مدينة
٧٠٢،٣٦٦	٤٦٠	-	-	٦٠،٥٦٨	۸۲،۰۸٤	٤،٠٠٩	000,720	استثمارات في شركات زميلة
1.4.450	-	-	-	27,759	٧٩،٢٧٠	_	١،٨٢٦	عقارات ومصانع ومعدات
۲٥٨،٦٠٧	-	-	-	-	-	-	۲٥٨،٦٠٧	موجودات غير ملموسة
٥,٦٦٥	-	-	-	0,770	_	-	-	أصول ضرائب مؤجلة
١٢٨،٣١٢،٥	٤٨٦،٣٧٦	717,777	117,507	٧٦٢،٥١٤	A71,V07	£ 77,97V	۲،۳٤٧،٠١٠	إجمالي الموجودات
200,770	۸۲،٤٧٨	۷،۳۸٦	۱۳۲،۲٦۸	1.7,.77	۲۲،۰۰۸	94,1.5	-	حسابات العملاء الجارية
1,717,102	729,799	٩،٨٦١	782,881	٤٢،٩١٦	٧٠,٠٥٢	١٥٨،٠٥٠	001,000	حسابات العملاء الاستثمارية
1, 698, • 11	-	-	-	-	-	-	1, 698, • 11	مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية
409,547	-	-	-	۲۱،۸٦٠	-	_	227,077	مديونيات أخرى
722,270	107,971	1,249	۱۹،۸۹٦	1222	۸۳،۸۱٥	1.717	٥٧،٢٩٧	ذمم دائنة
۸،۱۱۲	-	_	-	۸،۱۱۲	-	_	-	ضرائب حالية دائنة
٤،٢٧٦،٤٦ ٢	٤٨٨،٨٤٨	19.00	۷۸٦،٥٣٥	119,908	۱۸٦،۸۷٥	Y70,V77	۲،۳۳۹،۳۹ <i>۸</i>	إجمالي المطلوبات
927,299	(۲،٤٧٢)	194.4.	(٦٧٠،٠٨٣)	۰۲٬۰٦۰	778,375	171/7-1	٧،٦١٢	صافي المركز ضمن الميزانية العمومية
١،٦٣٥،٨٥٩	717,777	١٠٨،٠٦٠	٧،٤٣٠	1 £ £ ¿ V T Y	127,979	179,8.4	12.004	مطلوبات طارئة والتزامات
								فی ۳۱ دیسمبر ۲۰۰۸
۶۲3،۰۸۳،٥	475,400	YY4.1.V	٣١٨،٥٢١	774477	Y07, Y09	£ ٧ 9 , ٧ ٧ ٨	7,019,.71	إجمالي الموجودات
٤،٢٣١،٠٧٥	٥٨٤،٨٤٨	19,198	٣٦٩،٩٠٣	٣٦٨،٠٦٧	179,740	702,777	7,200,1	إجمالي المطلوبات
1,189,401	(٣٠٠،٤٧٣)	4.9.918	(٥١،٣٨٢)	445,400	٥٧٧،٤٢٤	4401.00.	981.77	صافي المركز ضمن الميزانية العمومية
1,. 79,7 EV	*****	A9. • • Y	١٦،٨٨٦	9.7.41.7	19.0.1	۱۸۰،٤٥٨	١٢٨،٠٤١	مطلوبات طارئة والتزامات

إيضاحات

حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

> فات موعد سدادها من فات موعد سدادها من فات موعد سدادها لأكث

فات موعد سدادها حتر

۲·۰۲

140003

القيمة العادلة للضمان

٣ -إدارة المخاطر المالية (تابع)

الاستثمارات في التمويلات واللذمم اللدينة التي تجاوز موعد سدادها لكن لم تتعرض للهبوط في قيمتها

لا تعتبر الاستثمارات في التمويلات والذمم المدينة التي تجاوز موعد سدادها فترة أقل من ٩٠ يوماً قد تعرضت للهبوط في القيمة، ما لم تتوفر معلومات أخرى تشير إلى العكس. إن مجموع مبالغ الاستثمارات عَّ التمويل بحسب الفئَّة والذمم المدينة التي تجاوز موعد سدادها ولكن لم تتعرض للهبوط عَّ فيمتها هي على النحو التالي:

			b	فات موعد سدادها حتى ٢٠ يوماً	فات موعد سدادها لأكثر من ٩٠ يوماً	ligae 3	القيمة العادلة للضمان
		تمويل	الشركات	117,997	12. ٧٠٠	1817144	Y17. YYV
	بنوئ	ومؤسسات مائية	أخرى	٧,٥٥٠	ı	۲,00۰	٧,٥٥٠
استثما		تمويل	زراعي	\ \ \	I	0 6 7	۷ ۹
استثمارات في التمويلات		تمويل	الأفراد	1,799	ı	1.799	1, ٢٧٨
;)	تمويل	حكومي/ القطاع	المام	11.701	I	10.17	12,971
		عمليات تمويل	أخرى	I	ı	•	ı
		نفق	مدينة	ı	01,011	01,010	ı
			الجموع	701,777	11.11	r. r. A.	111,111

تشتمل الضمانات الواردة أعلاه على ٩ ، ٢٠١ مليون دولار أمريكي وهي ضمانات متعلقة بتمويلات بنفس القيمة حيث كانت فيها تغطية العميل بنسبة ٢٠٠٪ أو أكثر، بينما يتعلق ضمان بقيمة ٩ ، ١٥ مليون دولار أمريكي بتمويلات بقيمة ٢٠٠٢ مليون دولار أمريكي حيث كانت التفطية تقل عن ٢٠٠٠٪.

			ij	استثمارات في المتمويلات	استثمار			
	ļ		تمويل			بنوئ		
		عمليات	حكومي/			ومؤسسات		
		تمويل	।क्ष्यी	تمويل	تمويل	مائية		
Lese 3	ذمم مدينة المجموع	أخرى	المام	الأفراد	زراعي	أخرى	الشركات	
								,
151,777	>	14.027	9.15.	٧٠٤'١	0.987	7,497	VL	بي به يوما
112,01.	197	17,982	ı	72,172	۲٬۵۷۲	498	104,701	ن ۲۰ – ۲۰ يوماً
117.72.	TT. 12T	۲۰٬۰۲	I	75.77	1,091	<	TE. 1AA	ن ۲۰ – ۴۰ يوماً
74, 44	۲۱,۷۲۷	19,790	I	I	I	I	٥/٤/١	پٽر من 4 يوما
017.977	741.31	73.7.P.V	4,15.	3.4.5	1.117.1	\r\.\	******	
TV9.ATA	I	. 66.73	9,12.	٥٧,٤٥٤	9,010	1007	701,107	,

تشتمل الضمانات الواردة أعلاه على ١ ، ٧٧٧ مليون دولار أمريكي وهي ضمانات متعلقة بتمويلات بنفس القيمة حيث كانت فيها تغطية العميل بنسبة ٢٠٠٠. أو أكثر، بينما يتعلق ضمان بقيمة ٧٠٧ مليون دولار أمريكي بتمويلات بقيمة ٤٠٠٤ مليون دولار أمريكي حيث كانت التغطية تقل عن ٢٠٠٪.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٣ -إدارة المخاطر المالية (تابع)

هـ مخاطر السوق

تتحمل المجموعة مخاطر السوق وهي المخاطر التي تؤدي إلى تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأداة المالية نتيجة للتغيرات في أسعار السوق. تنشأ مخاطر السوق من المضقات المفتوحة في العملات، والأسهم، ومعدلات الأرباح وغيرها من المنتجات والتي تكون جميعها معرضة لحركات السوق العامة والخاصة وللتغيرات في مستوى تذبذب معدلات أو أسعار السوق مثل معدلات الربح والهامش الائتماني وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الأسهم. تفصل المجموعة التعرض لمخاطر السوق الى محافظ متداولة أوغير متداولة.

تتم مراقبة مخاطر السوق الناشئة عن أنشطة التداول، وتلك التي تنشأ من غير أنشطة التداول بواسطة كل شركة من الشركات ضمن المجموعة بشكل منفصل. ويتم تقديم تقارير بشكل منتظم إلى الإدارة.

تشتمل المحافظ المتداولة على تلك المراكز الناشئة عن المعاملات التي تتم بغرض خلق سوق حيث تعمل المجموعة كجهة رئيسية مع العملاء أو مع السوق. تنشأ المحافظ غير المتداولة بشكل رئيسي من إدارة الموجودات والمطلوبات المصرفية التابعة للمجموعة للأفراد والشركات. تتكون المحافظ غير المتداولة أيضاً من مخاطر صرف العملات الأجنبية ومخاطر الأسهم الناشئة عن استثمارات المجموعة المتوفرة للبيع والاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق.

(أ) مخاطر صرف العملات الأجنبية

تتعرض المجموعة لمخاطر تأثير تقلبات الأسعار السائدة لصرف العملات الأجنبية على مركزها المالي والتدفقات النقدية. ويضع أعضاء مجلس إدارة كل شركة ضمن المجموعة أسقفاً لمستوى التعرض لكل عملة، وسقفاً إجمالياً للمراكز ضمن اليوم والليلة والتي تتم مراقبتها بشكل يومي.

(ب) مخاطر معدلات الربح

مخاطر معدلات الربح هي المخاطر التي تؤدي إلى تقلب قيمة الأداة المالية نتيجةً للتغيرات في معدلات الربح في السوق. ويمكن أن تؤثر الحركة في معدلات الربح في السوق على أرباح المحموعة.

ينشأ تعرض المجموعة من الاستثمار في الشركات والمشاريع المتوسطة الصغيرة وتمويل الأفراد والأنشطة المصرفية الاستثمارية والأنشطة الداخلية بين المصارف حيث يمكن أن يؤثر التغير في معدلات الربح في السوق على ربحية المجموعة. تتم إدارة المخاطر بواسطة إدارة كل شركة من الشركات ضمن المجموعة بشكل منفصل. تتم مراجعة آليات أسعار الربح وفق فواصل زمنية منتظمة ويتم تعديل إعادة تسعير الموجودات والمطلوبات لضمان بقاء هامش الشركة التابعة بمستوى معقول.

تتصل عمليات التمويل وودائع المجموعة بشكل كبير بمعدلات السوق المتغيرة وبالتالي تتم إعادة تسعيرها بشكل آلي على أساس دوري بناءً على سيناريوهات معدلات الربح.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٣ -إدارة المخاطر المالية (تابع)

مخاطر الأسعار

مخاطر الأسعار هي مخاطر زيادة أو انخفاض القيم العادلة لأسهم الملكية أو الصناديق المدارة نتيجة للتغير في قيم مؤشرات الأسهم ذات العلاقة، أو التغير في قيم أسهم الملكية المحتفظ بها كأسهم متوفرة للبيع بشكل مستقل.

يلخص الجدول أدناه أثر زيادة/ انخفاض مؤشرات الأسهم على ربح المجموعة ما بعد الضريبة للسنة وعلى العناصر الأخرى لحقوق الملكية. يستند التحليل إلى افتراضات زيادة/ انخفاض مؤشرات الأسهم بنسبة ١٠ ٪ (٢٠٠٨: ٢٠٪) مع بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة وكافة أدوات السهم الخاصة بالمجموعة تحركت وفقاً للتغير التاريخي مع المؤشرات.

	التأثيرعلي عناصر حقوق الملكية الأ	خری
المؤشر	۲9	۲٠٠٨
سوق باكستان للأوراق المالية (+/- ١٠٪)	٦،٢٨٢	7,970

مخاطر العملات

مع فرض بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة، فإن أثر مخاطر العملة على بيان الدخل الموحد / حقوق الملكية بناءً على تغيير معقول هو كالتالي:

	دولار أمريك <i>ي </i> روبية باكستانية	دولار أمريك <i>ي </i> يورو	دولار أمريك <i>ي </i> دينار بحرين <i>ي</i>	روبية باكستانية / جنيه إسترليني
کما فے ۳۱ دیسمبر ۲۰۰۹				
مجموع التعرض للعملات	187.827	177,170	۲۸،۰۵۲	77. E · V
التغيير المعقول	%.,15	%.,01	%.,.1	%•,٣٦
مجموع الأثر على الدخل/ حقوق الملكية	191	٧٣٢	٣	117

	دولار أمريك <i>ي </i> روبية باكستانية	دولار أمريك <i>ي </i> يورو	دولار أمريكي/ دينار بحريني	روبية باكستانية / جنيه إسترليني
کما فے ۳۱ دیسمبر ۲۰۰۸				
مجموع التعرض للعملات	145,740	09,759	۷۲،۷۸٤	41,197
التغيير المعقول	%.,10	٪٠,٨	_	٪١,٠٣
مجموع الأثر على الدخل/ حقوق الملكية	7+1	٤٧٤	-	771

تم التوصل إلى حساب التغيير المعقول من خلال مقارنة السعر الفوري لصرف العملات بتاريخ ٢١ ديسمبر بالمقارنة مع الأسعار الآجلة لسنة واحدة للفترة ذاتها.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضعة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٣ -إدارة المخاطر المالية (تابع)

التعرض للعملات

	. • 1		• (•	فرنك	ر وبية	دولار ئىرى	waw.*a
المجموع ۲۹۵٬۵۹۷	أخرى ۲،۸٤٠	یورو ۲۷٤،۳٦٥	دینار بحریني ۱۲۸،٦٥٥	<i>سویسري</i> ۲،۱٤٦	باکستانیة ۸۳٬۳۰۲	آمریکي ۱۷۰،۳۸۹	ية ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ النقد وما <u>ي</u> حكمه
۱،۹۷۸،۱۰۹	0, £ \ £	۳۳،۸۲۰	177, 100	70	1,770,.90	£9£,77.	التقد وما بے حجمہ استثمارات فے التموبلات
981,777			TE, E	Y90			
	70,0	10,207			٦٥٩،٨٨٦	197,777	سندات استثمارية
444.07	٦،٥٦١	00,772	YVV.0£Y	٤٤،٦٠٩	17,.1.	1,777	عقارات استثمارية
177, 575	١،٩٨٤	۸،۸۱٦	72,079	۳،۷۷۸	19,790	١٠٧،٤٨٢	ذمم مدینة
٧٠٢،٣٦٦	۷۷،۷۹۳	_	۰۲۰٬۶۰۲	-	٩ ٦٨	1.7,7	استثمارات في شركات زميلة
1.4.450	_	1 £	٤٩،٤٣٢	٧٢٤	۲۷،۵۷۷	Y9,99A	عقارات ومصانع ومعدات
۲0 ۸,٦•۷	_	٧	_	٧٣٧	۸۸،۷٦٤	179, •99	موجودات غير ملموسة
٥،٦٦٥	-	-	-	-	٥،٦٦٥	-	أصول ضرائب مؤجلة
150,717,0	144,714	۳۸۸ <i>٬</i> ۰۹۹	1,712,770	07,408	7,175,.77	1,477,08	إجمالي الموجودات
٤٥٥،٢٦٥	0,171	40,1EV	١٠٩،٨٤١	107	Y01V0	٥٦،٨٧٩	حسابات العملاء الجارية
1,717,102	1.,440	40,714	79,407	_	۱،۱۳۸،۲۷۸	٤٦٢،٤٦٦	حسابات العملاء الاستثمارية
1, 294, • 11	1,071	۷۵۲،۳۸۹	27,127	77	٤١٦،٠٢١	۳۰۰،۸٥٧	مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية
Y09, £TA	_	_	191,199	-	17, •97	07,128	مديونيات أخرى
722,270	070	٣, ٤٩٢	1.5.507	0,701	۷۱،۰۸٥	109,777	ذمم دائنة
۸،۱۱۲	-	١	-	700	٧,٧٥٠	٦	ضرائب حالية دائنة
£،٢٧٦،٤٦٢	14,019	۸۹۲،۷۵۸	£9V1.47	٥٠٨٠١	1,9.4,4.0	1,.40,944	إجمالي المطلوبات
947,449	۸۰۶٬۰۷۸	(407, 13)	V1V.0A9	27,007	404,404	147.01	صافي المركز ضمن الميزانية العمومية
1,740,409	-	٤٢٠،٦٢٤	117,.01	7,079	A7V.0Y9	777.477	مطلوبات طارئة والتزامات
							فے ۳۱ دیسمبر ۲۰۰۸
0,44.6	١٣٧،٣٦٥	V £ £ . 9 Y A	1	77	1,000,927	1,019,771	إجمالي الموجودات
٤،٢٣١،٠٧٥	49,405	٧٨٨٤٧٨	٥٧٢،٢٧٣	١٢،٣٧٧	1,019,01	1,79,1,000	إجمالي المطلوبات
1,189,401	986.11	(٤٣،٥٥٠)	£9.7.47	£ V.7.10	701/117	79.,000	صافي المركز ضمن الميزانية العمومية
1,. 79,757	11,500	٧،٢٦٦	١٧٨،٨٤٤	۳،۲٤٠	۵۱۱،۲۳٦	۳۱۷/1۷ 7	مطلوبات طارئة والتزامات

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٣ -إدارة المخاطر المالية (تابع)

مخاطر معدلات الربح

يلخص الجدول أدناه تعرض المجموعة لمخاطر معدلات الربح. ويشتمل على الأدوات المالية للمجموعة بالقيم الدفترية، مصنفة بإعادة التسعير المتعاقد عليها أو تواريخ الاستحقاق أيهما يحدث أولاً.

•.	لا يوجد تأثر	أكثر من • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	من سنة إلى	من ثلاثة أشهر إلى نت	من شهر إلى	حتى شهر	, w w w w w w w w.
المجموع	بالأسعار	خمس سنوات	خمس سنوات	سنة	ثلاثة أشهر	واحد	کمایے ۳۱ دیسمبر ۲۰۰۹
							الموجودات
770,797	۱۸٦،۸۸۰	_	_	٤٥،٤٨٨	07,712	۲۷۷،۱۱۵	النقد وما في حكمه
١،٩٧٨،١٠٩	TV. • 9 T	151,.75	٣٧٦،٠٤١	077,770	499,000	٤٩٨،١٧٧	استثمارات في التمويلات
981,777	199,779	77,4.7	1.5.17	0.1.409	٤٧،٣٧٦	17.71.	سندات استثمارية متوفرة للبيع
177.272	107,500	-	107	18,14.	474	79.7	ذمم مدينة
7.781.797	١٠٠،٢٥٥	۲٠٧،٣٣٠	٤٨٠،٣٨٤	197.7.4	0.4.574	۸۸۸٬۰۰۰	إجمالي الموجودات المالية
							المطلوبات
٤٥٥،٢٦٥	٤٥٥،٢٦٥	-	_	_	-	-	حسابات العملاء الجارية
1,717,102	-	-	۱۰،۸۳۱	٥٨٦،٨٠٧	۳٥٦،٧٩٨	۸۱۷،۱۲۷	حسابات العملاء الاستثمارية
1, 694, • 11	47,448	١،٧٥٧	۱۸،۸۰۹	٥٨،٦٠٩	۲٦٤،۸٧٠	1,117,789	مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية
409,547	-	-	١١،٨٦٥	170,700	17.091	770	مديونيات أخرى
722,240	275,501	-	_	11,219	۸٬۰۲۰	٥٠٨	ذمم دائنة
٤،٢٦٨،٣٥٠	۸۱٦،۰۵۷	١،٧٥٧	٤١،٥٠٥	۸۲۲،۱۵٥	۲۱۱٬۷۸٦	1,440,.4.	إجمالي المطلوبات المالية
(٥٢٦,٤٥٤)	(٢٥٠،٠٥٦)	Y • 0, 0 V T	٤٣٨،٨٧٩	YV2.02V	(۲۰۸،۳۰۷)	(٩٨٧،٠٩٠)	إجمالي فرق إعادة التسعير

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضعة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٣ -إدارة المخاطر المالية (تابع)

			من ثلاثة				
	حتى شهر	من شهر إلى	أشهرإلى	من سنة إلى	أكثر من	لا يوجد تأثر	
کما فے ۳۱ دیسمبر ۲۰۰۸	واحد	ثلاثة أشهر	سنة	خمس سنوات	خمس سنوات	بالأسعار	المجموع
لموجودات							
لنقد وما في حكمه	٤٥٨،٩٠٦	٣٦٦،٣٤٩	775 9 .	-	-	۲۰۸،۷۸۷	1,707,177
ستثمارات في التمويلات	۷۷۸،٤۲۸	٤١٦،٩١٤	۳۷۸،۹۲۳	444,407	188,798	17,719	۲،۰٥٨،۰۳٤
سندات استثمارية متوفرة للبيع	11,770	447,744	٣٠،٩٣٨	٤٤،٨٦٨	-	۲۸۲،۲۸۸	717,777
دمم مدینة	1,20.	197	٤، ١٩٠	74.19.	-	177,727	171,777
جمالي الموجودات المالية	1,47.119	1,. 71,709	747/151	٤٠١،٨١٦	144,244	78.118.	٤،٠٩٤،١٦٧
لمطلوبات							
حسابات العملاء الجارية	-	-	-	-	-	٤٧٠،٦٠٢	٤٧٠،٦٠٢
حسابات العملاء الاستثمارية	781,18.	٤٥٨، ٤٩٩	777,770	٣٤،٩٦٠	-	٥٤٠	1, 271, 012
مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية	٥٣٨،٨٥٠	9٧٧,٣٥٦	09,177	15,771	۲,۰۳٥	۲,99٠	1,090,071
مديونيات أخرى	09,777	۸۵،۲۱۸	Y07,0+V	7,400	7,777	-	٤١٠،٠٧٤
دمم دائنة	-	1.,7.9	7.4	-	-	777,771	77V,0£7
جمالي المطلوبات المالية	1,444,704	1,081,484	780,70.	00,91	۸٬۳۷۲	٧٠٠،٨٦٣	٤،١٨١،٨٠٠
مجموع فرق إعادة التسعير	۲۰,٤٦٧	(01.,.77)	(٨,٥٠٩)	TE0,170	170,77.	(٦٠،٧٢٢)	(۲۲۲،۷۸)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	دولار أمريكي	يورو	روبية باكستانية	جنيه إسترليني	دينار بحريني
مجموع التعرض لمعدلات الأرباح	441.441	٧٦٤،٣١٠	۸۳،00۸	١٢،٤٨٩	Y • . V V £
التحول المعقول	%1,91	%Y,1·	7.5,.0	%1,Α Υ	%1, 47
إجمالي الأثر على الدخل	7,781	17401	7.7 8	772	778

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	دولار أمريكي	يورو	روبية باكستانية	جنيه إسترليني	دينار بحريني
مجموع التعرض لمعدلات الأرب	٥٢٥،٢٢٨	798,000	241.541	17.272	17,077
التحول المعقول	%Y,1Y	%1,79	٪٦,٤٠	%7,70	%7, ٣٨
إجمالي الأثر على الدخل	11,180	11,414	18,110	٤٠٤	777

تم التوصل إلى حساب التحول المعقول من خلال مقارنة سعر الإقراض الداخلي بين البنوك في بداية ونهاية السنة.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٣ -إدارة المخاطر المالية (تابع)

و- مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي مخاطر عدم قدرة المجموعة على الوفاء بالتزامات الدفع المتعلقة بمطلوباتها المالية عندما تصبح مستحقة وعلى تغطية المبالغ المالية عندما يتم سحبها. وقد تكون النتيجة عدم القدرة على الوفاء بالالتزامات للسداد للمستثمرين والأطراف الأخرى والوفاء بالتزامات الإقراض.

عملية إدارة مخاطر السيولة

إن عملية إدارة مخاطر السيولة الخاصة بالمجموعة، والتي تتم ضمن المجموعة وتتم مراقبتها من قبل إدارة كل شركة من الشركات ضمن المجموعة بشكل منفرد تشتمل على:

- ١) تمويل العمليات اليومية، والتي تتم إدارتها بواسطة التدفقات النقدية المستقبلية لضمان إمكانية الوفاء بالمتطلبات. تشتمل هذه على إعادة توفير المبالغ عند
 استحقاقها أو عند إقراضها للعملاء. تحافظ المجموعة على الحضور الفعال في أسواق المال لتمكين حدوث ذلك؛
 - ٢) الاحتفاظ بمحفظة موجودات قابلة للتداول بشكل كبير، و التي من الممكن تسييلها بسهولة كحماية في مقابل أي انقطاع غير متوقع في التدفقات النقدية؛
 - ٣) مراقبة معدلات السيولة ضمن الميزانية العمومية في مقابل المتطلبات الداخلية والتنظيمية؛ و
 - ٤) إدارة التركيز ومجموعة تواريخ استحقاق الديون.

تتم مراقبة وإعداد التقارير المتعلقة بالخزينة وتواريخ استحقاق السوق المالية من خلال مراقبة تواريخ الاستحقاق اليومية. وبشكل مماثل، تتم المحافظة على السيولة بشكل عام من خلال تحليل فرق الاستحقاق الشهري على مستوى الميزانية العمومية. وبناءً على ذلك تأخذ المراقبة وإعداد التقارير صيغة فياس التدفقات النقدية وتقديرها بشكل منتظم ودوري. إن نقطة البداية لتلك التوقعات هي تحليل الاستحقاقات المتعاقد عليها للمطلوبات المالية، وتواريخ التحصيل المتوقع للموجودات المالية.

كما تقوم المجموعة أيضاً بمراقبة الموجودات متوسطة الأجل غير المتطابقة.

المطلوبات المالية غير المشتقة والموجودات المحتفظ بها لإدارة مخاطر السيولة

يبين الجدول أدناه التدفقات النقدية المستحقة من قبل المجموعة ضمن مطلوباتها المالية غير المشتقة، والموجودات المحتفظ بها لإدارة مخاطر السيولة حسب مدة الاستحقاقات التعاقدية المتفقدية التعاقدية غير المخفضة. إلا أن المستحقاقات التعاقدية التعاقدية التعاقدية غير المخفضة. إلا أن المجموعة تدير مخاطر السيولة على أساس مختلف، والذي لم يسفر عن تحليل مختلف بشكل جوهري.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٣ -إدارة المخاطر المالية (تابع)

کما فے ۳۱ دیسمبر ۲۰۰۹	حتى شهر واحد	من شهر إلى ثلاثة أشهر	من ثلاثة أشهر إلى سنة	من سنة إلى خمس سنوات	أكثر من خمس سنوات	المجموع
المطلوبات						
حسابات العملاء الجارية	٤٥٥،٢٦٥	-	-	-	_	٤٥٥،٢٦٥
حسابات العملاء الاستثمارية	٧٧٢،٠٣٥	700,701	710,171	010,100	1,.99	۱،۷٥٨،۷۱۱
مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية	۱،۱٥٣،٦٨٨	۲ ٦٦, ٩ ٢ ٩	71,007	١٤،٦٨٤	1,707	1, 591, 115
مديونيات أخرى	۲،٦٣١	0,777	١٢،٨٥٩	۲ ٦٤،٨٦٠	_	717,017
ذمم دائنة	717,791	10,740	27, 287	98,9.1	_	722,029
إجمالي مخاطر سيولة المطلوبات	۲،097،۰۱۰	0 2 7, 7 7 7	W11,01A	۸۸۸،٦٠٠	7,707	107,737,3
إجمالي مخاطر سيولة الموجودات	1,114,01.	۵۲۳٬۰۲٦	944,941	1,,,,,,,,,,	779,751	۱۲۸٬۳۱۲٬۵

کما فے ۳۱ دیسمبر ۲۰۰۸	حت <i>ی شهر</i> واحد	من شهر إلى ثلاثة أشهر	من ثلاثة أشهر إلى سنة	من سنة إلى خمس سنوات	أكثر من خمس سنوات	المجموع
المطلوبات						
حسابات العملاء الجارية	٤٧٠،٦٠٢	_	_	-	_	۲۰۲،۰۷٤
حسابات العملاء الاستثمارية	759,177	٤٧٩،٦٦٤	441,474	40,905	٦،٠٤١	1,0.4,7.2
مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية	051,775	9,12,772	٦٨,٤٦١	12,771	۲,۰۳٥	1,710,700
مديونيات أخرى	١،٨٨٠	۸۸،۹۷۷	٣٢٨،٠١٨	47,090	٦،٧٢٢	٤٥٨، ١٩٢
ذمم دائنة	1.4.174	YV, V I V	79,711	٣٦،٠٥٦	٤،١٥٨	722.717
إجمالي مخاطر سيولة المطلوبات	1,44.450	115.4011	٧٩٨،٤٧٠	119,777	١٨،٩٥٦	£,474,423
إجمالي مخاطر سيولة الموجودات	1,2.1,7.8	14.4.4	9.01	۸۱۳،۷٥٩	1,111,112	۵،۳۸۰،٤۲٦

موجودات محتفظ بها لإدارة مخاطر السيولة

تحتفظ المجموعة بمحافظ متنوعة من النقد والسندات عالية الجودة فائقة السيولة وذلك للوفاء بالتزامات المدفوعات ومتطلبات التمويل الطارئة في حال توتر أوضاع السوق. تتضمن موجودات المجموعة المحتفظ بها لإدارة مخاطر السيولة:

- نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية؛
 - شهادات إیداع؛
- سندات حكومية وسندات أخرى قابلة للشراء بموجب اتفاقيات لإعادة الشراء مع بنوك مركزية؛ و
- مصادر ثانوية أخرى للسيولة على هيئة أدوات مالية فائقة السيولة ضمن محافظ المجموعة المتداولة والسندات الإستثمارية المتوفرة للبيع.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٣ -إدارة المخاطر المالية (تابع)

المطلوبات المشتقة

تتضمن مشتقات المجموعة والتي يتم سدادها على أساس إجمالي مشتقات صرف العملات الأجنبية والتي تتضمن عقود العملات الأجلة وعقود مقايضات العملات.

يبين الجدول أدناه تحليلاً لمشتقات الأدوات المالية للمجموعة والتي سيتم سدادها على أساس إجمالي المطلوبات خلال مجموعات الاستحقاق ذات الصلة بناءً على مدة الاستحقاقات التعاقدية المتعاقدية المتعاقدية المتعاقد عليها وغير المخصومة.

المجموع	من ثلاثة أشهر إلى سنة	من شهر إلى ثلاثة أشهر	حتى شهر واحد	کمایے ۳۱ دیسمبر ۲۰۰۹
				مشتقات محتفظ بها للتداول:
				- مشتقات صرف عملات أجنبية
۸٣٠	١٣	٣٠٩	٥٠٨	– التدفقات الخارجة
٩٦٣	۰۰	77.9	٥٢٤	– التدفقات الواردة

يبين الجدول أدناه التدفقات النقدية المستحقة على المجموعة فيما يتعلق بالتزاماتها.

	أقل من سنة	من سنة إلى	أكثر من خمس	
کمایش ۳۱ دیسمبر ۲۰۰۹	واحدة	خمس سنوات	سنوات	المجموع
موافقات ومصادقات	۲۰,۳۰۰	019	_	۲۰،۸۱۹
ضمانات وخطابات اعتماد غير قابلة للإلغاء	۳٤٩. ٨ ٥٥	11.09.	Y1	٣٦٧،٩٦٦
الاعتمادات المستندية	10,279	4,120	٣	١٨،٢٨٧
مطلوبات طارئة أخرى	-	۸٣	49,941	٤٠,٠٠٤
تسهيلات غير مسحوبة والتزامات تمويل أخرى	۳۰٦،٦٨٩	۸۱٬۰۳٦	_	TAV. VY0
التزامات إيجار تشغيلي	-	_	440	440
صفقات العملات الأجنبية المفتوحة	٤١٦،٦٠٣	_	-	٤١٦،٦٠٣
معاملات إعادة البيع وإعادة الشراء	٣٨٤،١٧٠	_	_	٣٨٤، ١٧٠
إجمالي المطلوبات خارج الميزانية العمومية	1,294,07	1.4.000	٤٠،٢٣٠	١،٦٣٥،٨٥٩

	أكثر من خمس	من سنة إلى	أقل من سنة	
المجموع	سنوات	خمس سنوات	واحدة	کما فی ۳۱ دیسمبر ۲۰۰۸
٣٠,١١٩	_	_	4.119	موافقات ومصادقات
٤١٧,٤٥٩	-	104,57.	772,999	ضمانات وخطابات اعتماد غير قابلة للإلغاء
19,0.4	۲	0,94.	14.015	الاعتمادات المستندية
٤٤،٠١٢	٤٤،٠١٢	-	-	مطلوبات طارئة أخرى
٤٣٧،٠٦٦	-	00,9.7	371,175	تسهيلات غير مسحوبة والتزامات تمويل أخرى
711	٤٤٨	175	-	التزامات إيجار تشغيلي
۲۱،۷٤٠	10,	-	7,75.	مراكز العملات الأجنبية المفتوحة
٥٨،٧٣٣	-	_	٥٨،٧٣٢	معاملات إعادة البيع وإعادة الشراء
11.479.757	09,874	712,200	V00,479	إجمالي المطلوبات خارج الميزانية العمومية

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٣ -إدارة المخاطر المالية (تتمة)

أسلوب التمويل

تتم مراجعة مصادر السيولة بشكل منتظم للمحافظة على تنوع كبير وفقاً للعملة والمنطقة الجغرافية والجهة الموردة والمنتجة والشروط.

تتمثل الموجودات المتوفرة للوفاء بالمطلوبات ولتغطية التزامات القروض القائمة على الأرصدة النقدية والمصرفية، والقروض والمبالغ المدفوعة مقدما لبنوك، والقروض والمبالغ المدفوعة مقدماً للعملاء. خلال سير العمل العادي، يتم تمديد فترات السداد المتعلقة بالقروض الممنوحة لبعض العملاء والمستحقة السداد خلال سنة واحدة. بالإضافة إلى ذلك، لقد تم رهن بعض الموجودات لتأمين المطلوبات. كما سوف تتمكن المجموعة أيضاً من الوفاء بصافي التدفقات النقدية الصادرة غير المتحوبة. بيع سندات وتأمين موارد تمويل إضافية مثل التسهيلات غير المسحوبة.

٤ - التقديرات المحاسبية الهامة والأحكام في تطبيق السياسات المحاسبية

تضع المجموعة تقديرات وافتراضات تؤثر على مبالغ الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات الواردة في هذه البيانات. ويجرى تقييم التقديرات والأحكام بشكل متواصل، وتتم على أساس الخبرة التاريخية وعوامل أخرى تشمل استقراء الأحداث المستقبلية التي يعتقد أنها معقولة وفق الظروف الحالية. وفيما يلي يتم عرض للتقديرات والافتراضات التي تحمل مخاطر كبيرة قد تسبب بتعديل جوهري للقيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات في العام المالي التالي:

الهبوط في قيمة الاستثمارات في التمويلات

تقوم المجموعة بمراجعة استثماراتها في التمويلات لتقدير الهبوط في القيمة على أساس ربع سنوي على الأقل. ولتحديد الحاجة إلى احتساب الخسائر الناتجة عن هبوط القيمة في بيان الدخل الموحد، يتم تقدير وجود أي بيانات واضحة تدل على وجود انخفاض قابل للقياس في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة. وهذا الدليل قد يتضمن وجود بيانات واضحة تشير إلى وجود تغيير سلبي في قدرة المقترض على السداد، أو وجود ظروف اقتصادية قومية أو محلية قد تؤدي إلى العجز في الموجودات. وتتم مراجعة المنتهبية بشكل منتظم لتقليل أي فارق بين الخسارة المقدرة والخسارة الفعلية.

القيمة العادلة والهبوط في استثمارات الأسهم المتوفرة للبيع

قد تحتفظ المجموعة من وقت لآخر باستثمارات في الأدوات المالية غير مدرجة في الأسواق النشطة. ويتم تحديد القيم العادلة لمثل هذه الأدوات باستخدام أساليب التقييم. وعند استخدام أساليب التقييم لتحديد القيم العادلة فإن إدارة المجموعة تتحقق منها وتقوم بمراجعتها بشكل دوري.

وتقرر المجموعة أن استثمارات الأسهم المتوفرة للبيع قد تعرضت إلى هبوط في قيمتها عندما يكون هناك انخفاض كبير أو مطول في قيمتها العادلة بعيث تكون القيمة العادلة أقل من سعر التكلفة. إن تحديد ما إذا كان الانخفاض كبيراً أو مطولاً يتطلب حكماً تقديرياً. وفي سياق اتخاذ هذا الحكم، تقوم المجموعة بتقييم التذبذب العادي في سعر الأسهم، وعوامل أخرى. وبالإضافة إلى ذلك، فإن الهبوط في القيمة قد يكون مناسباً عندما يكون هناك دليل على الانخفاض في الحالة المالية للشركة المستثمر فيها، وفي أداء القطاع، ونطاق العمل وحين حدوث تغيرات في التقنية والتدفقات النقدية التشغيلية والمالية.

في بعض الحالات قد تحتفظ المجموعة باستثمارات تكون قيمتها العادلة غير قابلة للقياس بشكل موثوق. في هذه الحالات يتعين أن يتم الإفصاح بشكل كامل ضمن الإيضاحات حول البيانات المالية الموحدة عن أوصاف الاستثمار، والقيمة الدفترية، ومبررات عدم إمكانية قياس القيمة العادلة بشكل موثوق.

القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية

يمكن للمجموعة أن تقوم من فترة الى أخرى بالاحتفاظ بعقارات استثمارية تدرجها بالقيمة العادلة التي تمثل قيمة السوق المفتوح ويتم تحديدها سنوياً بالرجوع الى مثمنين خارجيين أو مصادر تقييم مستقلة أخرى.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٤- التقديرات المحاسبية الهامة والأحكام في تطبيق السياسات المحاسبية (تتمة)

ضرائب الدخل

تخضع المجموعة لضرائب على الدخل في بعض التشريعات التي تمارس في نطاقها المجموعة أنشطتها. وتوضع تقديرات لتحديد مخصصات الضرائب على الدخل. هناك بعض المعاملات والحسابات تكون فيها عملية تحديد الضرائب غير مؤكدة. وفي حالة إذا كان ناتج الضرائب النهائي على هذه الأمور مختلف عن المبالغ التي تم احتسابها مبدئياً، فإن مثل هذه الفروقات تؤثر على مخصصات الضرائب على الدخل ومخصصات الضرائب المؤجلة في الفترة التي تم فيها التوصل الى هذا الفرق.

تقديرات الهبوط في قيمة الشهرة والموجودات غير الملموسة

تقوم المجموعة سنوياً بتحري ما إذا كانت قيمة الشهرة والموجودات غير الملموسة قد تعرضت لأي هبوط وذلك وفق السياسة المحاسبية المذكورة في إيضاح رقم ٢. ويتم تحديد المبالغ القابلة للاسترداد من الوحدات المولدة للنقد على أساس التدفقات النقدية المستقبلية التقديرية والمقارنة مع مثيلاتها في السوق. وهذه الحسابات تتطلب استخدام التقديرات التى تخضع للأحكام التقديرية. التغييرات في الافتراضات المستخدمة قد تؤثر على الأرقام المعلنة.

التزامات رواتب التقاعد

الافتراضات التي يتعين على المجموعة تقديرها متعلقة بالحسابات الاكتوارية لالتزامات تكاليف والتزامات التقاعد وتؤثر على معدل الخصم، وارتفاع المعدلات السنوية للتعويضات، والمعدلات المتوقعة لحركة الموظفين، ومتوسط مدة الخدمة المتبقية، والتعديلات السنوية المتوقعة على التكاليف التقاعدية، والعائد السنوي المتوقع على موجودات الخطة. وتخضع هذه الافتراضات للمراجعة من قبل المجموعة. قد يكون للتغيير في أي من هذه الافتراضات الأساسية أثر على التزامات المنافع المتوقعة ومتطلبات التمويل وتكلفة مصاريف التقاعد الدورية.

٥ - قطاعات

خلال العام الماني ٢٠٠٩ قامت المجموعة بتحضير تقارير القطاعات لأول مرة بما يتطابق مع متطلبات المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ "القطاعات التشغيلية". تم إعادة تصنيف المعلومات المقارنة لعام ٢٠٠٩ والمتعلقة بعام ٢٠٠٨ لكي تتماشى مع متطلبات المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨.

بموجب منهج الإدارة حسب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨، فإن التقارير المرفوعة عن القطاعات التشغيلية متماشية مع التقارير الداخلية التي ترفع إلى الرئيس التنفيذي ومتخذ القرارات) بصفته المسئول عن توزيع المصادر على القطاعات التشغيلية التي ترفع عنها التقارير، وهو الذي يتولى تقييم أداء هذه القطاعات.

يتم تنظيم قطاعات الأعمال للمجموعة والشركات الزميلة لها على نطاق عالمي في قطاعات العمل التالية:

- الأعمال المصرفية للأفراد والشركات، وتشمل حسابات العملاء الجارية وحسابات الادخار والودائع ومنتجات المدخرات الاستثمارية وحفظ الأموال وبطاقات الائتمان والخصم وقروض العملاء وخدمات الرهن وتوفير التمويل للعملاء واستثمار المبالغ الفائضة في أنشطة الخزينة قصيرة المدى وأنشطة أسواق المال والخدمات المصرفية الخاصة؛
 - الاستثمارات المصرفية، وتتضمن أنشطة الاستثمارات والدمج والاستحواذات والاكتتابات وأنشطة أسواق الأسهم؛
 - التأمين والذي يتضمن التأمين على الحياة والتأمين العام ونشاطات إعادة التأمين؛
- وإدارة الموجودات، وتتضمن إدارة أصول العملاء إما على أساس الأمانة أو الوصاية وتنفيذ العمليات الخاصة بتداول السندات المالية وتوزيع الصناديق الاستثمارية المشتركة والاحتفاظ بالودائع نيابة عن العملاء.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة البالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٥- قطاعات (تابع)

المعاملات بين قطاعات الأعمال هي على أساس شروط واعتبارات تجارية عادية وتم إدراجها في الجداول التالية خالية من التصفيات بين القطاعات. للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

	أعمال مصرفية					
	للأفراد	الاستثمارات		إدارة		
	والشركات	المصرفية	التأمين	الموجودات	أخرى	المجموع
إيرادات/ (خسائر) تشغيلية	99,/17+	(٤،٧٩٦)	-	1.119	۸٦٧	1.70.
المصروفات	(٩٧،٧٧٥)	(٤٢,٩٠٥)	-	(۱۱،۲٦٢)	(٦,٩٨٢)	(109,.72)
مخصص الهبوط فخ القيمة	(94,940)	(١١٢،٩٨٠)	-	-	-	(٢٠٦,٩٠٥)
خسائر تشغيلية	(٩١،٨٤٠)	(11.7.711)	-	(1,754)	(7,110)	(۲04, ۸۷۹)
الحصة من أرباح شركات زميلة	40,455	179	(٢,٤٤٧)	۲،۱۰٤	927	YV. • VY
الربح/(الخسارة) قبل ضرائب الدخل	(77,847)	(17.007)	(٢،٤٤٧)	١٢٨٦١	(0,174)	(YTY.A•V)
الضرائب	779	١	-	(۲۲٦)	(٤٦٦)	(٥٦٢)
الربح/(الخسارة) بعد ضرائب الدخل	(٦٦,٢٥٧)	(17.001)	(٢،٤٤٧)	1,040	(0,744)	(۲۳۳،۳٦٩)
متعلق بحقوق الأقلية	٦٢٦	٨٨٥	-	-	١٢٣	١،٦٣٤
متعلق بمساهمي البنك	(٦٦،٨٨٣)	(171,287)	(٢,٤٤٧)	1,070	(7774,0)	(
	(٦٦،٢٥٧)	(17.,001)	(٢،٤٤٧)	1,040	(0,744)	(۲۳۳٬۳٦٩)
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩						
موجودات القطاع	۳،۱۳۱،۲۳۱	1,455,401	-	1,078	۳۳،۸٤۸	2,011,292
الاستثمارات في الشركات الزميلة	٤٨٣،٠٢٨	٧٩،٤٣٧	٧٤،٦٥٠	71,727	٤،٠١٠	٧٠٢،٣٦٧
مطلوبات القطاع	7,977,977	1,450,474	-	918	٧،٣٣٤	£,7V7,£7Y
قطاعات أخرى						
الاستهلاك	(0,217)	(٧,٦٤٠)	_	(٣٩٦)	(۲۰۰)	(17,759)
إطفاء الموجودات غير الملموسة	(٢٠, ٠٩٣)	(٣٠٣)	-	_	(١)	(۲۰,۲۹۷)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضعة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٥- قطاعات (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

	أعمال مصرفية	الاستثمارات		إدارة		
	للأفراد	المصرفية	التأمين	الموجودات	أخرى	المجموع
إيرادات تشغيلية	1001.41	1.8.18.	-	194789	977	47477
المصروفات	(٦٠،٩٢٢)	(07,011)	-	(12,089)	(٩,٨٣٠)	(171,177)
مخصص الهبوط في القيمة	(۲۸،۳٦٠)	(72,010)	-	-	-	(04,440)
خسائر تشغيلية	70,799	37٣٤	-	0,10.	(۸،۸٦۸)	۸۸،۱۱۵
الحصة من أرباح شركات زميلة	1.918	-	(7)	(1,791)	7, 790	7,440
الربح/(الخسارة) قبل ضرائب الدخل	۷٦،۷۱۳	37٣٤	(٦،٠٨٦)	۳،۸۵۲	(٦،٠٧٣)	98,88.
الضرائب	(٦,٢٥٩)	(٣,٠٩٢)	_	٨٤٢	(٧٦٩)	(٩,٢٧٨)
الربح/ (الخسارة) بعد ضرائب الدخل	٧٠،٤٥٤	77,987	(٦،٠٨٦)	٤،٦٩٤	(۲،۸٤٢)	771,00
متعلق بحقوق الأقلية	٦٧	07,728	-	٦،٢٨٤	-	77,998
متعلق بمساهمي البنك	٧٠،٣٨٧	(۲۳،۷۰۱)	(٦,٠٨٦)	(1,09.)	(٦،٨٤٢)	27,177
	٧٠،٤٥٤	77,957	(٦،٠٨٦)	٤،٦٩٤	(٦،٨٤٢)	۲۶۱٬۵۸
ی ۳۱ دیسمبر ۲۰۰۸						
موجودات القطاع	۳،۳۸۱،٤ ۲ ٤	1,441,14.	-	٤،٣٦٨	0 • .	\$ 7 7 7 7 7 5
الاستثمارات في الشركات الزميلة	277,770	17.471	۷۷،۱٦٦	٥٨،٢٨٧	-	717,717
مطلوبات القطاع	7,977,970	1,710,571	-	11/777	٧٥،٩٩٦	٤،٢٣١،٠٧٥
- قطاعات أخرى						
الاستهلاك	(٧,٢٤٨)	$(\Upsilon, \cdots \Upsilon)$	-	(111)	(۲۱۲)	(٩,٥٧٤)
إطفاء الموجودات غير الملموسة	(19,707)	(٤٧)	-	(144)	-	(19.544)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٦ - النقد وما في حكمه

	79	Y • • A
د في الصندوق	٤١.٠٥٩	٤٧،٣١٧
د في البنوك المركزية — احتياطي قانوني	75.570	٦٧،٠٩٨
د في البنوك المركزية – حساب جاري	٥٧،١٢٠	٥٦،٩٣٨
د لدى بنوك أخرى	0.727	1,.40,449
	770,797	1,404,144

إن النقد في البنوك المركزية يمثل احتياطي قانوني، وهوغير متاح للاستخدام.

٧ - استثمارات في التمويلات

تم إدراج الاستثمارات في التمويلات ضمن فئة "القروض والذمم المدينة" وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٩.

	79	Y • • A
استثمارات في التمويلات	1,911,720	۱٬۹٦۰،۸۲۷
عمليات التمويل الخاضعة لعقود التأجير التمويلية	189.4.5	177,
مخصص الهبوط فخ القيمة	(159,777)	(٧٥,٧٩٣)
	1,944,1.9	۲،۰٥٨،٠٣٤

عمليات التمويل الخاضعة لعقود التأجير التمويلية

	44	
إجمالي الاستثمارات	إيرادات مستقبلية	صافي الاستثمارات
في الذمم المدينة لعقود	غيرمحققة من عقود	في عقود التأجير
التأجيرالتمويلية	التأجيرالتمويلية	التمويلية
٦٧،٥١١	(٩،٧٤٦)	٥٧،٧٦٥
97,011	(11,789)	11,989
1714.49	(۲۱،۳۸۵)	144.4.5

بلغ المخصص فيما يتعلق بالذمم المدينة لعقود التأجير غير القابلة للتحصيل والمدرج في مخصص الهبوط بقيمة ١٣,٣ مليون دولار أمريكي بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

عمليات التمويل الخاضعة لعقود التأجير التمويلية

		Y • • A	
	إجمالي الاستثمارات	إيرادات مستقبلية	صافي الاستثمارات
	في الذمم المدينة لعقود	غيرمحققة من عقود	في عقود التأجير
	التأجيرالتمويلية	التأجيرالتمويلية	التمويلية
بحد أقصى عام واحد	۸٥،۲۷٦	(12,977)	٧٠،٤١٠
أكثر من عام وأقل من خمسة أعوام	۱۱٦،٨٠٣	(17,177)	١٠٠،٦٤١
أكثر من خمسة أعوام	Υ. ΟΛΣ	(077)	1,969
	Y • £, V \ T "	(٣١،٧٦٣)	174

بلغ المخصص فيما يتعلق بالذمم المدينة لعقود التأجير غير القابلة للتحصيل والمدرج في مخصص الهبوط ما قيمته ٥٥، ١٥ مليون دولار أمريكي بتاريخ ٢١ ديسمبر ٢٠٠٨.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٨ - ضمانات مقبوضة ومعاد رهنها

الموجودات المحتفظ بها كضمان في مقابل السلفيات للمؤسسات المالية

ئة	مبلغ القيمة العاد	
Y • •	۸ ۲۰۰۹	
٤٣،٧،	۱۷۸،۸٥٥	موجودات متوفرة ليتم إعادة رهنها مع الالتزام بعائد
24.41	۱۷۸،۸۵۵	
Y• ·	۸ ۲۰۰۹	بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ تتضمن الموجودات التي سيعاد رهنها مع الالتزام بعائد التالي:
77,7		أوراق مائية متداولة
٧،٤	۲۰۰۱۷ کر	اسهم

٤٣،٧٨٧

147.400

ضمانات معاد تملكها

حصلت المجموعة على موجودات من خلال تملك الضمانات التي بحوزتها كما يلي:

القيمة الدفترية	طبيعة الموجودات
	79
11,7	أراضي
1124.	
	Y • • A
70.	مركبات
~0.	
	11,7·· 11,7··

يتم بيع العقارات المعاد تملكها بأسرع وقت ممكن عمليا، و تستخدم عوائد البيع لخفض المديونية المستحقة.

إيضاحات

حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

مخصص الهبوط في القيمة

٩ - حساب المخصص من خسائر الائتمان

إن تسوية حساب مخصصات الخسائر من الاستثمارات في التمويلات وفقاً لفئة الذمم المدينة هي على النحو التالي:

				استثمارات في التمويلات	استثمارات			
		عمليات	التمويل الحكوم <i>ي </i>			ائبنو <i>ك</i> والمؤسسات		
يجعو	ذمم ملينة المجموع	التمويل الأخرى	। स्वान । स्वान	تمويل الأفراد	التمويل الزراعي	المائية الأخرى	تمویل الشرکات	·
٧٠٠٠٧	2.772	1,7,2	ı	٥,٠١٥	1,0.9	ı	٥٧٠٬٥٢	الرصيد يق ١ يتاير
115,.05	X.1.7	Y, 127	ı	YE.17.	401	7,010	131	مخصص للهبوط فيالقيمة
(14,724)	(4, 420)	(111)	ı	(0,414)	I	ı	(v, ۲٧٠)	مبالغ مستردة
(111)	I	ı	I	I	I	ı	(111)	قروض مطفأة غير قابلة للتحصيل
(o, rrr)	(00)	ı	I	(٧٤٤)	(1.1)	ı	(2,277)	صرف عملات أجنبية
¥1,74£	****	1147	1	41072	601.1	0107	117.719	المرصيد ية ٣١ ديسمبر

يشتمل الجدول أعلاه على مبالغ الهبوط فـ قيمة القروض بشكل منفرد، والضمانات المتعلقة بها هي كما يلي:

			۲٠٠٩	قروض هبطت قيمتها بشكل منفرد	القيمة العادلة للضمان
		تعويل	الشركات	1.9.87	17217
	البنوك والمؤسسات	ושוהב	الأخرى	٨,٧١٣	ı
استثماراه		المتعويل	الزراعي	1, ٢٢٥	٨, ٤٣٨
استثمارات في التمويلات		تمويل	الأفراد	77	٧٩.٠١٢
	ائتمويل الحكومي/	। स्टब्सु व	المام	ı	ı
	adriji	التعويل	الأخرى	۲٬۷۸۲	ı
			الأخرى ذمم مدينة المجموع	17V/7 101.7 1.VVY	I
			المجموع	111.71	Y11,27V

يَّ ٢١ ديسمبر ٢٠٠٩ بلغ مجموع القروض/التمويلات التي هبطت قيمتها ١٥، ٢٦٢ مليون دولار أمريكي (٢١ ديسمبر ١٢٠٠، ١، ١٢١ مليون دولار أمريكي)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضعة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٩ - حساب المخصص من خسائر الائتمان (تتمة) مخصص الهبوط في القيمة

		<··· >>	الرصيد ي ١ يناير	مخصص الهبوط <u>ي</u> القيمة	مبالغ مستردة	عكس مخصص الهبوط في القيمة	صرف عملات أجنبية	المرصيد يق ١٦ ديسمبر
		تموی <i>ل</i> الشرکات	١٥٨٠٠٥	47,178	(\ \ \ \)	(۲۲2)	(17.7.2)	٥٧٠٬٥٢
	المنتوك أ	واللوسية المائية الأخرى	1	ı	I	I	I	•
استثماران		التمويل الزراعي	1,77,1	750	I	I	(۲۹۷)	1.0.1
استثمارات في المتمويلات		تمویل الأفراد	113,31	1,790	I	(٤,٩٢٦)	(, , , ,)	410
	التعويل المحادث	القطاع القطاء	ı	ı	I	1	I	•
	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	التمويل الاخرى	317	ı	I	I	(x·)	118
		ذمم مدينة المجموع	٠,٨	2,112	I	I	(۲۰)	2,472
		المجموع	۱۷، ۲۷۷	rr, vra	(\ \ \ \)	(0,70)	(10,.11)	>>.

يشتمل الجدول أعلاه على مبالغ الهبوط فيَّ قيمة القروض بشكل منفرد، والضمانات المتعلقة بها هي كما يلي:

				<·· >	قروض هبطت قيمتها بشكل منفرد	القيمة العادلة للضمان
	1		تمويل	الشركات	1.4.7.31 .04.1	14.571
	البنوك	والمؤسسات	اعالية	الأخرى	1, 40.	I
استثمارا			التمويل	المزراعي	1,040	1.0,0
استثمارات في المتمويلات			تمويل	الأفراد	۲٬۵۸۲	17,727
	المتمويل	الحكومي/	।क्रियी	يعام	ı	I
		عمليات	التمويل	الأخرى	143	I
				ذمم مدينة المجموع	. 77	I
				المجموع	٧٤.٢٠٨	41.719
					ĺ	

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضعة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

۱۰ - سندات استثماریة

	79	Y • • A
سندات استثمارية متوفرة للبيع	۸۰٦،۸۸٤	0.0,24.
سندات استثمارية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	١٠٨،٣٨١	111,444
سندات متداولة	17.5.1	-
	981/777	717,777
	79	۲٠٠٨
سندات استثمارية متوفرة للبيع		
– مدرجة	105,775	177.72
– غير مدرجة	705,150	۳۸۱٬٦٩٠
	۸۰٦،۸۸٤	0.0,24.
	79	Y • • A
أرباح من السندات الاستثمارية		
استبعاد موجودات متوفرة للبيع	9,407	٤،٠٩٣
	9,401	٤،٠٩٣
تتلخص الحركة في السندات الاستثمارية المتوفرة للبيع على النحو التالي: -		
•		
	Y • • •	۲۰۰۸
ِيْ ١ يناير <u>ه</u> ١ يناير	0.0,28.	٦٣٨، ٥٧٩
ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ	0.0.2T. VYY1	771.079 792.170
ي ا يناير إضافات استبعادات	0.0.27. VYY1 (TV7.72A)	771.079 792.170 (717.91.)
ي ١ يناير إضافات استبعادات صافي أرباح / (خسائر) من التغييرات في القيمة العادلة	0.0.28. VYY1 (TY7.72A) 1V.2.Y	771,079 792,170 (717,917) (17,174)
ية ١ يناير إضافات استبعادات صافح أرباح / (خسائر) من التغييرات في القيمة العادلة فروقات صرف العملات الأجنبية	0.0.27. VYY1 (A27.5VY) 1V.5.Y (17.66)	771.079 792.170 (717.91.) (17.17.) (100.779)
ي ا يناير إضافات استبعادات صافي أرباح / (خسائر) من التغييرات في القيمة العادلة فروقات صرف العملات الأجنبية مخصص الهبوط في القيمة	0.0.28. VYY1 (TV7.72A) 1V.2.7 (17.AA1) (22.VY.)	77%,0V9 792,170 (71V,9%) (AY,AY) (100,7V9) (71,170)
ية ا يناير إضافات استبعادات صافح أرباح / (خسائر) من التغييرات في القيمة العادلة فروقات صرف العملات الأجنبية	0.0.27. VYY1 (A27.5VY) 1V.5.Y (17.66)	771.079 792.170 (717.91.) (17.17.) (100.779)
ي ا يناير إضافات استبعادات صافي أرباح / (خسائر) من التغييرات في القيمة العادلة فروقات صرف العملات الأجنبية مخصص الهبوط في القيمة	0.0.28. VYY1 (TV7.72A) 1V.2.7 (17.AA1) (22.VY.)	77%,0V9 792,170 (71V,9%) (AY,AY) (100,7V9) (71,170)
في ا يناير اصافات استبعادات استبعادات صافح أرباح / (خسائر) من التنييرات في القيمة العادلة فروقات صرف العملات الأجنبية مخصص الهبوط في القيمة في ال	0.0.28. VYY1 (TV7.72A) 1V.2.7 (17.AA1) (22.VY.)	77%,0V9 792,170 (71V,9%) (AY,AY) (100,7V9) (71,170)
ي ا يناير إضافات استبعادات صافي أرباح / (خسائر) من التنييرات في القيمة العادلة فروقات صرف العملات الأجنبية مخصص الهبوط في القيمة	0.0.28. VYY1 (YV7.72A) 1V.2.Y (17.AA1) (22.VY) A.7.AA2	TTA.0V9 T92.170 (T1V.9A.) (AY.AY.) (1.0.TV9) (Y1.170) 0.0.ET.
في ا يناير اصنافات استبعادات السبعادات السبعادات على التغييرات في القيمة العادلة فروقات صرف العملات الأجنبية مخصص الهبوط في القيمة العادلة مخصص الهبوط في القيمة في القيمة في ٣١ ديسمبر في التغييرات الاستثمارية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق على النحو التالي: -	0.0.28. VYY1 (TYVI.72A) 1V.2.Y (17.AA1) (22.VY.) A.7.AA2	TTA.0V9 T92.170 (T1V.9A.) (AY.AY.) (1.0.TV9) (Y1.170) 0.0.ET.
في ا يناير استبعادات استبعادات صافح أرباح / (خسائر) من التغييرات في القيمة العادلة صافح أرباح / (خسائر) من التغييرات في القيمة العادلة فروقات صرف العملات الأجنبية مخصص الهبوط في القيمة في القيمة في التيمبر في التنابية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق على النحو التالي: - في الحركة في السندات الاستثمارية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق على النحو التالي: - في العابر	0.0.27. VYY1 (YYY.YEA) 1V.E.Y (17.AA1) (£E.VY.) A.7.AA£	TTA.OV9 T92.170 (T1V.9A.) (AY.AY.) (1.0.TV9) (Y1.170) 0.0.2T.
في الينير استبعادات استبعادات صافح أرباح / (خسائر) من التغييرات في القيمة العادلة صافح أرباح / (خسائر) من التغييرات في القيمة العادلة فروقات صرف العملات الأجنبية مخصص الهبوط في القيمة في القيمة في التيمبر في التنابية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق على النحو التالي: - في العندات الاستثمارية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق على النحو التالي: - في العندات الاستثمارية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق على النحو التالي: - في العندات الاستثمارية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق على النحو التالي: - في العندات الاستثمارية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق على النحو التالي: - في العندات الاستثمارية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق على النحو التالي: - في العندات الاستثمارية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق على النحو التالي: - في العندات الاستثمارية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق على النحو التالية التال	0.0.27. VYY1 (YYY.YEA) 1V.E.Y (17.AA1) (EE.VY.) A.7.AAE	TTA.OV9 T92.170 (T1V.9A.) (AY.AY.) (1.0.TV9) (Y1.170) 0.0.2T.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

١١ - القيمة العادلة للأدوات المالية

أ) الأدوات المالية المقاسة بالقيمة العادلة

تستند القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة في أسواق نشطة إلى أسعار الطلب الحالية. إذا لم يكن هناك سوق نشطة للأصل المالي، تقوم المجموعة بوضع قيمة عادلة باستخدام أساليب التقييم. تشتمل هذه الأساليب على استخدام المعاملات التي تمت مؤخراً على أساس تجاري بحت وعلى تحليل التدفق النقدي المخصوم وعلى نماذج تسعير الخيارات وعلى أساليب التقييم الأخرى المستخدمة عموماً من قبل المشاركين في السوق. خلال سنة ٢٠٠٩ لم يتم احتساب أي مبلغ ليعكس التغير في القيمة العادلة المقدر باستخدام أساليب التقييم في بيان الدخل الموحد (٢٠٠٨: لا شيء)

ب) الأدوات المالية غير المقاسة بالقيمة العادلة

يلخص الجدول التالى القيم الدفترية والقيم العادلة لتلك الموجودات والمطلوبات المالية غير المعروضة في بيان المركز المالي الموحد للمجموعة بقيمها العادلة.

	القيمة العادلة	بة	القيمة الدفتري	
۲٠٠٨	79	Y • • A	79	
				الموجودات المالية
				استثمارات في التمويلات
۸۲۷،0۳۱	۷۷۷،۸٥٠	۸۹٤،٦٧٦	۸٤٤،٨٤٠	تمويل الشركات
49,89.	١٨٥،٨٠٦	٤١،١٨٧	١٨٥،٨٠٦	البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
49.554	٤١،٦٩١	44.017	£7,07V	التمويل الزراعي
4.0,499	179,577	720,017	119,777	تمويل الأفراد
٣, ٤٠٥	۳،۸۳۷	٤, ٢٩٤	٤،٠١٨	التمويلات الأخرى
۲۷۲،۰۳۲	754,054	****	757,740	سندات استثمارية
				المطلوبات المالمية
				حسابات العملاء الاستثمارية
70°,70V	TOE 91	407,757	۲٥٦،٦٥٨	الأفراد
٤٨،٩١٦	97,198	१९,४٠٦	۹۳،۸۳۱	المؤسسات المالية
۷٤٧،٠٣٨	۸٥٢،٧٦١	V0Y, • VV	۸٦۱،۳۷٥	المؤسسات التجارية
۱٦٢،۸۲۲	٤١٨،٧٨٤	177,997	٤١٨،٧٨٤	مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية
14 5 £	17 90	17	14 90	مديونيات أخرى

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

١١ - القيمة العادلة للأدوات المالية (تابع)

استثمارات في التمويلات

يتم إظهارالاستثمارات في التمويلات صافية من مخصصات الهبوط في القيمة. تمثل القيمة العادلة التقديرية للاستثمارات في التمويلات مبلغ التدفقات النقدية المخصومة المتوقع تحصيلها. يتم خصم التدفقات النقدية المتوقعة بأسعار السوق الحالية لتحديد القيمة العادلة.

مبالغ مستحقة لبنوك وعملاء

إن القيمة العادلة المقدرة للودائع التي ليس لها استحقاق محدد، والتي تشتمل على ودائع غير محملة بفائدة، هي مبلغ مستحق السداد عند الطلب.

مديونيات أخرى

تتضمن المديونيات الأخرى شهادات تمويل لأجل و مديونيات قصيرة ومتوسطة الأجل.

القيمة العادلة

ترى إدارة المجموعة أن القيم العادلة للأدوات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة ضمن بيان المركز المالي الموحد وغير المدرجة أعلاه لا تختلف كثيراً عن قيمها الدفترية حيث إن الموجودات والمطلوبات هي إما قصيرة الأجل بطبيعتها أو في حالة التمويل للعميل أو الودائع، فهي تتصل بمعدلات السوق المتغيرة وبالتالي يتم إعادة تسعيرها بشكل منتظم.

ج) سلم القيمة العادلة

يحدد المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ سلما لتقنيات التقييم بناءً على إمكانية قياس وملاحظة المدخلات لتقنيات التقييم أو عدمه. المدخلات القابلة للقياس والملاحظة تعكس افتراضات المجموعة لأوضاع السوق. هذان النوعان من المدخلات خير القابلة للقياس والملاحظة تعكس افتراضات المجموعة لأوضاع السوق. هذان النوعان من المدخلات خلقا سلم القيمة العادلة التالى:

- المرتبة ١- الأسعار المدرجة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة لموجودات أو مطلوبات مماثلة. تضم هذه المرتبة سندات الأسهم المدرجة، وأدوات الدين المتداولة، ومشتقات التبادل المتداولة مثل العقود المستقبلية.
- المرتبة ٢- مدخلات قابلة للقياس والملاحظة للموجودات أو المطلوبات عدا الأسعار المدرجة المتضمنة في المرتبة ١، إما بشكل مباشر (أي الأسعار) أو بشكل غير مباشر (أى مشتقة من الأسعار). تتضمن هذه المرتبة معظم العقود المشتقة المتداولة ضمن السوق، والقروض المتداولة، والديون المهيكلة المصدرة.
- المرتبة ٢- مدخلات لموجودات أو مطلوبات غير معتمدة على معلومات متوفرة في السوق وقابلة للقياس والملاحظة (مدخلات غير قابلة للقياس والملاحظة). تتضمن هذه المرتبة الاستثمارات في حقوق الملكية، وأدوات الدين والتي تحتوي على أجزاء جوهرية غير قابلة للقياس والملاحظة.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

١١ - القيمة العادلة للأدوات المالية (تابع)

يتطلب السلم استخدام معلومات السوق القابلة للقياس والملاحظة إن وجدت. تعتمد المجموعة أسعار السوق القابلة للقياس والملاحظة ذات الصلة في تثميناتها كلما كان ذلك ممكناً.

الموجودات والمطلوبات المقاسة بالقيمة العادلة

المجموع	المرتبة ٣	المرتبة ٢	المرتبة ا	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
				المسندات المتداولة
9,.00	-	-	9,.00	– سندات الملكية
٧،٣٤٦	_	٧،٣٤٦	_	– سندات الديون
				السندات الاستثمارية - المتوفرة للبيع
۲۹7,77 V	١٨٤،٨٥١	١،٥٦٨	١٠٩،٨١٨	– سندات الملكية
٥١٠،٦٤٧	١،١٨٨	٤٩١،٨٧٠	14,019	– سندات الديون
٩٦٣	-	-	975	مشتقات محتفظ بها للتداول
A7£,7£A	127.044	٤٨٧،٠٠٥	144,540	مجموع الموجودات
۸۳۰	-	-	۸۳۰	مشتقات محتفظ بها للتداول
۸۳۰	-	-	۸۳۰	مجموع المطلوبات

تسوية بنود المرتبة ٣

	سندات استثمارية	متوفرة للبيع	_ إجمالي الموجودات
	سندات الملكية	سندات الديون	۽ جب تي ، وجو۔ ا
٧٠	787. • EV	١،١٨٨	777,777
/ (الخسائر)			
ىارة)	(۲٦،۸۲٦)	_	(۲۲۸،۲۳)
(خسائر) شاملة أخرى	(۸۷٥)	_	(۸۷٥)
	۸٤،٧٤١	-	12. V£ 1
	(٩٥,٢١٠)	_	(90,711)
	_	_	-
	_	_	-
لمرتبة ٢	_	_	-
لمرتبة ٣	$(\Upsilon_{\iota} \cdot \Upsilon \vee)$	_	$(\Upsilon, \cdot \Upsilon \vee)$
ر۲۰۰۹	112,401	14144	127.089
/ (الخسائر) للسنة متضمن في الربح أو الخسارة			
المطلوبات المالية المحتفظ بها في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	(۲۲،۳۰۸)	-	(۲۲،۳۰۸)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

١١ - القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

حساسية قياسات المرتبة ٣ لاحتمال منطقي في تغير الافتراضات

للتغيير المفترض بمقدار ±١٠٪ للقيمة العادلة لقياسات المرتبة ٣ التأثير التالي:

	التأثيرعا	لى حقوق الملكية
ية ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	تغيرات إيجابية	تغيرات سلبية
سندات استثمارية– متوفرة للبيع	١٨،٦٩٦	(١٨،٦٩٦)

۱۲ - عقادات استثمادیة

۱۲ - عفارات استثماریه		
	44	Y • • A
 یا ینایر	777,777	Y17. • 7V
إضافات	170,707	07,707
استبعادات	(١٢،٠٦٦)	(٩٨،١٧٨)
تحويل إلى عقارات ومصانع ومعدات (إيضاح ١٥)	-	(1,710)
أرباح القيمة العادلة خلال السنة (إيضاح ٢٦)	-	111,777
صافي فروقات صرف العملات الأجنبية	01.	(٣,٩١٦)
یة ۳۱ دیسمبر	440,044	77777

تم إدراج إيرادات الإيجار من العقارات الاستثمارية التي تبلغ قيمتها ٢,٥ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٨: ٢,٣ مليون دولار أمريكي) في بيان الدخل الموحد ضمن بند الإيرادات من العقارات الاستثمارية. مصروفات التشغيل المباشرة (التي تتضمن الإصلاحات والصيانة) الناجمة عن العقارات الاستثمارية التي حققت إيراداً من الإيجار بلغت ٢,٠ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٨: ١ مليون دولار أمريكي).

عقارات استثمارية بموجب العقود التأجيرية التشغيلية

قامت المجموعة بتأجير جزء من العقارات الاستثمارية بموجب عقود تأجيرية تشغيلية. تتراوح مدد الإيجار بين عام واحد إلى خمسة أعوام. الحد الأدنى لإجمالي العقود التأجيرية المستقبلية المستحقة بموجب عقود تأجيرية تشغيلية غير قابلة للإلغاء هي على النحو التالي:

	79	Y • • A
أقل من عام واحد	1,777	١،٣٢٨
أكثر من عام وأقل من خمسة أعوام	107.1	7,027
	Y.9 V W	٣،٨٧٠

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

۱۳ - ذمم مدینة

	Y • • 9	Y • • A
َمم مدينة	170,071	124.075
بخصص هبوط في القيمة	(۲۲,٠٦٢)	(٤, ٣٣٤)
سنتحق من صناديق تحت الإدارة	7,777	۸،٥٠٦
:مم مدينة من شركات فرعية (إيضاح ٤٠)	٤٣,٧٥٥	٥،٠٤٧
:مم مدينة من شركات زميلة (إيضاح ٤٠)	٤،٨٦٠	٤,٤٣٢
سنتقات أدوات مالية	٩٦٣	909
	177.878	171,000

تشتمل الذمم المدينة على مدفوعات مقدمة بقيمة ١١,٤٤ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٨: ١١,٥٥ مليون دولار أمريكي) وقروض للموظفين وأعضاء مجلس الإدارة بقيمة ١٠,٥٥ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٨: ٩ مليون دولار أمريكي) . أما الرصيد المتبقي فيتكون بشكل رئيسي من مصاريف متعلقة برسوم وودائع وذمم مدينة أخرى.

مشتقات أدوات مالية

	٩	7
	القيمة المتعاقد عليها	القيمة العادلة
مشتقات صرف العملات الأجنبية المحتفظ بها للتداول:		
عملات تم بيعها اَجلاً	٧٠،٦٧٤	977
	٨	Y • • •
	القيمة المتعاقد عليها	القيمة العادلة
مشتقات صرف العملات الأجنبية المحتفظ بها للتداول:		
عملات تم بيعها آجلاً	٦٩،٨١٤	909
۱۵ - استثمارات في شركات زميلة		
	79	Y · · A
ية ١ يناير	717,707	192,029
الحصة في الأرباح قبل الضريبة	77,49.	٧،٢٨٥
الحصة من الضريبة	(٣١٨)	(٩٦٠)
أرباح نقدية مستلمة	(۱۲،۹٦٦)	(1,077)
الحصة في إحتياطي القيمة العادلة	(٩،٦٧٦)	(0)
ضافات	V970	٤٣٥،٥٣٣
عادة تصنيف	17, • 99	(۱٦،٣٦٧)
طفاء موجودات غير ملموسة	(٦,٣١٢)	(0,0)
د	(٣,٥١٨)	(٤١٠)
فروقات صرف عملات أجنبية	(110111)	

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

١٤ - إستثمارات في شركات زميلة (تابع)

المعلومات المالية الموجزة لأهم الشركات الزميلة التابعة للمجموعة كالآتى:

				الربح/		ZIL I	ية ٪
اسم الشركة وبلد التأسيس	الموجودات	المطلوبات	الايراد	(الخسارة)	السعر المعلن	التصويتية	الاقتصادية
79							
الشركات غير المدرجة :							
مجموعة سوليدرتي القابضة ش.م.ب (م)							
(البحرين)	444,444	117. • 78	11,0	(٧,٢٤٣)	-	٣٤	٣٤
بنك الإجارة الأول ش.م.ب (م) (البحرين)	170,789	04,504	11,995	4, 5 4	-	71	71
سيتك الدولية لإدارة الأصول المحدودة (هونغ كونغ)	729,777	70,777	٤١،٣٢٩	117	-	۲.	۲.
سانباك للخدمات الهندسية (باكستان)	٧،٧٠٧	٤،٠٣٧	٤٨٣	(٢)	-	۲۱	٣١
الشركة الإسلامية للإنتاج والطباعة وأدوات التغليف							
«إيكوباك» (مصر) *	72,119	1.547	12,179	۲،۸۰۷	-	77	77
شركة مصر لمواد التغليف «إيجيراب» (مصر) *	٣٠,٦٩٦	٩،٨٧٩	72,772	٤،٢٨٦	-	77	77
فيصل لإدارة الأصول المحدودة (باكستان)	۳،٥٨٧	727	۱،٦٨٤	727	-	٣٠	٣٠
شركة اثراء المالية (المملكة العربية السعودية)*	Y0,•70	V9.Y	1	(٢,٣٩٢)	-	77	77
نسيج ش.م.ب. (م) (البحرين)	۲۹۷,9 £۷	1.771	۲،۲٥۸	1,107	-	72	٣٤
شایس مانارا ش.م.ب. (م) *	٥،٢٠٧	72	119	(177)	-	٤٠	٤٠
الشركه الاسلاميه للتجارة معفاة (البحرين)*	17.700	7.7	10701	۱،۰۸۱	_	72	72
شركة الاسواق الناشئة ش. م. ب (م) (البحرين) *	۲،01۸	١،٨٥٥	٥،٨٠٩	771	_	٤٠	٤٠
الشركات المدرجة :							
بنك البحرين و الكويت ش.م.ب (البحرين)	٦،٠٤٤،٨٠٦	0,277, • 9 •	750,077	۹۲،۸۸۳	۰,٤۰۸ د.ب.	40	Y0

^{*}المعلومات المعلنة لبعض الشركات الزميلة غير متوفرة بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، وبالتالي فقد تم التوصل إلى الإيرادات والأرباح والخسائر من خلال استخدام آخر بيانات مالية بهذه الشركات الزميلة تمثل المبالغ المدفقة حسب آخر بيانات مالية مدققة ووضع تقديرات لعام ٢٠٠٩. ولأغراض العرض فإن الموجودات والمطلوبات الخاصة بهذه الشركات الزميلة تمثل المبالغ المدفقة حسب آخر بيانات مالية مدققة.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

١٤ - إستثمارات في شركات زميلة (تتمة)

ية ٪	<u>SIL</u> 1		الربح/				
الاقتصادية	التصويتية	السعر المعلن	(الخسارة)	الأيراد	المطلوبات	الموجودات	اسم الشركة وبلد التأسيس
							Y · · A
							الشركات غير المدرجة :
							مجموعة سوليدرتي القابضة ش.م.ب (م)
37	72	-	(۱۹،۲۲٦)	1.777	94,044	220,771	(البحرين)
71	۲۱	_	Y,0V0	۸٬۳٦٤	٧٦,٢٩٠	179,705	بنك الإجارة الأول ش.م.ب (م) (البحرين)
۲٠	۲.	-	(۱۱،۸٤۸)	7, £ 1 £	٦٠,٩٥٦	477,998	سيتك الدولية لإدارة الأصول المحدودة (هونغ كونغ)
71	71	-	(0Y)	٤٢٢	٣,٣٥٤	٧،٤٧٧	سانباك للخدمات الهندسية (باكستان)
							الشركة الإسلامية للإنتاج والطباعة وأدوات التغليف
77	77	-	1,727	14,977	17,980	27,729	«إيكوباك» (مصر)*
77	75	_	٣,٠٠٨	YE. • 10	۲۰،٦٨٣	44,444	شركة مصر لمواد التغليف «إيجيراب» (مصر)*
٣٠	٣٠	-	٤٣٩	1.984	٤٠٤	٣,٥٥٥	فيصل لإدارة الأصول المحدودة (باكستان)
77	77	-	-	-	10.	٣٠،٦٦٥	شركة اثراء المالية (المملكة العربية السعودية)*
							الشركات المدرجة :
70	40	۰٫۵۰۱ د.ب	۷۱،٦٤٥	٣٠٤،١٨٠	0,119,797	٥،٧٤٤،٧٨٨	بنك البحرين و الكويت ش.م.ب (البحرين)

^{*}المعلومات المعلنة لبعض الشركات الزميلة غير متوفرة بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، وبالتالي فقد تم التوصل إلى الإيرادات والأرباح والخسائر من خلال استخدام آخر بيانات مالية مدفقة ووضع تقديرات لعام ٢٠٠٨. ولأغراض العرض فإن الموجودات والمطلوبات الخاصة بهذه الشركات الزميلة تمثل المبالغ المدفقة حسب آخر بيانات مالية مدفقة.

اشتملت الاستثمارات في شركات زميلة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ على مبلغ ١٥٠,٣ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٨: ١٥٠,٣ مليون دولار أمريكي) متعلقة بالشهرة. وقد رصدت الحركة كالآتى:

	79	Y • • A	
ینایر	10.,772	٣,٦٦٥	
إضافات (إيضاح ٤١)	-	127,709	
یے ۳۱ دیسمبر	10.,475	10.775	

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

١٥ - عقارات ومصانع ومعدات

		عقارات مستأجرة وأثاث،			
	أراضي ومباني	ومعدات وطائرات، ومركبات	المجموع		
ולבצומה					
ین اینایر ۲۰۰۹	09,770	90,791	102,777		
إضافات	1.9.1	٦,١٧٥	۸،۰۷٦		
مخصص الهبوط في القيمة	-	(0, 4.4)	(0, 4.4)		
استبعادات	(٣,٠٤٨)	(٣,٢٨٩)	(٦,٣٣٧)		
فروقات صرف العملات	(۱،۸۲۱)	(۲.۲۱۸)	(٤,٠٣٩)		
ين ۳۱ ديسمبر ۲۰۰۹	۷۵۳٬۳۵۷	9.409	184117		
الاستهلاك					
ي ١ يناير ٢٠٠٩	1,.07	79,289	٣٠,٥٠٥		
استهلاك العام	١٤٨	14,0.1	18,759		
استبعادات	(144)	(154.1)	(٢,٠٤٨)		
فروقات صرف العملات	(٦٨٠)	(٢,٠٥٥)	(٢,٧٣٥)		
ی ۳۱ دیسمبر ۲۰۰۹	٣٣٧	4445	44,441		
صافي القيمة الدفترية					
ی ۳۱ دیسمبر ۲۰۰۹	٥٦،٠٢٠	01,70	1.4.450		
التكلفة					
ین ۱۰۰۸	٦٠،٧٥١	90,.11	100,722		
إضافات	١،٩٠٤	9,770	11,079		
تحويلات من العقارات الإستثمارية (إيضاح ١٢)	1,710	-	1,710		
استبعادات	(1,27.)	(137.1)	(٣,٠٦١)		
فروقات صرف العملات	(5,140)	(٧,٧٧٧)	(١٠،٩٠٢)		
ی ۳۱ دیسمبر ۲۰۰۸	٥٩،٣٢٥	90,791	108,774		
الاستهلاك					
یے ۱ پناپر ۲۰۰۸	1,777	۲۳،٦٧٠	72.9.7		
ي ي ي استهلاك العام	170	9, £ £ 9	9,075		
استبعادات	(٦٢)	(YVV)	(449)		
فروقات صرف العملات	(٢٤٠)	(٣,٣٩٣)	(٣,٦٣٣)		
ی ۳۱ دیسمبر ۲۰۰۸	1,.00	79,889	٣٠،٥٠٤		
صاية القيمة الدفترية					
ی ۳۱ دیسمبر ۲۰۰۸	0 A. YY •	70,159	178,119		
- • • •					

تتضمن الأراضي والمباني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ تكلفة أرض بإجمالي ٩, ٥٢ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٨: ٩, ٥٤ مليون دولار أمريكي). بلغ إجمالي العقارات المستأجرة في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٩ ما قيمته ١,٨ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٨: ١٧,٤ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٨: ٢٠٠٨) ناقصاً الاستهلاك المتراكم بقيمة ١,٨ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٨: ٢٠٠٨ مليون دولار أمريكي).

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

١٦ - موجودات غيرملموسة

			إيداعات		
	الشهرة	علاقات العملا	أساسية	أخرى*	المجموع
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩					
صيد صافح القيمة الدفترية الافتتاحي	AY. YOY	٦٨، • ٤ •	111,059	٦,٤٠٦	700,007
ضافات	-	-	-	1,977	1,977
ستبعادات	-	_	-	(۲77)	(۲۲۲)
نروقات صرف العملات	(1,.٧٤)	(۸۲۰)	(۲،٦٥٠)	(117)	(5,707)
يسوم الإطفاء	-	(٤,١٨٥)	(٧,٧٧٦)	(٢,1٢٤)	(12,.40)
صيد صافح القيمة الدفترية الختامي	۸۱،٦٨٣	7440	1.4.124	٥،٧٦٦	Y01/1.V
ف ۳۱ دیسمبر ۲۰۰۹					
لتكلفة	۲۸۲،۱۸	٧٧،١٦٠	182,879	17.2.1	٣٠٥،٦١٣
لإطفاء المتراكم	-	(12,140)	(۲۲،۲٤٦)	(٦,٦٣٥)	(٤٧,٠٠٦)
صافح القيمة الدفترية	۸۱،٦٨٣	74.040	1.4.122	٥،٧٦٦	Y01,107
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨					
صيد صافح القيمة الدفترية الافتتاحي	94,050	۷٧، ٩٥٤	122,102	1.401	447,405
صافات	-	-	-	1, 49 8	1, 49 8
ستبعادات	(١،٤٦٣)	-	-	(٣,٤٣٨)	(٤,٩٠١)
مبوط في القيمة	(٣,٢٥٢)	-	-	_	(٣,٢٥٢)
فروقات صرف العملات	(0,.٧٣)	(0, ٧٢٩)	(١٨،٥٢٨)	(٤٧٦)	(۲۹،۸۰٦)
يسوم الإطفاء	-	(٤,١٨٥)	(٧،٧٧٧)	(٢,٠٢٥)	(17,911)
صيد صافح القيمة الدفترية الختامي	XY.YOY	٦٨،٠٤٠	111,089	7,2.7	700,007
یے ۳۱ دیسمبر ۲۰۰۸					
لتكلفة	۸۲،۷۵۷	٧٧،٩٨٠	15019	1.411	٣٠٨،٦٧٣
لإطفاء المتراكم	_	(٩،٩٤٠)	(١٨،٤٧٠)	(٤,٥١١)	(۲۲، ۹۲۱)
صافي القيمة الدفترية	A7,VOV	٦٨،٠٤٠	111,089	7, 2 • 7	700,007

تم توزيع القيمة الدفترية للشهرة على الوحدات المولدة للنقد كما يلي:

· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
رم) ۲۲٬۰۷۰	مصرف البحرين الشامل ش.م.ب. (
10.717	بنك فيصل المحدود
۸۱٬۲۸۳	

^{*}اشتملت الموجودات غير الملموسة الأخرى على مبلغ ٨, ٤ مليون دولار أمريكي في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (٢٠٠٨: ٩, ٤ مليون دولار أمريكي) لبرامج الحاسب الآلي للأنظمة المصرفية الأساسية التي يتم إطفاؤها على مدى خمس سنوات.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

(كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

١٧ - حسابات العملاء الجارية

	Y · · •	Y • • A
	114,417	۱۳۰،۸۰۹
عات تجارية	770.001	794,775
عات مائية	1.2.7	٤١،٩٦٩
	677,003	£ ٧ • , ٦ • Y

١٨ - حسابات العملاء الاستثمارية

Y••∧	79	
777,779	۲۵۲،٦٥٨	أفراد
1,124,710	1,770,770	مؤسسات تجارية
٥٧،٨٢٠	٩٣،٨٣١	مؤسسات مالية
١،٤٦٨،٥١٤	1,717,108	

تتضمن حسابات العملاء الاستثمارية وديعة بقيمة ٢٧ مليون دولار أمريكي مرهونة مقابل ذمم مدينة من طرف ذو علاقة.

١٩ - ذمم مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية

تمثل الذمم المستحقة لبنوك ومؤسسات مالية بشكل رئيسي ودائع أسواق المال التي تستحق خلال أقل من عام واحد.

۲۰ - مديونيات أخرى

Y · · A	79	
۱۳،۰۷۸	17,.90	تمويل لأجل
447,447	757,757	ديون أخرى
£1+.+V£	409,547	

يمثل التمويل لأجل شهادات تمويل غير مضمونة مدتها سبع سنوات وذات سعر فائدة عائم صادر من شركة تابعة.

تتضمن الديون الأخرى المديونيات القصيرة والمتوسطة الأجل للمجموعة عبر ترتيبات ثنائية ومتعددة الأطراف وبفترات استحقاق تتراوح بين سنة و ثلاث سنوات.

۲۱ - مدیونیات مرهونه

·ù · · ·

بلغت المديونيات المرهونة بتاريخ ٢١ ديسمبر ٢٠٠٩ مبلغا إجماليا وقدره ٢١٣ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٨: ٢, ٢٨١ مليون دولار أمريكي).

خلال العام تم استلام أرباح أسهم نقدية بقيمة ٢,٩ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٨: لا شيء) متعلقة ببعض الأسهم المرهونة بواسطة المقرض مباشرة، وتم تسويتها مقابل المبالغ المستحقة من التمويل وذلك بموجب الشروط المتفق عليها.

يتم إبرام معاملات رهن الموجودات بموجب الشروط الاعتيادية لمعاملات الاقراض النموذجية وسندات الاقراض وأنشطة الاقراض.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

۲۲ - ذمم دائنة

	Y · · •	Y • • A
ذمم دائنة ومخصصات أخرى	111111111111111111111111111111111111111	٧٧،٨٩٩
مبالغ مدفوعة مقدما من العملاء	7.071	۳۷،۸۸۸
كمبيالات طلب	14.507	19,009
مستحقات	٤٣.٩٧٢	47,989
ودائع تأمين لإيجارات العملاء	47.917	१०,१.८
مستحق إلى الصناديق تحت الإدارة	112.70.	17.9.0
ذمم دائنة إلى شركات فرعية (إيضاح ٤٠)	٤.٢٢٨	٤،٣٨٧
ذمم دائنة إلى شركات زميلة	۸۳٦	-
مشتقات أدوات مالية	۸۳۰	٩٠٨
ذمم دائنة لأعضاء مجلس الإدارة	44	١٦
, إيرادات مؤجلة	7,550	1.777
مطلوبات عقود تأجير تمويلية	117	٥٢
	788.840	744,087

تتكون المطلوبات مقابل الموجودات الخاضعة لعقود التأجير التمويلية من:

7 . . 9

	أدنى مدفوعات الإيجار	الرسوم المالية للفترات المستقبلية	المبالغ المستحقة
اقل من سنة	٦٠	-	٦٠
أكثر من سنة وأقل من خمس سنوات	٥٢	-	٥٢
	114	-	117

تتكون المطلوبات مقابل الموجودات الخاضعة لعقود التأجير التمويلية:

۲٠٠٨

	أدن <i>ي مدفوعات الإيج</i> ار	الرسوم المالية للفترات المستقبلية	المبالغ المستحقة
اقل من سنة	٥٣	(1)	٥٢
أكثر من سنة وأقل من خمس سنوات	-	-	_
	٥٣	(1)	٥٢

مشتقات الأدوات المالية

٧		,

1			
القيمة العادلة	القيمة المتعاقد عليها	 القير	
			المحتفظ بها للتداول:
۸۳۰	177,019	019	
٧.	٠,٨		
القيمة العادلة	القيمة المتعاقد عليها	 المقيد	
			المحتفظ بها للتداول:
٩٠٨	٤٧,٤٢٥	٤٢٥	

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضعة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٢٣ - مطلوبات الضرائب

ضرائب حالية دائنة

	44	Y • • A
يناير ١ 🚊	٧,١٣٧	9,170
تحويل من / (إلى) مطلوبات الضرائب المؤجلة	٤٨،٢٦٨	(٢٤٦,٣)
مصروفات السنة	٥٦٢	٩،٢٧٨
المدفوعات	(٤٥،٨٣٥)	(0, VAY)
فروقات صرف العملات	(٢,٠٢٠)	(٢,٢٨٨)
یے ۳۱ دیسمبر	۸٬۱۱۲	٧،١٣٧
(أصول)/ مطلوبات ضرائب مؤجلة		
	79	Y • • A
 ینایر	٤٢،١٣٨	٦٠،٣٧٢
تحويل (إلى) / من مطلوبات الضرائب الحالية	(٤٨،٢٦٨)	٣, ٢٤٦
التغيرات من إحتياطي القيمة العادلة	۱،۸۰۲	(9,017)
- فروقات صرف العملات	(1,777)	(11,197)
ی ۳۱ دیسمبر	(0,770)	£ 721 M
٢٤ - إيرادات من الاستثمارات في التمويلات		
	44	Y · · A
إيرادات من الاستثمارات في التمويلات	111, 219	191,071
٢٥ - إيرادات الرسوم والعمولات		
	79	Y · · · \
رسوم الاعداد	7,479	۸،٤٧٢
رسوم التمويل	11	۸٬٦٣٩
رسوم الائتمان المستندي	٤،٤١٨	٣, ١٩٢
رسوم وعمولات الهيكلة	_	٧,٩٩٩
رسوم أخرى	17,907	١٦،٧٦٥
عمولات البيع	-	1, • 9 9
	72,740	£7.177
٢٦ - إيرادات من العقارات الاستثمارية		
	79	Y • • A
ربح القيمة العادلة من العقارات الاستثمارية	-	111,777
ايراد الايجارات من عقود تأجير العقارات الاستثمارية	Y.012	7,771
ربح محقق من بيع العقارات الاستثمارية	_	170
مبع فروقات صرف العملات	719	_
	۲،۸۳۳	118,417

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

۲۷ - صافي إيرادات التداول

	79	Y••A
إيرادات التداول في صرف العملات الأجنبية	٣,٠٦٣	0, • 70
الأرباح/(الخسائر) من سندات التداول	1, 490	(١,٠٠٤)
	٤،٨٥٨	٤،٠٦١

يتضمن التداول في صرف العملات الأجنبية الأرباح والخسائر من العقود الفورية والعقود الآجلة ومن تحويل الموجودات والمطلوبات بعملات أجنبية.

٢٨ - إيرادات الأرباح النقدية

1		۲٠٠٩	Y · · A
استثمارية متوفرة للبيع	سندات استثمارية متوفرة للبيع	9,917	YV, 97Y

٢٩ - تكاليف الموظفين

	79	7
الرواتب والمنافع الأخرى	78,188	٦٣،٦٢٤
مدفوعات على أساس الأسهم	-	(0,771)
التأمينات الاجتماعية وتكاليف قانونية أخرى	٣, ٤٦٤	4,494
منافع ما بعد التقاعد	1,457	991
	٦٨،٩٥٥	77.77

المنافع الأخرى تتضمن علاوة السكن، ومصاريف الانتقال، والمصاريف العلاجية والصحية، والتدريب، ومصاريف مكافأة نهاية الخدمة، ومصاريف أخرى.

٣٠ - المصروفات العمومية والإدارية

	79	۲۰۰۸
مصروفات مكتبية	YV.79Y	40,045
رسوم مهنية	14.414	17,727
أخرى	11,977	12,700
	٥٢،٨٣٦	04,817

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٣١ - الضرائب

Y • • A	79	
٦,٠٣٢	٤٨،٨٣٠	الضرائب الحالية
٣, ٧٤٦	(٤٨, ٢٦٨)	الضرائب المؤجلة
۸۷۲۸	۲۲٥	

مصروفات ضريبة الدخل المتوقعة للمجموعة هي عبارة عن إجمالي مبالغ فردية تمثل مزيجاً من الأرباح والخسائر ومعدلات الضرائب المطبقة في كل قطاع ضريبي. بالتالي، فإن معدل الضرائب المطبق في الدخل الموحد قد يتفاوت من عام إلى عام، حسب مصدر الأرباح. معظم شركات المجموعة تعمل في قطاعات لا تفرض فيها ضرائب. التسوية ما بين ضريبة الدخل المسجلة والمبلغ المحتسب، باستخدام المتوسط المرجح لمعدلات ضرائب الشركات المحلية المطبقة هي كما يلي:

	79	Y • • A
صافح الربح/(الخسارة) المحاسبي	(۲۱۹،۸۲۲)	۱۰۸،۱٦٦
المعدل المتوسط المرجح لمعدلات ضرائب الشركات المحلية المطبق	-	%9
المتوسط المرجح لمعدلات ضرائب الشركات المحلية المطبق	4,019	107
تأثير الإيرادات الضريبية المخصومة بمعدلات مختلفة عن قيمة الضرائب التجارية المحلية	$(\Upsilon_{\iota}\cdots \vee)$	(٧٧٩)
المضرائب الفعلية	٥٦٢	9,447

٣٢ - حقوق الأقلية

تتضمن البيانات المالية الموحدة ١٠٠٪ من الموجودات والمطلوبات وأرباح الشركات التابعة. أما حقوق الملكية للمساهمين الآخرين في الشركات التابعة فيطلق عليها حقوق الأقلية.

الجدول التالي يلخص حقوق الأقلية للمساهمين المدرجة بحقوق ملكية الشركات التابعة الموحدة.

		Y • • 9		7
	الأقلية ٪		الأقلية ٪	
بنك فيصل المحدود	٣٤, ٢٨	1.597	٣٤, ٢٨	1.19.
الجزيرة الصحية ش. م. ب. (م)	٥٠,٠٠	۱۱۰،٦۲۸	٥٠,٠٠	110,777
إثمار افييشن ليزوان (دبلن) المحدودة	٥,٠٠	777	٥,٠٠	٧٧٣
ستي فيو دفلوبمنت العقارية ش.م.ب. (م)	१९, • •	1,040	٤٩,٠٠	1,009
مارينا ريف دفلوبمنت العقارية ش.م.ب. (م)	१९, • •	٤،٧٨٦	٤٩,٠٠	٤،٦٧٩
سكنا للحلول الإسكانية المتكاملة ش.م.ب. (م)	٥٠,٠٠	۲۸،۱٦٦	٥٠,٠٠	TV. £71
أخرى	-	٥٠	-	٤٤
		358,077		770,227

إن حقوق الأقلية في بيان الدخل الموحد البالغة ٢,١ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٨: ٦٣ مليون دولار أمريكي) تمثل حصة مساهمي الأقلية من أرباح هذه الشركات التابعة للسنوات ذات العلاقة.

في مارس ٢٠٠٨ إرتفعت حصة تصويت -المجموعة في شركة سكنا للحلول الإسكانية المتكاملة ش.م.ب. (مقفلة) وعليه فقد صنفت كشركة تابعة.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٣٣ - رأس المال

()	عدد الأسهم	
رأس المال 	(بالألاف)	
		المصدرة
077, 272	7.169.197	ین ۱ بنایر ۲۰۰۸
(۲۹, ۹۵)	(119.4)	أسهم خزينة مشتراة
70.277	A1.VY9	أسهم خزينة مباعة
077,907	7.111.470	یے ۲۱ دیسمبر ۲۰۰۸
٥٤،٣٦٢	714.207	إصدار اسهم علاوة
(19,777)	(۲۸۲,۷۷)	أسهم خزينة مشتراة
٥،٨٣٦	77,771	أسهم خزينة مباعة
۲۳۸٬۸۶۵	4,470,474	ی ۳۱ دیسمبر ۲۰۰۹

امتلك البنك ١١٦،٦٢١،٤٢٦ من أسهمه في ٢٦ ديسمبر ٢٠٠٩ (٢٠٠٨: ٢٠٠٨). وقد تم الاستحواذ على هذه الأسهم عبر مشتريات مختلفة ومبيعات خلال السنة عبر أسواق الأوراق المالية بصافي قيمة بلغت ٥,٥ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٨: ١٦ مليون دولار أمريكي). وقد تم ادراج القيمة الاسمية للأسهم المستحوذ عليها و البالغة قيمتها ٥,١٦ مليون دولار أمريكي دولار أمريكي صافي بيع) في رأس المال مع ادراج المبلغ المتبقي ضمن علاوة الأسهم. ويتم الاحتفاظ بهذه الاسهم كأسهم خزينة ويحق للبنك إعادة اصدارها في وقت لاحق.

٣٤ - الاحتياطيات

الاحتياطيات القانونية

وفقًا لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني، يتم تحويل ١٠٪ على الأقل من صافي ربح البنك للسنة إلى الاحتياطي القانوني حتى يصل هذا الاحتياطي إلى ٥٠٪ من رأس المال المدفوع للبنك. ويمكن استخدام هذا الاحتياطي لدفع الأرباح النقدية حتى ٥٪ من رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل.

الاحتياطي العام

يمثل الاحتياطي العام تحويلات من الأرباح المستبقاة.

الأرباح المستبقاة

تتضمن الأرباح المستبقاة الموحدة الاحتياطات التالية لشركات تابعة وهي الاحتياطي القانوني والبالغ ٢٠٠١ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٨: ١٧,٣ مليون دولار أمريكي). والاحتياطي الائتماني والبالغ ١١ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٨: ١١,٦١ مليون دولار أمريكي).

٣٥ - أرباح الأسهم المقترحة

لم يتم اقتراح توزيع أرباح أسهم لعام ٢٠٠٩. في عام ٢٠٠٩ تم إصدار أسهم علاوة بقيمة ٢, ٥٤ مليون دولار أمريكي لعام ٢٠٠٨ بواقع سهم لكل عشرة أسهم مملوكة.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٣٦ - عائد السهم الأساسي والمخفف

يحتسب عائد السهم الأساسي والمخفف لكل سهم بقسمة صافح الإيرادات المتعلقة بالمساهمين على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية الصادرة والمدفوعة بالكامل خلال السنة.

	79	Y • • A
صافي الأرباح/(الخسائر) المتعلقة بالمساهمين	(۸۶۱٬۲۲
المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية الصادرة والمدفوعة بالكامل (بالآلاف)	7,719,094	7, 722, 179
عائد السهم الأساسي والمخفف	(۱۰٫۲٦) سنتاً أمريكياً	۰٫۹۰ سنتاً أمريكياً

٣٧ - إدارة رأس المال

يلخص الجدول التالي تركيب رأس المال التنظيمي ومعدلات البنك الموحدة للسنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ و٢٠٠٨. إعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٨ طبق البنك بنجاح أنظمة بازل الثانية الصادرة عن طريق مصرف البحرين المركزي.

	79	
الشريحة الأولى من رأس المال	٧١١،٠٦١	۸۰۰،۱۳۱
الشريحة الثانية من رأس المال	٧٤،١١٥	140,447
مجموع رأس المال النظامي	770,777	97.477
الموجودات الموزونة بالمخاطر:		
التعرض لمخاطر الإئتمان المرجحة بأوزان	०, ४ • ६, ४९२	0,027,77
التعرض لمخاطر السوق المرجحة بأوزان	۲۰۳، <u>٤</u> ٩٨	YVV. VV0
التعرض لمخاطر التشغيل المرجحة بأوزان	7537	٥٦٢،٠٦٨
مجموع المخاطر المرجحة بأوزان	7.1 £ 1.0 70	7,77777
معدل ملاءة رأس المال	%1Y,VV	%1£,£1

٣٨ - صناديق تحت الإدارة

بلغ إجمالي الصناديق تحت الإدارة ٢,١ مليار دولار أمريكي في ٢٦ ديسمبر ٢٠٠٩ (٢٠٠٨: ٢ مليار دولار أمريكي) وتمثل المبالغ المستثمرة من قبل العملاء والتي أودعت في صناديق تخضع لإدارة المجموعة، حيث يتم استثمارها دون حق الرجوع إلى المجموعة. وقد حصلت المجموعة على رسوم بحوالي ٤,٥ مليون دولار أمريكي ذات صلة بتلك الصناديق في ٢٠٠٨ (٢٠٠٨: ١٦,٩ مليون دولار أمريكي).

في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٩ بلغت المبالغ المستحقة من المجموعة للصناديق تحت الإدارة ١٢٤٥ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٨: ١٢,٢ مليون دولار أمريكي)، بينما بلغت المبالغ المستحقة من الصناديق تحت الإدارة ١٤٧ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٨: ٤٠٥ مليون دولار أمريكي).

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٣٩ - خطط منافع التقاعد

تم بشكل إجمالي إدراج جميع موظفي الشركات الأوروبية التابعة للمجموعة تحت خطة تأمين أو خطط التقاعد الحكومية. ووفقاً لممارسات العمل المحلية، لا توجد خطط تقاعد في بعض الدول التي تعمل بها المجموعة.

إن خطط منافع التقاعد الرئيسية للمجموعة هي في سويسرا وتعرف بخطط منافع التقاعد المحددة. ويتم الاحتفاظ بموجودات الخطط الممولة في صناديق تحت إدارة أمناء منفصلين. يتم تقييم هذه الخطط كل عام من قبل خبراء اكتواريين مستقلين وذلك باستخدام طريقة وحدة الائتمان المتوقعة.

الافتراضات المستخدمة في تقييم الخبراء الاكتواريين للعامين ٢٠٠٩ و٢٠٠٨ هي أفضل التقديرات للمعايير الرئيسية التي تؤثر على التزام التقاعد وهي مفصلة كالتالي:

	Y • • •	Y • • A
	%.	%
معدل التكلفة المالية القياسية	٣,0٠	٣,٢٠
المعدلات المتوقعة على المدى الطويل لعوائد موجودات الخطة	٣,٦٠	۲,۸۰
معدل الارتفاع في التعويضات	Υ,	۲,۰۰
الوضع المالي لخطط التقاعد للمجموعة كالتالي:		
التزامات المنافع المتوقعة	٥٧،٦٢٧	٥٧،٠٦٥
موجودات الخطة بالقيم العادلة	(٦٠،٦٧١)	(۵٦، ۲٦٢)
الوضع المالي	(٣.٠٤٤)	۸۰۲
الخسائر/ (الأرباح) الأكتوراية غير المحققة	۲,0۲۸	(٩٨)
المطلوبات في بيان المركز المالي	٤٨٤	٧٠٤
يتكون صافي تكلفة التقاعد الدورية من التالي:		
تكاليف الخدمات	Y. • A9	۲,۰۲۰
التكاليف المالية	1,177	1,011
العائد المتوقع على الموجودات	(1,91)	(1,977)
إجمالي التكاليف	1,940	1,040
مساهمات الموظفين	(011)	(٥٨٤)
صافي تكلفة التقاعد الدورية	1,454	991
حركة المطلوبات المحتسبة في بيان المركز المالي:		
<u>یے</u> ۱ ینایر	٧٠٤	1,177
فروقات صرف العملات الأجنبية	097	701
صافح تكلفة التقاعد الدورية	1.727	991
مساهمات أصحاب العمل	(7.109)	(٢,٠٧١)
بتاریخ ۳۱ دیسمبر	£A£	٧٠٤

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٣٩ - خطط منافع التقاعد (تابع)

حركة التزامات المنافع المحددة خلال السنة هي كالتالي:

	Y • • 9	Y • • A
بداية العام	٥٧،٠٦٥	٤٨،٩٠١
تكاليف الخدمة	۲، ۰ ۸ ۹	۲,۰۲۰
التكاليف المالية	1,724	1,011
مساهمات الموظفين	٥٨٨	٥٨٤
الأرباح الأكتوارية	(٧٢٨،٢)	(٤٤٤)
المنافع المدفوعة	(٢,٠٥٤)	1,0.4
العلاوات المدفوعة	(٤٧٦)	(£0V)
فروقات صرف العملات الأجنبية	1,269	٣, ٤٣٥
نهاية العام	٥٧،٦٢٧	٥٧،٠٦٥
الحركة في القيمة العادلة لموجودات الخطة هي كالتالي:		
الحركة في القيمة العادلة لموجودات الخطة هي كالتالي:		
1 +1 3 1 .		
بداية العام	٥٦,٢٦٣	٤٨،٣٩٧
العائد المتوفع على موجودات الخطة	07.77 7 1.9AV	1,978
,		
العائد المتوفع على موجودات الخطة	1.41	1,978
العائد المتوفّع على موجودات الخطة (الأرباح)/ الخسائر الأكتوارية	1.9AV YT1	1.977 (1.717)
العائد المتوفّع على موجودات الخطة (الأرباح)/ الخسائر الأكتوارية مساهمات رب العمل	1.9AV V71 Y.109	1.977 (1.717) 7.•V1
العائد المتوقع على موجودات الخطة (الأرباح)/ الخسائر الأكتوارية مساهمات رب العمل مساهمات الموظفين المنافع المدفوعة العلاوات المدفوعة	1.9AV VT1 Y.109 OAA	1.977 (1.717) 7.•V1 380
العائد المتوقع على موجودات الخطة (الأرباح)/ الخسائر الأكتوارية مساهمات رب العمل مساهمات الموظفين المنافع المدفوعة	1.9AV V71 Y.109 OAA (Y08)	1.977 (1.717) 7.•V1 0.86 1.0•A
العائد المتوقع على موجودات الخطة (الأرباح)/ الخسائر الأكتوارية مساهمات رب العمل مساهمات الموظفين المنافع المدفوعة العلاوات المدفوعة	1.9.17 Y.109 0.00 0.00 (20.7)	1.977 (1.717) 7.•V1 0A£ 1.0•A (£0V)
العائد المتوقع على موجودات الخطة (الأرباح)/ الخسائر الأكتوارية مساهمات رب العمل مساهمات الموظفين المنافع المدفوعة العلاوات المدفوعة فروقات صرف العملات الأجنبية	1.9AV VT1 Y.109 0AA (30.Y) (1742) 1.227	1.977 (1.717) 7.•V1 0AE 1.0•A (20V) 7.21•

تحدد العائدات المتوقعة لموجودات الخطة من خلال الأخذ في الاعتبار العائدات المتوقعة المتوفرة للموجودات الخاضعة لسياسة الاستثمارات الحالية. وتعتمد العائدات المتوقعة للاستثمارات بأسعار ثابتة على إجمالي عائدات الاسترداد كما في تاريخ بيان المركز المالي. كما أن العائدات المتوقعة على الأسهم والعقارات الاستثمارية تعكس المعدلات الحقيقية للعائدات على المدى الطويل المتوفرة في الأسواق ذات الصلة. ويتم قياس العائدات المتوقعة لكل فئة من الأصول على أساس التوزيع المستهدف للأصل وذلك لتطوير المعدل المتوقع على المدى الطويل للعائد على الأصول المفترضة للمحفظة.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٣٩ - خطط منافع التقاعد (تتمة)

المساهمات المتوقعة لخطط منافع ما بعد التوظيف للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ تبلغ ٩,١ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩: ٢,٢ مليون دولار أمريكي).

كما في ٣١ ديسمبر	79	7	7	77	70	7 £
القيمة الحالية لالتزامات المنافع المحددة	(٥٧،٦٢٧)	(٥٧,٠٦٥)	(٤٨,٩٠١)	(٤٢,٩١١)	(۲۲،7٧٦)	(٣١،٦٢٧)
القيمة العادلة لموجودات الخطة	٦٠،٦٧١	۵٦،۲٦۳	٤٨،٣٩٧	٤١،٣٧٥	۲۹,۰۰٦	79,170
الفائض/ (العجز)	٣,٠٤٤	(٨٠٢)	(0.5)	(1,077)	(٣,٦٧٠)	(٢,٤٦٢)
تعديلات الخبرة على موجودات الخطة	٧٦١	(1,717)	٧٠	(١،٧٣٦)	(۲۸۲،۱)	٧٨٨
تعديلات الخبرة على مطلوبات الخطة	(1,07.)	(٤٤٤)	(°°Y)	(۱۳۸)	٣,٢٨٠	(017)

٤٠ - المعاملات والأرصدة مع الأطراف ذات الصلة

تتضمن الأطراف ذات الصلة المساهمين، وأعضاء مجلس الإدارة، والشركات الزميلة، والشركات الفرعية، والشركات الأخرى التي تشترك مع البنك، أو شركاته التابعة، أو الزميلة في الملكية والإدراة. تم إبرام عدد من المعاملات مع أطراف ذات صلة في إطار سياق العمل الاعتيادي. وتتضمن قروض وحسابات جارية وحسابات استثمارية. المعاملات والأرصدة التي أعلن عنها مع شركات زميلة هي تلك الشركات التي يملك البنك فيها من ٢٠٪ إلى ٥٠٪ من حقوق التصويت والتي يكون لدى البنك تأثير قوي عليها ولكن ليس التحكم. المعاملات مع الأطراف الأخرى ذات الصلة والتي تتكون من دار المال الإسلامي القابضة والشركات التابعة لها يتم الإفصاح عنها كشركات فرعية. إن حجم المعاملات مع الأطراف ذات الصلة والأرصدة القائمة في نهاية السنة، و الإيرادات والمصروفات المتعلقة بها للسنة هي كالتالي:

fi القروض الممنوحة لأفراد الإدارة الرئيسيين

	Y · · •	Y • • A
القروض		
القروض المستحقة في ا يناير	1,.79	٧٣٢
القروض الممنوحة خلال السنة	-	0 7 9
القروض المسددة خلال السنة	(¿·٨)	(٢٥٨)
فروقات صرف العملات الأجنبية	(٤١)	١٦
القروض المستحقة في ٣١ ديسمبر	74.	1,.79

القروض الممنوحة لأفراد الإدارة الرئيسيين لا تحمل عوائد، وهي بدون ضمان، ومستحقة الدفع على فترات متفاوتة حتى سنة ٢٠١١.

ب) القروض المنوحة للموظفين

يحق لجميع موظفي المجموعة الحصول على قروض موظفين بشروط مرنة لا تعادل المعاملات التي تتم على أساس تجاري بحت. تتضمن الذمم المدينة مبالغ مستحقة من موظفين في المريكي (٢٠٠٨: ٩ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٨: ٩ مليون دولار أمريكي).

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٤٠ - المعاملات والأرصدة مع الأطراف ذات الصلة (تابع)

ج) الحسابات الجارية والاستثمارية

	الشركاه	ت الزميلة	الشركات الفرعية	
للسنة المنتهية في	79	۲۰۰۸	79	۲۰۰۸
المبالغ المستحقة إلى:				
ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	-	-	٤٥٥	٤،٥٥٠
الشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي المحدودة (الباهاما)	-	-	1.0,7.5	11,728
شركة الخليج للاستثمارات المالية	-	_	۲،٦٢٤	Y.00A
نسيج ش.م.ب. (م)	745,417	-	-	-
المبالغ المستحقة من:				
مجموعة سوليدرتي القابضة ش.م.ب.(م) (البحرين)	٤،٨٨٦	٤،٤٣٣	-	-
خدمات دار المال الإسلامي N.V	_	-	19,197	18,908
دار المال الإسلامي القابضة	_	-	197.210	197, • ٧٧
الشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي المحدودة (الباهاما)	_	_	٧٧، ١٣٧	11,770
الشركة المصرية للأعمال والتجارة	-	_	۸۳۰	۸۲۹
مصروفات على الحسابات الجارية والاستثمارية				
شركة الخليج للاستثمارات المالية	-	_	٦٦	٥٠
الشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي المحدودة (الباهاما)	-	_	1.150	٥٧
د) إيرادات أخرى				
دار المال الإسلامي القابضة	-	_	0,172	۸،٥١٦
- خدمات دار المال الإسلامي N.V	-	-	11,280	9, 217
الشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي (الباهاما) المحدودة	-	_	7,027	7,977
فيصل لإدارة الأصول المحدودة (باكستان)	٤	00	-	-
صناديق تحت الإدارة- مصرف البحرين الشامل	_	_	-	۸،۱۰۰

الرسوم المدفوعة من قبل خدمات دار المال الإسلامي. N.V تمثل استرداد بعض التكاليف المنفقة بالنيابة عنها من قبل شركة تابعة وقد تم إدراجها كتخفيض من تكاليف الموظفين والمصروفات الإدارية.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٤٠ - معاملات والأرصدة مع الأطراف ذات الصلة (تتمة)

ه) تعويضات أفراد الإدارة الرئيسيين

Y · · A	79	
10, 299	١٢،٧١٧	رواتب ومنافع أخرى
749	409	منافع ما بعد التوظيف
947	1, £10	منافع أخرى طويلة الأجل
1440	18,891	

و) رسوم حضور أعضاء مجلس الإدارة

بلغت رسوم الحضور لأعضاء مجلس الإدارة المتعلقة بعام ٢٠٠٩ ما قيمته ٥,٥ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٨: ٥,٥ مليون دولار أمريكي).

ز) تعویضات

قدمت دار المال الإسلامي القابضة تعويضات تصل حتى ٢٠٥٥ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٨: ٣,٥ مليون دولار أمريكي) لتغطية أي نقص في القيم الدفترية يمكن أن يستحق على بعض الاستثمارات المحتفظ بها لدى الشركات التابعة.

٤١ - عمليات الاستحواذات والاستبعادات

الاستحواذ على شركات زميلة

في ١٨ فبراير ٢٠٠٨ قامت المجموعة بالاستحواذ على ١٤٧،٦٣٧،٦٢١ سهماً في بنك البحرين والكويت ش.م.ب. باجمالي مبلغ وقدره ١٢٣,٦ مليون دينار بحريني (٦, ٣٢٩ مليون دولار أميركي)، بما يمثل ١, ١٩٪ من اجمالي رأس مال بنك البحرين والكويت ش.م.ب. منذ تاريخه لغاية ٢١ ديسمبر ٢٠٠٨، كما استحوذت المجموعة على ٥٨،١٢٥،٤١٥ سهماً اضافياً (تتضمن ٧،٤٣٨،٨٩٢ سهم علاوة) باجمالي مبلغ وقدره ٨, ٢٥ مليون دينار بحريني (٩٧,٩ مليون دولار أميركي)، بما يمثل ٢٨, ٦٪ من اجمالي رأس مال بنك البحرين والكويت ش.م.ب.

في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٩ بلغت حصة المجموعة في رأس المال ونسبة التصويت ٢٨, ٢٥٪ (٢٠٠٨: ٢٨, ٢٨٪).

قامت المجموعة بتقييم القيم العادلة للموجودات الملموسة وغير الملموسة، والمطلوبات والمطلوبات الطارئة لبنك البحرين والكويت كما في تاريخ الاستحواذ. وقد أدرج الفائض في التكلفة على القيمة العادلة لصافي الموجودات والبالغ ٢, ١٤٦ مليون دولار أميركي كقيمة الشهرة ضمن الاستثمارات في الشركات الزميلة.

تكلفة الشراء	٤٢٧،٤٦٦
القيمة العادلة لصافخ الموجودات المستحوذ عليها	(۲۸۰،۸۵۷)
الشهرة	157,7.9

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٤١ - عمليات الاستحواذات والاستبعادات (تتمة)

يتضمن الجدول التالي القيم العادلة لصافي الموجودات لبنك البحرين و الكويت بتاريخ الاستحواذ:

Y . . . القيمة العادلة الموجودات النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي ٧٢٨،٩٢٦ 181,779 أوراق تجارية متداولة 1, 702, 777 سندات استثمارية 904,401 ودائع وذمم مستحقة لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى ۳، ۱۷٤، ۱۲۲ قروض ومبالغ مدفوعة سلفا لعملاء استثمارات في شركة زميلة ومشاريع مشتركة 45,409 04,10 فوائد مستحقة وموجودات أخرى مقار العمل و معدات 01,170 ٥٣٣،٨٧٧ موجودات غير ملموسة 7.98.21. إجمالي الموجودات المستحوذ عليها المطلوبات ودائع وذمم مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى 1.778,181 ٧٠،٧٥٩ مديونيات خاضعة لاتفاقيات إعادة شراء ۹۰۰،۰۰۰ مديونيات لأجل حسابات جارية وحسابات إدخار لعملاء وودائع أخرى ٣,٠١٠,٢٢٥ 1.1.779 فوائد مستحقة للدفع و مطلوبات أخرى ٤٠٨،٣٢٨،٥ إجمالي المطلوبات المفترضة 111-717-7 صافي الموجودات YA . . . AOV صافي الموجودات المستحوذ عليها (٢٥,٣٨) £ 7 7 . £ 7 7 قيمة الشراء المسددة نقدا

إن القيم العادلة لصافي الموجودات المستحوذ عليها لا تختلف إختلافا جوهريا عن القيم الدفترية في دفاتر الحسابات لبنك البحرين والكويت بتاريخ الاستحواذ.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٤٢ - مطلوبات والتزامات طارئة

المطلوبات الطارئة

	79	Y • • A
موافقات ومصادقات	۲۰،۸۱۹	٣٠,١١٩
ضمانات وخطابات اعتماد غير قابلة للإلغاء	441.440	٤٣٦،٩٦٥
مطالبات عملاء	79, 277	٤٤،٠١٣
	£ £ V. • V \	011494

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ كانت المطلوبات الطارئة المحتملة لدار المال الإسلامي للخدمات الإدارية إس إيه لا تتعدى ٢, ٠ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٨: ١,١ مليون دولار أمريكي) وهي متعلقة بخطط التقاعد تحسباً للانخفاض في موجودات الخطة إلى ما دون المخصصات التعاقدية المتعلقة بالأفراد.

التزامات

	79	Y••۸	
رت غير مسحوبة وخطوط تمويل والتزامات أخرى بتمويل	۱،۱۸۸،۷۸۳	٥١٨،٨٥٠	

التزامات عقود التأجير التشغيلي:

تشمل التزامات عقود التأجير التشغيلي الحواسب الآلية، والسيارات، والمعدات المكتبية. ويبلغ الحد الأدنى لدفعات الإيجار المستقبلية بموجب اتفاقيات التأجير التشغيلي غير القابلة للإلغاء كالتالى:

	79	7
أقل من سنة واحدة	109	771
أكثر من سنة واحدة واقل من خمس سنوات	177	۳۸۰
	440	711
صافح مراكز العملات الأجنبية المفتوحة المهمة	٤١٦،٦٠٣	۲۱،۷٤٠

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضعة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٤٣ - الموجودات والمطلوبات الجارية وغير الجارية

المجموع	غيرالجارية	الجارية	کما فے ۳۱ دیسمبر ۲۰۰۹
- ٦٦٥،٦٩٧	17	٦٦٥،٦٨٠	- النقد وما في حكمه
1,974,1.9	075,957	1, 2 . 4, 177	استثمارات في النمويلات
981,777	٤٦٧،١٧٢	१ ७१,१७१	سندات استثمارية
441.071	444.571	٥٨،١٠١	عقارات استثمارية
177, 575	٧٤،٠٩٦	97,777	ذمم مدينة
٧٠٢،٣٦٦	V•Y,٣٦٦	-	استثمارات ہے شرکات زمیلة
1.4.450	1.7.77	٥٢٢	عقارات ومصانع ومعدات
Y01,10Y	407,474	750	موجودات غير ملموسة
0,770	0,770	-	أصول ضرائب مؤجلة
۱ ۵،۲۱۳،۸۶۱	4,044,445	7,712,077	إجمالي الموجودات
200.770	-	٤٥٥،٢٦٥	حسابات العملاء الجارية
1,717,102	01.171	1, 2 • 7, • 44	حسابات العملاء الاستثمارية
1. 694. • 11	17,221	1, 2 77, 0 77	مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية
409.247	Y09.Y+A	75.	مديونيات أخرى
722,270	97.9.1	Y0.0V2	ذمم دائنة
٨.١١٢	-	۸٬۱۱۲	ضرائب حالية دائنة
£, YV7, £7Y	145,644	4.441.641	إجمالي المطلوبات
947,44	1,789,778	(377,717)	صافي الموجودات
			یے ۳۱ دیسمبر ۲۰۰۸
٥،٣٨٠،٤٢٦	Y. • • 1.4 • 1	7,770,070	إجمائي الموجودات
٤،٢٣١،٠٧٥	1844.9.	٤،٠٨٣،٩٨٥	إجمائي المطلوبات
1,189,001	1,408,411	(V·0,£٦·)	صافي الموجودات

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية مالم يذكر خلاف ذلك)

٤٤ - شركات تابعة

قائمة الشركات الرئيسية التابعة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ كالتالى:

		الملكية ٪	
	التصويتية	الاقتصادية	ــــ
مصرف البحرين الشامل ش.م.ب (م)	1	1	مملكة البحرين
بنك فيصل المحدود	70, VY	70, VY	باكستان
مصرف فيصل الخاص (سويسرا) إس إيه	1	1	سويسرا
فيصل للتمويل (جيرسي) المحدود	١	1	جيرسي
كانتارا (سويسرا) إس إيه	١	1	سويسرا
دار المال الإسلامي للخدمات الإدارية إس إيه	١	1	سويسرا
دار المال الإسلامي المحدودة (جيرسي)	١	1	جيرسي
MFAI المحدودة (جيرسي)	1	1	جيرسي
فيصل للتمويل (لوكسمبورج) إس إيه	1	1	لوكسمبورج
فيصل للتمويل (الأنتيل، هولندا) N.V.	1	1	الأنتيل، هولندا
رايتن المحدودة القابضة	1	1	جيرسي
شركة الإثمار للتطوير المحدودة	١	1	جزر کایمان
الجزيرة الصحية ش. م. ب. (م)	٥٠	٥٠	مملكة البحرين
شركة سكنا للحلول الاسكانية المتكاملة ش.م.ب (م)	٦٣	٥٠	مملكة البحرين

٥٤ - إعادة الهيكلة

تم التصديق في اجتماع الجمعية العامة غير العادية للبنك والمنعقد بتاريخ ٤ نوفمبر ٢٠٠٩ ، على إعادة الهيكلة مع مصرف البحرين الشامل ش.م.ب. ("مصرف الشامل"). كما تم التصديق على إعادة الهيكلة في اجتماع الجمعية العامة غير العادية لمصرف الشامل المنعقد في تاريخ ٢ نوفمبر ٢٠٠٩.

لم تغير إعادة الهيكلة من حصة ملكية البنك لمصرف الشامل ولا من سيطرة البنك على أعمال مصرف الشامل أو حصته المملوكة فيه. بعد إعادة الهيكلة سيتم تسجيل أعمال، وأصول، ومطلوبات مصرف الشامل والمسجلة حاليا تحت اسم مصرف الشامل منفردا ضمن سجلات البنك المحاسبية. سينتج عن إعادة الهيكلة مصرف إسلامي واحد يعمل بموجب ترخيص بتقديم الخدمات المصرفية للأفراد وذلك تحت العلامة التجارية لبنك الإثمار.

بدأ البنك ومصرف الشامل بإتخاذ الخطوات اللازمة لإنهاء الإجراءات التنظيمية، والقانونية، والمتطلبات الأخرى لإعادة الهيكلة.

اتخذ البنك إجراءات لتبسيط هيكلية المجموعة وذلك كجزء من إعادة الهيكلة. قرر البنك تبسيط هيكلية المنشئات الإستثمارية القابضة بالتحديد. لا يتوقع أن يكون التأثير الإجمالي على بيان المركز المالي الموحد وبيان الدخل الموحد جوهريا.

٤٦ - الأرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض معلومات القطاع لتتوافق مع طريقة العرض المتبعة هذا العام.

إفصاحات بازل ۲ العمود ۳

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية ما لم يذكر خلاف ذلك)

١ - مقدمة

تم استحداث متطلبات قسم الافصاحات العامة الجديد ضمن كتاب قوانين مصرف البحرين المركزي إبتداءً من ١ يناير ٢٠٠٨. يتم عرض الإيضاحات الواردة في هذا التقرير والإيضاحات المعروضة ضمن البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ وفق المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS). تتعلق هذه الإفصاحات بشكل رئيسي بالوفاء بمتطلبات الإفصاح لبازل ٢ العمود ٣، وينبغي أن تقرأ مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

٢- إطار عمل بازل ٢

أصدر مصرف البحرين المركزي تعليمات بازل ٢ والتي أصبحت ملزمة إبتداءً من يناير ٢٠٠٨. أصدرت هذه التعليمات من أجل تطبيق إطار عمل بازل ٢ لملاءة رأس المال للبنوك المؤسسة في مملكة البحرين.

إن إطار عمل بازل ٢ يستند على أسلوب مبنى على المخاطر بشكل أكبر من أجل تقدير المخاطر واحتساب رأس المال النظامي وذلك بالمقارنة مع إطار عمل بازل ١ القديم. يستند إطار عمل بازل ٢ على ثلاثة أعمدة كما يلى:

- العمود ١: متطلبات الحد الأدنى لرأس المال بما في ذلك احتساب معدل ملاءة رأس المال
- العمود ٢: عمليات المراجعة الرقابية والتي تتضمن عمليات التقييم الداخلي لملاءة رأس المال
- العمود ٣: انضباط السوق والذي يتضمن الإفصاح عن إدارة المخاطر والمعلومات المتعلقة بملاءة رأس المال.

٣- الألية

بحسب متطلبات مصرف البحرين المركزي لإطار عمل ملاءة رأس المال لبازل ٢ فإن طريقة احتساب معدل ملاءة رأس المال الموحد للمجموعة يتلخص في ما يلى:

- التوحيد لكل بند على حدة والذي يتم تطبيقه لتعرضات المخاطر ورأس المال النظامي لجميع الشركات التابعة ضمن المجموعة عدا ما يلي:
- فيما يتعلق بالمصارف التابعة للبنك والتي تم تأسيسها خارج مملكة البحرين، والتي تعمل في قطاع متوافق مع بازل ٢، يتم جمع التعرضات الموزونة بمخاطر، ورأس المال النظامي بشكل كلى وذلك حسب متطلبات قسم التوحيد والاستقطاعات المعقولة (Prudential Consolidation and deduction module(PCD)).
- فيما يتعلق بالمصارف الإسلامية التابعة للبنك والتي تم تأسيسها في مملكة البحرين، يتم جمع التعرضات الموزونة بمخاطر، ورأس المال النظامي بشكل كلي وذلك حسب
- يتم تجميع التعرضات الموزونة بمخاطر ورأس المال النظامي لاستثمارات بنك الإثمار الهامة (٢٠٪-٥٠٪) في المؤسسات المصرفية و المالية الأخرى بحسب النسبة حسب متطلبات قسم PCD .

٤- الطرق المستخدمة لتحديد متطلبات رأس المال النظامي

تتلخص الطريقة المستخدمة لتحديد متطلبات رأس المال النظامي وفق تعليمات مصرف البحرين المركزي للتوافق مع بازل ٢ فيما يلي:

الطريقة المعيارية	مخاطر الإئتمان
الطريقة المعيارية	مخاطر السوق
طريقة المؤشر الأساسي	مخاطر التشغيل

لسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضعة بالاف الدولارات الأمريكية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٥ - هيكلية المجموعة

أعدت البيانات المالية وتم الإعلان عنها على أساس التوحيد الكامل،حيث تم توحيد الشركات التابعة وفق متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية. إلا أن آلية ملاءة رأس المال الموحد وفق مصرف البحرين المركزي تسمح بصيغة التوحيد العادية والكاملة.

فيما يلى قائمة بالشركات التابعة والزميلة الرئيسية، و أساس التوحيد المستخدم لغرض ملاءة رأس المال:

أساس التوحيد	الملكية	بلد التأسيس	
			الشركات التابعة
تجميع كامل	% 10 , VY	باكستان	بنك فيصل المحدود
تجميع كامل	% 1 · ·	مملكة البحرين	مصرف البحرين الشامل ش.م.ب. (م)
			الشركات الزميلة
تجميع بحسب النسبة	% 40 ,44	مملكة البحرين	بنك البحرين والكويت ش.م.ب.
تجميع بحسب النسبة	% ٣٠,٦٦	مملكة البحرين	بنك الإجارة الأول ش.م.ب. (م)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٦ - هيكلية رأس المال الموحد لغرض ملاءة رأس المال

أ الشريحة الأولى لرأس المال

٥٦٨،٨	رأس المال العادي المصدر والمدفوع بالكامل	
	الاحتياطيات	
۱۲۲،۳	γ	
۱۲۲،۲	- 5	
۳۸،۰	<u> </u>	
۱۳۱٬۱	(.6	
(٢٤،٣٧	,	
۱٥٨،٠	. , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	
٧٠٥،٨	التجميع/ التجميع بحسب النسبة للاستثمارات في المصارف والمؤسسات المالية الأخرى	
۱،۸٥٣،۲	مجموع فرعي	
	الاستقطاعات:	
(111.95	الخسارة الحائية (٨	
(٢٣٩, ٢٤	الشهرة (٢	
1,547,.44	مجموع الشريحة الأولى لرأس المال قبل استقطاعات قسم التوحيد والاستقطاعات المعقولة	
	الشريحة الثانية لرأس المال	ب
۱،٦	الأرباح غير المحققة الناتجة من التقييم بالقيمة العادلة (٤٥٪)	
٧٤،١	التجميع/ التجميع بحسب النسبة للاستثمارات في المصارف و المؤسسات المالية الأخرى	
٧٥،٧١٦	مجموع الشريحة الثانية لرأس المال قبل استقطاعات قسم التوحيد والاستقطاعات المعقولة	
1,0.4,49	مجموع رأس المال المتاح (أ+ب)	ج
	استقطاعات عامة من الشريحة الأولى لرأس المال بموجب قسم التوحيد والاستقطاعات المعقولة	د
۱۹۷،٤		
	بحسب النسبة	
٤٨٧،١	استقطاعات الشركات التابعة المالية غير الموحدة حيث حقوق الملكية > ٥٠٪ والتي تم تجميعها	
۲۸،۰	5 5	
VYY.71V	مجموع البنود المستقطعة	
VA0/147	مجموع رأس المال النظامي (جـ - د)	▲

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٧ - إفصاحات متطلبات رأس المال النظامي لمخاطر الإئتمان بموجب الطريقة المعيارية

	الموجودات الموزونة بمخاطر	متطلبات رأس المال
المصارف	12,79.	1,710
محفظة الشركات	44,744	٤,٠٤٤
محفظة الأسهم	70.777	६८. • ५९
العقارات المحتفظ بها	٧٧٦،٧٣٤	۹۲،۲۰۸
موجودات أخرى	227,210	٥٣،٠٩٨
التجميع/ التجميع بحسب النسبة للاستثمارات في المصارف و المؤسسات المالية الأخرى	۳٬٦٨٦٬٦٠٧	११८,४४८
मिस्तवु	0,4.5.122	777,897

٨. إجمالي التعرضات للإئتمان:

	إجمالي التعرضات للإئتمان	متوسط إجمالي التعرضات للائتمان
التعرض لمخاطر الإئتمان المتعلق بأرصدة الموجودات		
المدرجة ضمن الميزانية العمومية وهي كالتالي:		
النقد وما في حكمه	770,797	1, • £ 1, 9 1
الاستثمارات في التمويلات	۱،۹۷۸،۱۰۹	۲٬۰۹۱،۸0۹
السندات الاستثمارية	941,777	۷۹۲,۰۷۸
ذمم مدينة	177, 272	४१४,०२६
موجودات أخرى	1, • £7, 199	980,098
مجموع التعرض للإئتمان ضمن الميزانية العمومية	٥٠٠،٨٨٧٤	٥،٠٧٨،٥٨٣
التعرض لمخاطر الإئتمان المتعلق بالبنود غير المدرجة ضمن الميزانية العمومية وهي كالتالي:		
ضمانات مالية وخطابات ائتمان غير قابلة للإلغاء	٤٤٧،٠٧٦	٤٨٩،٩٣٥
التزامات بالتمويل، وتسهيلات غير مسحوبة ومطلوبات أخرى متعلقة بالإئتمان	۱،۱۸۸،۷۸۲	۸۱۸٬۵۱۲
مجموع تعرض الإئتمان خارج الميزانية العمومية	۹ ۵ ۸ ۵ ۳ ۶ ۱	1,4.4.5
مجموع التعرض للإئتمان	7,277,902	٦،٣٨٧،٠٣١

تم احتساب إجمالي التعرضات للإئتمان بناءً على متوسط الأرصدة القائمة خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبانغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٩ - التوزيع الجغراية للتعرضات للإئتمان

مجموع التعرض للإئتمان	41471-374	1.417,108	774.44	.1.746	3117711	304744374
البئود خارج الميزائية العمومية	******	117.42	. 10,887	11170	A\$4.84	40V'011'1
مجموع البئود ضمن الميزائية العمومية	A1376AA7A	31.701.071	143.274	V6A716	۲۱۷٬۶۳۷	٤٠٧٧٧٠٤
موجودات أخرى	141,.47	٧٣٣, ٤٣٤	141,741	I	I	1,.57,199
ذمم مدينة	٧٧٢,٠٢	111,792	401'11	166'.1	*	373,571
السندات الاستثمارية	. ۱۸۰,۸۹	17772	17,22,71	137,00	·>· '\$	111,178
الاستثمارات في التمويلات	٠,٢٥٠،٠٨٠	111,111	٤٣,٤٧٠	16.71	0.1.037	١, ٩٧٨. ١٠٩
النقد وما في حكمه	1.1,17	b. V'. 73	1,00,7.1	٧, ٤٧٠	17,172	7. p. l. o. l. l
البنود ضمن الميزانية العمومية						
	آسیا / الباسفیك	الشرق الأوسط	أوروبا	شمال أمريكا	أخرى	144063

تستخدم المجموعة الموقع الجغر اللا للتعرضات للإثتمان كأساس للتوزيع على الناطق الجغرافية كما هي موضحة أعلاه.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية ما لم يذكر خلاف ذلك)

١٠٠٠ المتوزيع بحسب قطاع الأعمال للتعرضات للإئتمان

مجموع المتعرض للائتمان	7,771,778	047.77.	1,	4.7.720	114.01	T3VYT	10.70.7	308777372
البنود خارج الميزائية العمومية	٨٤٠,٥٧٩	119.8.4	157,479	1 £ £ . V T Y	٧,٤٣٠	1.74.7	111/11	1,710,009
مجموع البنود ضمن الميزائية العمومية	1,971,750	VTP, FY3	L0/11/V	710,7TV	117,507	117.771	5 A 7, T V 3	٤٠٧٨٨٠٤
موجودات أخرى	474,918	63	00%, 987	97,111	I	I	.13	157.199
ذمم مدينة	\1L'1K\	۲۷,٤١٥	V01,77	1217	٧,٨٢٥	۲,	14,444	177,272
السندات الاستثمارية	۷۸۰٬۶۸۸	3.1.3	0.,,,,	٠٢٢،٨٨٤	I	7 6 1	٩٢.٨٢٠	441,179
الاستثمارات في التمويلات	075.189	700, 779	141,500	1 ۲۷. 78.	1.1.18	۲۱۲.۰۷۸	479,479	1,977,1.9
النقد وما في حكمه	115,.11	ı	I	160,10	I	I	۶	740,747
البنود ضمن الميزانية العمومية								
	بئوك ومؤسسات مالية	ال تج ارة والمناعة	عقارات وبئاء خدمات	संस्थाः	أفراد	imes	أخرى	रिस्क

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبانغ موضعة بآلاف الدولارات الأمريكية ما لم يذكر خلاف ذلك)

١١١ - تفاصيل التعرضات للإئتمان حسب الاستحقاق

البنود ضمن الميزانية العمومية
. ضُعن المِيزَانية العمومية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضعة بآلاف الدولارات الأمريكية ما لم يذكر خلاف ذلك)

١٢ - أرصدة الأطراف ذات العلاقة وفق التعرضات للإئتمان

تم إبرام عدد من المعاملات المصرفية مع الأطراف ذات الصلة في إطار سياق العمل الاعتيادي. إن أرصدة الأطراف ذات العلاقة المدرجة ضمن التعرض للإئتمان كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٩ كانت كما يلي:

-	
الشركات الزميلة	٤،٨٨٦
الشركات التابعة	Y19,0V2
أعضاء مجلس الإدارة ، وأفراد الإدارة الرئيسيين	٦٢٠
रिस्तवु	4401.4
تركيز المخاطر للأطراف الفردية حينما يتجاوز التعرض للإئتمان ١٥٪ من حد المدين الفردي:	
غير المصارف	T07,9·Y
रिस्तवु	707,9·Y

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدولارات الأمريكية ما لم يذكر خلاف ذلك)

١٣ - الاستثمارات في التمويلات المتأخرة والمنخفضة في القيمة والمخصصات المتعلقة بالهبوط في القيمة

	إجمالي التعرض	مخصصات الهبوط في القيمة	صافي التعرض
التحليل حسب قطاع العمل			
تصنيع	Y9,900	79,900	-
زراعة	٥،٩٨٣	-	٥،٩٨٣
بناء	11,789	۲،۹۷۳	۸٬۳۷٦
مائي	۲،۸۹۹	4.199	-
تجارة	٧٣،١٣٥	۲۹،٦٤٨	٤٣،٤٨٧
تمويل شخ <i>صي/</i> مستهلك	٧,٤٥٤	7, 705	٤،٧٠٠
تمويلات عقارات تجارية	47,940	77,570	11, 29.
تكنولوجيا وإعلام وإتصالات	1,107	1,107	-
مواصلات	٣,٦٣٠	٧٠٣	7,977
قطاعات أخرى	۸۷،۹۸٤	01,777	77.771
المجموع	777,017	1 £ 9, Y T Y	١١٣،٢٨٤
التحليل حسب التعمير			
أكثر من ثلاثة أشهر وحتى سنة واحدة	187.899	٧٣،١٤٧	٧٠,٣٥٢
أكثر من سنة واحدة وحتى ثلاث سنوات	۸۲،۲۷۳	٤٨، ١٧٨	40,190
أكثر من ثلاث سنوات	80,755	YV. 9 • V	٧،٧٣٧
المجموع	Y7Y.017	1 E 9.744	۱۱۳٬۲۸٤
الحركة في مخصصات الهبوط في القيمة			مخصصات الهبوط في القيمة
کما فے ۱ ینایر ۲۰۰۹			٧٥،٧٩٣
المخصصات المدرجة خلال السنة			
- <i>محدد</i> ة			۸۷٬۸۲۳
- إجمالية			٦،١٠٢
			97,970
صرف العملات الأجنبية وحركات أخرى			(٢٠،٤٨٦)
کما فے ۳۱ دیسمبر ۲۰۰۹			189,777

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضعة بآلاف الدولارات الأمريكية ما لم يذكر خلاف ذلك)

١٤- الاستثمارات في التمويلات المتأخرة والمنخفضة في القيمة حسب المناطق الجغرافية

		مخصصات الهبوط	
التحليل حسب المناطق الجغرافية	إجمالي التعرض	في القيمة	صافي التعرض
آسيا/ الباسفيك الشرق الأوسط أوروبا	19V.•77 YE.EYA E1.•YY	92,770 77,291 71,2•7	1 • Y, VY 1 9 YV 9, 71 Y
المجموع	777,017	189,787	۱۱۳٬۲۸٤

١٥ - التعرضات الإئتمانية المغطاة بضمان مالي فعال

الضمان المالي		
الفعال	إجمالي التعرض	
١٧٤،٨٣٥	۱۹۸٬٦۲۲	البنوك
175,50	۸۳۳،۵۷۸	الشركات
٤1,٢٩٢	400, EA+	محفظة الأفراد

١٦- إفصاحات متعلقة بمخاطر ائتمان الأطراف الأخرى

لأغراض ملاءة رأس المال النظامي، تستخدم المجموعة طريقة التعرض الحالي من أجل احتساب التعرض لمخاطر إئتمان الأطراف الأخرى للمشتقات وأدوات صرف العملات الأجنبية بالتوافق مع إطار عمل مخاطر الإئتمان حسب إطار عمل مصرف البحرين المركزي لملاءة رأس المال وفق بازل ٢.

إن احتساب التعرضات المتعثرة، والموجودات الموزونة بمخاطر، ومتطلبات رأس المال لمخاطر إئتمان الأطراف الأخرى للمشتقات وأدوات صرف العملات الأجنبية، محللة وفق المحفظة المعيارية، موضحة فيما يلى:

	_				
متطلبات رأس المال	موجودات موزونة بمخاطر	مجموع التعرض	التعرض المستقبلي	التعرض الحالي	
٤٤	٣٦٨	1,709	٨٨٤	٧٧٥	البنوك
Y0	7.9	Y 79	Y•A	٦١	الشركات
79	٥٧٧	1,971	14.94	۸٣٦	المجموع

١٧ - مطلوبات طارئة قانونية

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ كانت لدى المجموعة مطلوبات طارئة مقابل مطالبات عملاء بإجمالي مبلغ وقدره ٢٥,٥ مليون دولار أمريكي. في رأي الإدارة، من غير المتوقع أن تسفر هذه المطالبات عن مطلوبات محتملة.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (كافة المبالغ موضعة بآلاف الدولارات الأمريكية ما لم يذكر خلاف ذلك)

١٨ - وضع الاستثمارات في الأسهم في دفاتر حسابات البنك

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ بلغ مجموع السندات الاستثمارية لدى المجموعة إجمالي ٧, ٩٣١مليون دولار أمريكي. بلغ مجموع السندات الاستثمارية المدرجة من مجموع السندات الاستثمارية غير المدرجة. الاستثمارية ما قيمته ٢, ١٧٠ مليون دولار أمريكي، بينما كان الرصيد المتبقي البالغ ٥, ٧٦١ مليون دولار أمريكي يعود للسندات الاستثمارية غير المدرجة.

بلغت الأرباح غير المحققة المتراكمة من بيع السندات الاستثمارية خلال العام ما قيمته ٢, ٩ مليون دولار أمريكي. في حين بلغ إجمالي الأرباح غير المحققة المحتسبة ضمن بيان الدخل الشامل الموحد ما قيمته ١١ مليون دولار أمريكي.

في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٩ بلغ إجمالي متطلبات رأس المال بموجب الطريقة المعيارية ٥,٠ مليون دولار أمريكي للسندات الاستثمارية المدرجة وما قيمته ٥,١٥ مليون دولار أمريكي للسندات الاستثمارية غير المدرجة قبل التجميع/ التجميع بحسب النسبة للاستثمارات في البنوك والمؤسسات المالية الأخرى.

١٩- متطلبات رأس المال النظامي لمخاطر السوق بموجب الطريقة المعيارية

	الموجودات الموزونة بمخاطر	المحتسب على رأس المال	الحد الأقصى	الحد الأدنى
مخاطر صرف العملات الأجنبية	۸۷،۵٦۳	١٠،٥٠٨	11,770	٩،٨٧٦
التجميع/ التجميع بحسب النسبة لمخاطر السوق من الاستثمارات في البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	110,980	17,917	14,771	٦,٠٢٣
المجموع	7.4.547	75,57.	79,787	10,499

٧٠- متطلبات رأس المال النظامي للمخاطر التشغيلية بموجب طريقة المؤشر الأساسي

لأغراض التقارير النظامية، يتم حساب متطلبات رأس المال للمخاطر التشغيلية بناءً على طريقة المؤشر الأساسي. وفق هذه الطريقة يتم ضرب متوسط إجمائي إيرادات المجموعة للسنوات المالية الثلاث الفائتة بمعامل ألفا ثابت.

تم تحديد معامل ألفا عند ١٥٪ وفق تعليمات مصرف البحرين المركزي بالتوافق مع تعليمات بازل ٢. في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٩ بلغ إجمائي متطلبات رأس المال ٢٠٩٩ مليون دولار أمريكي.

٢١- معدلات الشريحة الأولى لرأس المال ومعدلات إجمالي رأس المال

	معدلات الشريحة الأولى لرأس المال	معدلات إجمالي رأس المال
بنك الإثمار موحد	۲۱۱, ۵۲ <u>/</u>	%1Y, VV
الشركات التابعة المهمة للبنك والتي يتجاوز رأس مالها النظامي		
٥٪ من رأس المال النظامي الموحد للمجموعة سواءً على أساس		
منفرد أو على أساس التوحيد كانت كما يلي:		
مصرف البحرين الشامل ش.م.ب. (م)	۲۸, ۲۱٪	۲۸, ۲۱٪
بنك فيصل المحدود	٪۱۰,٤٦	٪۱۲,۱۰

